

# Aurrekontuak

# 2021

# Presupuestos



ADMINISTRAZIO OROKORRA

6

ADMINISTRACIÓN GENERAL

SEKZIOAK

SECCIONES

Turismoa, Merkataritza eta Kontsumoa 12 Turismo, Comercio y Consumo  
51tik 99ra bitarteko sekzioak . Secciones 51 a 99



# Aurrekontuak

# 2021

# Presupuestos

**EUSKO JAURLARITZA**



**GOBIERNO VASCO**

EKONOMIA ETA OGASUN  
SAILA

DEPARTAMENTO DE ECONOMÍA  
Y HACIENDA

**Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia**

Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco

Vitoria-Gasteiz, 2021

Lan honen bibliografia-erregistroa Eusko Jurlaritzaren Bibliotekak sarearen katalogoan  
aurki daiteke: <http://www.bibliotekak.euskadi.eus/WebOpac>  
Un registro bibliográfico de esta obra puede consultarse en el catálogo  
de la red Bibliotekak del Gobierno Vasco: <http://www.bibliotekak.euskadi.eus/WebOpa>

Argitaraldia / Edición: 1.a, 2021eko otsaila / 1ª, febrero 2021

© Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioa / Administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco  
Ekonomia eta Ogasun Saila / Departamento de Economía y Hacienda

Internet: [www.euskadi.eus](http://www.euskadi.eus)

Argitaratzailea / Edita: Eusko Jurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia / Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco  
Donostia-San Sebastián, 1 – 01010 Vitoria-Gasteiz

Inprimaketa / Imprime: EPS Comunicación

L.G. /D.L.: BI 900-1983

# 12tik 99ra bitarteko Sekzioak Secciones 12 a 99

6 Alea  
Tomo 6

## Aurkibidea / Índice :

-	12 TURISMOA, MERKATARITZA ETA KONTSUMOA .....	1
	12 <i>TURISMO, COMERCIO Y CONSUMO</i>	
-	Sekzioaren eta Programen Memoriak .....	3
	<i>Memorias de la Sección y de los Programas</i>	
-	Gastuen Egoera-orria .....	35
	<i>El Estado de Gastos</i>	
	1229 COVID-19K eragindako krisiaren aurkako neurriak.....	37
	<i>Medidas contra la crisis provocada por COVID-19</i>	
	4431 Kontsumoa.....	39
	<i>Consumo</i>	
	7510 Turismo, Merkataritza, Kon. Egitura eta Laguntza.....	41
	<i>Estructura y Apoyo de Turismo, Comercio y Consumo</i>	
	7511 Turismo eta Ostalaritza.....	47
	<i>Turismo y Hostelería</i>	
	7612 Barne Merkataritza .....	53
	<i>Comercio Interior</i>	
-	Diru-sarrereren Egoera-orria .....	57
	<i>El Estado de Ingresos</i>	
	7511 Turismo eta Ostalaritza.....	59
	<i>Turismo y Hostelería</i>	
	7612 Barne Merkataritza .....	61
	<i>Comercio Interior</i>	
-	Gastuen Laburpenak .....	63
	<i>Resúmenes de Gastos</i>	
-	Diru-sarrereren Laburpenak .....	67
	<i>Resúmenes de Ingresos</i>	
-	51 LAN HARREMANEN KONTSEILUA .....	71
	51 <i>CONSEJO DE RELACIONES LABORALES</i>	
-	Gastuen Egoera-orria .....	73
	<i>El Estado de Gastos</i>	
	3131 Gizarte Solaskidetzaren Garapena.....	75
	<i>Desarrollo de la Interlocución Social</i>	
-	Gastuen Laburpenak .....	77
	<i>Resúmenes de Gastos</i>	
-	52 EUSKADIKO EKONOMIA ETA GIZARTE ARAZOETARAKO BATZORDEA.....	81
	52 <i>CONSEJO ECONÓMICO Y SOCIAL VASCO</i>	
-	Gastuen Egoera-orria .....	83
	<i>El Estado de Gastos</i>	
	1124 Euskadiko Ekonomia eta Gizarte Arazoet. Batzordea.....	85
	<i>Consejo Económico y Social Vasco</i>	
-	Gastuen Laburpenak .....	87
	<i>Resúmenes de Gastos</i>	
-	53 EUSKADIKO KOOPERATIBEN GOREN KONTSEILUA .....	91
	53 <i>CONSEJO SUPERIOR DE COOPERATIVAS DE EUSKADI</i>	
-	Gastuen Egoera-orria .....	93
	<i>El Estado de Gastos</i>	

3213 Euskadiko Kooperatiben Goren Kontseilua .....	95
<i>Consejo Superior de Cooperativas de Euskadi</i>	
- Gastuen Laburpenak.....	97
<i>Resúmenes de Gastos</i>	
- 54 HERRI KONTUEN EUSKAL EPAITEGIA .....	101
54 TRIBUNAL VASCO DE CUENTAS PÚBLICAS	
- Gastuen Egoera-orria.....	103
<i>El Estado de Gastos</i>	
1112 Herri Kontuen Euskal Epaitegia .....	105
<i>Tribunal Vasco de Cuentas Públicas</i>	
- Gastuen Laburpenak.....	107
<i>Resúmenes de Gastos</i>	
- Memoria, Aurrekontuak eta Pertsonalaren eranskina.....	111
<i>Memoria, Presupuestos y Anexo de Personal</i>	
- 55 DATUAK BABESTEKO EUSKAL BULEGOA .....	131
55 AGENCIA VASCA DE PROTECCIÓN DE DATOS	
- Gastuen Egoera-orria.....	133
<i>El Estado de Gastos</i>	
1113 Datuak Babesteko Euskal Bulegoa.....	135
<i>Agencia Vasca de Protección de Datos</i>	
- Gastuen Laburpenak.....	137
<i>Resúmenes de Gastos</i>	
- Memoria, Aurrekontuak eta Pertsonalaren eranskina.....	141
<i>Memoria, Presupuestos y Anexo de Personal</i>	
- 90 ZOR PUBLIKOA .....	165
90 DEUDA PÚBLICA	
- Sekzioaren eta Programen Memoriak.....	167
<i>Memorias de la Sección y de los Programas</i>	
- Gastuen Egoera-orria.....	175
<i>El Estado de Gastos</i>	
0111 Zor Publikoa .....	177
<i>Deuda Pública</i>	
- Diru-sarreraren Egoera-orria .....	179
<i>El Estado de Ingresos</i>	
0111 Zor Publikoa .....	181
<i>Deuda Pública</i>	
- Gastuen Laburpenak.....	183
<i>Resúmenes de Gastos</i>	
- Diru-sarreraren Laburpenak .....	187
<i>Resúmenes de Ingresos</i>	
- 95 ERAKUNDEEN BALIABIDEAK ETA KONPROMISOAK .....	191
95 RECURSOS Y COMPROMISOS INSTITUCIONALES	
- Sekzioaren Memoria .....	193
<i>Memoria de la Sección</i>	
- Gastuen Egoera-orria.....	197
<i>El Estado de Gastos</i>	
9119 Bestelako Finantza-harr.,Euskal Alor Publikoareki .....	199
<i>Otras Relaciones Financieras con Sec. Públi. Vasc</i>	
- Diru-sarreraren Egoera-orria .....	201
<i>El Estado de Ingresos</i>	
9111 Foru Aldundien Ekarpenak.....	203
<i>Aportaciones de las Diputaciones Forales</i>	
9119 Bestelako Finantza-harr.,Euskal Alor Publikoareki .....	205
<i>Otras Relaciones Financieras con Sec. Públi. Vasc</i>	
9211 Espainiako Alor Publikoarekiko finantza-harremana .....	207
<i>Relaciones Financieras con Sector Público Español</i>	

9311	Europar Batasunarekiko finantza-harremanak.....	209
	<i>Relaciones Financieras con la Unión Europea</i>	
-	Gastuen Laburpenak .....	211
	<i>Resúmenes de Gastos</i>	
-	Diru-sarrereren Laburpenak .....	215
	<i>Resúmenes de Ingresos</i>	
-	99 HAINBAT SAIL .....	219
	<i>99 DIVERSOS DEPARTAMENTOS</i>	
-	Sekzioaren Memoria .....	221
	<i>Memoria de la Sección</i>	
-	Gastuen Egoera-orria .....	227
	<i>El Estado de Gastos</i>	
1221	Hainbat Sail .....	229
	<i>Diversos Departamentos</i>	
1222	Kreditu Orokorra.....	233
	<i>Crédito Global</i>	
1229	COVID-19K eragindako krisiaren aurkako neurriak.....	235
	<i>Medidas contra la crisis provocada por COVID-19</i>	
-	Gastuen Laburpenak .....	237
	<i>Resúmenes de Gastos</i>	








**12 TURISMOA, MERKATARITZA ETA KONTSUMOA**  
**12 TURISMO, COMERCIO Y CONSUMO**







**Sekzioaren eta Programen Memoriak**  
***Memorias de la Sección y de los Programas***



**TURISMOA, MERKATARITZA ETA KONTSUMOA****TURISMO, COMERCIO Y CONSUMO**

Turismo, Merkataritza eta Kontsumo Sailak euskal gizartearentzat eta ekonomiarentzat funtsezkoak diren bi sektore eragile suspertzeko beharrari erantzuten dio, hala nola merkataritzarena eta turismoa eta ostalaritzarena, COVID-19ak eragindako krisiak larriki kaltetuak. COVID-19ak eragindako pandemiak, gure oraintsuko historian mundu mailan aurrekaririk izan ez duen osasun-krisia ez ezik, krisi sozial eta ekonomiko ere ekarri du, eta, horren ondorioz, alarma-egoera ezarri behar izan da, biztanleria konfinatu egin da eta negoziok itxi egin dira. Horrek eragin izugarria izan du bi sektore ekonomiko horietan, hazkundera gelditu egin baita.

Euskadiko BPGari egiten dioten ekarpena nabarmena denez, funtsezkoa da sektore horiei eustea, lehenengo fase batean, eta, ondoren, susperraldi- eta hazkunde-fasera igaro ahal izatea.

Turismoak eta merkataritzak eskaintzen duten eta Covid-19ak zapuztu duen hazkunde eta balio erantsiaren sorkuntza horrek eragin nabarmena du enpleguaren eta aberastasunaren sorreran, eta, beraz, baita gizarte-kohesioan ere.

Horregatik, ziurgabetasuneko testuinguru honetan, beharrezkoa da jarduera bermatzea osasun- eta prebentzio-berme handienekin, baita bi sektoreen ekonomia suspertzea ere, horien ezaugarri bereizgarriak kontuan hartuko dituen estrategiak, neurriak eta proiektuak abian jarritz, eta inplikaturako eragile guztien lankidetzarekin, krisiaren eragina ahalik eta txikiena izan dadin eta bi sektore horiek azkar suspertu eta hazi daitezten. Bi sektoreen jarduera ekonomiko segurtasun-bermeekin berreskuratzeko estrategia horrek kalitatezko enplegua, ongizatea, aberastasuna eta bizi-kalitatea sortzeko aurreko bidera itzultzea ekarriko du.

Estrategia horiek definitzeko, enfasia jarriko da funtsezko hainbat alderditan, bi sektoreen susperraldi ekonomiko azkarra lortzeko: jarduera bermatzea, sektoreak osasun-, gizarte- eta ingurumen-baldintza berrietara egokitzen eta modernizatzen laguntzea, datozen aldaketei aurre egiteko, kontsumitzaileen eta erabiltzaileen eskubideak bermatuz.

El Departamento de Turismo, Comercio y Consumo, responde a la necesidad de revitalizar dos sectores tructores esenciales para la sociedad y la economía vasca, como son el sector del comercio y el sector del turismo y hostelería, gravemente afectados por la crisis provocada por la COVID-19. La pandemia provocada por la COVID-19, no solo ha supuesto una crisis sanitaria sin precedentes en nuestra historia reciente a nivel mundial, sino también una crisis social y económica, que ha obligado a decretar el estado de alarma, un confinamiento de la población y el cierre de negocios, lo que ha tenido un impacto enorme en estos dos sectores económicos que han visto como su crecimiento se ha detenido.

Dada su importante contribución al PIB de Euskadi, es esencial que estos sectores puedan en una primera fase resistir, para posteriormente pasar a una fase de recuperación y crecimiento.

Este crecimiento y generación de valor añadido que ofrecen tanto el turismo como el comercio y que se ha visto truncado por los efectos de la Covid-19 afectan significativamente a la generación de empleo y riqueza y por ende, a la cohesión social.

Por ello, en un contexto de incertidumbre donde es necesario garantizar la actividad con las máximas garantías sanitarias y de prevención, es más necesario que nunca la reactivación económica de ambos sectores, mediante la adopción de estrategias, medidas y proyectos que tengan en cuenta sus características diferenciales, y contando con todos los agentes implicados a fin de que el impacto de la crisis sea lo más reducido posible y contribuir a su rápida recuperación y crecimiento. Esta estrategia de recuperación de la actividad económica de ambos sectores con garantías de seguridad supondrá volver a la senda anterior de generación de empleo de calidad, bienestar, riqueza y calidad de vida.

Estas estrategias se van a definir poniendo el énfasis en diversos aspectos fundamentales, con el fin de conseguir una rápida recuperación económica de ambos sectores: garantizar la actividad, contribuir para adaptar y modernizar los sectores a las nuevas condiciones sanitarias, sociales, ambientales ante los cambios que se avecinan, garantizando los derechos de las personas consumidoras y usuarias.

Horregatik, Turismo, Merkataritza eta Kontsumo Sailaren sektore-eremuetan, erantzuna emateko eta berreraikitzearen aldeko neurriak sustatuko dira, gure merkataritzaren eta turismoaren gaitasuna indartzeko. Horretarako, sektoreak modernizatzearen aldeko apustu irmoa egingo dugu, digitalizazio-prozesu baten bidez sektoreak teknologia berrietara egokituz; gaitasunak eta trebetasunak eskuratzeko prestakuntza digitalaren bidez, lankidetzaren bidez, belaunaldi-erreleboaren eta enpresen jarraitutasunaren bidez eta berrikuntzaren eta ekintzaitzaren bidez, zerbitzu eta produktu turistiko eta komertzialen eskaintza bikaintasunaren bidez kualitatiboki bereizteko.

Susperraldi eta hazkunde azkarra ahalbidetuko duen beharrezko mekanismoak bultzatu behar ditugu. Horretarako, tresna digitalak eta elektronikoak ezarri behar dira, teknologia berriak hartuz eta sektorearen beharren arabera egokituz, produktuak sortzeko eta produktibitatea sustatzeko eta handitzeko.

Covid-19k eragindako pandemiaren testuinguruan, aurrekontu agertoki berria hedapen-egoera gisa eratzten da, gastu-araua eta aurrekontu-defizita altxatzearen ondorioz, eta krisi ekonomiko eta soziala gainditzen lagunduko du. Hala ere, egoera sanitario eta ekonomiko aldakorra dugu aurrean, ziurgabetasunez bete. Horregatik guztiatik, beharrezkoa da emaitzetara bideratutako politikak, planak, neurriak eta jarduerak ezartzea, eragin iraunkorra eta jasangarria izan dezaten. Horren guztiaren ondorioz, produktu eta zerbitzuetan, merkaturatzean, jasangarritasunean, kalitatean eta segurtasunean proiektu berritzaileak bultzatzera bideratuta dago, kontsumitzaile eta erabiltzaileentzako bermeekin.

Horren guztiaren ondorioz, sail honen konpromisoetako bat da Covid-19ak turismoaren sektorean eragindako osasun-krisiari erantzutea, eta, horretarako, estrategia bat diseinatzea sektoreari planteatzen zaizkion erronka eta joera berriei erantzuteko. Horren bidez, turismo-sektorea suspertzeko eta hazteko oinarri sendoak ezarri nahi dira, kalitatezko turismo jasangarria bermatuko duena, sektorea erreferente gisa kokatuz, ez soilik lehentasunezko merkatuetan, baizik eta merkatu berrietan, turismo-helmuga dibertsifikatua, lehiakorra, segurua eta bakarra duen eskaintza eskainiz. Egungo egoeran, ahalik eta gehien aprobetxatu behar ditugu gure baliabideak eta elementu bereizgarriak, gure ekonomian funtsezkoa den sektore hori suspertzeko eta bultzatzeko, enplegua eta aberastasuna sortzeko duen gaitasunagatik.

Egoera honetan, helburu nagusia da erakundearen eta sailen arteko lankidetzaren eta elkarlana lortzea, pandemiak sortu dituen erronkei erantzun egokia emateaz gain, Euskadi – Basque Country herrialde-marka indartzeko, nazioartean Euskadiren irudi turistiko erakargarria bultzatzeko, Euskadi helmuga turistiko erakargarri gisa kokatuz, eta, horrela, Euskadiren nazioarteko irudia bikaintasuneko eta kalitateko helmuga gisa aurkeztuz.

Por ello, en los ámbitos sectoriales del Departamento de Turismo, Comercio y Consumo se va a promover medidas de respuesta y reconstrucción con el fin de reforzar la capacidad de nuestro comercio y turismo. Para ello, haremos una apuesta decidida hacia la modernización de los sectores, mediante la adaptación de los mismos a las nuevas tecnologías, a través de un proceso de digitalización, la formación digital para la adquisición de competencias y habilidades, la colaboración público-privada, el relevo generacional y la continuidad empresarial y la innovación y el emprendimiento para lograr diferenciar cualitativamente la oferta de servicios y productos turísticos y comerciales a través de la excelencia.

Debemos impulsar los mecanismos necesarios que permitan una rápida recuperación y crecimiento. Ello implica implementar herramientas digitales y electrónicas, adoptando nuevas tecnologías y adaptándolas en función de las necesidades del sector, en la creación de productos, promoción y aumento de su productividad.

En el contexto de pandemia motivada por la Covid-19, el nuevo escenario presupuestario que se configura como expansivo debido al levantamiento de la regla de gasto y déficit presupuestario, contribuirá para superar la crisis económica y social. Sin embargo, nos hallamos ante un escenario sanitario y económico cambiante, no exento de incertidumbres. Por todo ello, es necesario adoptar políticas, planes, medidas y actuaciones orientadas a resultados y que generen un impacto duradero y sostenible. Todo ello, se traduce a una puesta en marcha orientada a impulsar proyectos innovadores en productos y servicios, comercialización, sostenibilidad, de calidad y seguridad y con garantías para las personas consumidoras y usuarias.

En virtud de todo ello, uno de los compromisos de este Departamento es responder a la crisis sanitaria ocasionada por la Covid-19 en el sector turístico diseñando una estrategia que dé respuesta a los nuevos retos y tendencias que se le plantean al sector. Con ello, se busca sentar unas bases sólidas para la recuperación y crecimiento del sector turístico, que garantice un turismo de calidad y sostenible, permitiendo posicionar al sector como referente, no sólo en los mercados preferentes sino en nuevos mercados, ofreciendo una oferta de destino turístico diversificado, competitivo, seguro y único. En la actual situación, debemos aprovechar al máximo nuestros recursos y elementos singulares con el objetivo de recuperar e impulsar este sector, esencial en nuestra economía, por su capacidad de generación de empleo y riqueza.

En este escenario, el objetivo primordial es la necesaria colaboración y cooperación interinstitucional e interdepartamental, con la finalidad no solo de dar una respuesta adecuada a los retos que ha generado la pandemia mediante estrategias conjuntas, sino también para potenciar la marca de país Euskadi – Basque Country, impulsando la imagen turística de Euskadi en el exterior, posicionando a Euskadi como un destino turístico atractivo, contribuyendo con ello a la imagen internacional de Euskadi como destino de excelencia y calidad.

Merkataritza- eta ostalaritza-jarduera gure ekonomiaren funtsezko elementua da. Horregatik, Turismo, Merkataritza eta Kontsumo Sailak politikak eta neurriak ezarriko ditu Covid-19ak eragindako osasun-krisiak gogor zigortutako sektore bati laguntza integrala emateko. Beste neurri batzuen artean, prestakuntza-zentro espezifiko baten sorrera, kudeaketa aurreratu, sektoreko profesionalen prestakuntza eta gaitasunak eta merkataritzaren eta turismoaren arteko aliantza bultzatzea.

Merkataritza Euskadiko erakuslehoetako bat da. Bere indarguneen artean, hirigintzari eta hiri-orekari egiten dion ekarpena nabarmentzen da, lurraldea egituratzen laguntzen baitu, haren kokapena eta hurbiltasuna nagusi delarik ere; horri esker, ingurunea hobeto eta zabalago ezagutzen da. Hori dela eta, merkataritza funtsezko elementua da "smart cities" berrietan, hiri konektatu eta jasangarrietan, garapen ekonomikorako duten gaitasunagatik, euskal herritarrei eta bisitariei balio erantsiko proposamenak eskaintzen baitizkie. Horren ondorioz, merkataritza-jarduerak garrantzi berezia du Euskadiren eta haren lurraldeen garapen sozial eta ekonomikoan, bereziki enplegua sortzeari eta negozio-aukerei dagokienez. Eta landa-merkataritza ahaztu gabe, lurraldearen elementu egituratzaile gisa jarduten baitu.

Sailaren ustez, egokia da lankidetzak publiko-privaturako estrategia bat, formula berritzaile berrietatik abiatuta, sektore pribatuaren ezagutza helburu publikoei ekarriko diona.

Azkenik, sailak gizarte-kohesioaren aldeko apustua egiten du, gizarte-, ekonomia- eta ingurumen-jasangarritasunaren eta mugikortasun jasangarriaren bidez, sektore horien onurak Euskadirentzat eta bertako biztanleentzat izan daitezkeen.

La actividad comercial y hostelera es un elemento esencial de nuestra economía. Es por ello, que el Departamento de Turismo, Comercio y Consumo establecerá políticas y medidas dirigidas al apoyo integral de un sector duramente castigado por la crisis sanitaria de la Covid-19. Impulsaremos, entre otras medidas, la creación de un centro específico de formación, la gestión avanzada, la formación y competencias de las personas profesionales del sector así como potenciar la alianza comercio-turismo.

El comercio es uno de los escaparates de Euskadi. Entre sus fortalezas se destacan su contribución al urbanismo y al equilibrio urbano, contribuyendo a la vertebración del territorio, además de su ubicación y proximidad, lo que permite un mejor y mayor conocimiento del entorno en el que se hallan. Ello convierte al comercio en un elemento esencial en las nuevas "smart cities", ciudades conectadas y sostenibles, por su capacidad de desarrollo económico, ya que ofrece a la población vasca y visitante propuestas de valor añadido. Ello hace que la actividad comercial tenga una especial importancia en el desarrollo social y económico de Euskadi y sus territorios, en especial, en lo relativo a la creación de empleo y oportunidades de negocio. Y sin olvidar al comercio rural, que actúa como elemento vertebrador del territorio.

El Departamento considera adecuada una estrategia de colaboración público-privada, desde nuevas fórmulas innovadoras, que aporten el conocimiento del sector privado a los objetivos públicos.

Finalmente, el departamento apuesta por la cohesión social a través de la sostenibilidad social, económica y medioambiental y la movilidad sostenible, de manera que los beneficios de estos sectores reviertan en Euskadi y su población.





<b>PROGRAMA</b>	<b>PROGRAMA</b>
4431 KONTSUMOIA	4431 CONSUMO
<b>ARDURADUNA</b>	<b>RESPONSABLE</b>
<u>12 TURISMOA, MERKATARITZA ETA KONTSUMOIA</u>	<u>12 TURISMO, COMERCIO Y CONSUMO</u>
SAILBURUA	CONSEJERO

**MEMORIA**

Programa honek transferentzia bidez "Kontsumobide-Kontsumoko Euskal Institutua" 4432 Programarako aurrekontu dotazioa finantzatzen du. Horrela, Kontsumobide-Kontsumoko Euskal Institutuaren egitura eta antolaketa onartzen duen uztailaren 12ko 159/2011 Dekretuan zehaztutakoa betetzen da.

Horretarako, 2021. urtean ondoren zehazten diren baliabide finantzarioak izango ditu.

A través de este Programa, vía transferencia, se financia la dotación presupuestaria del Programa 4432 "Kontsumobide-Instituto Vasco de Consumo". Dando cumplimiento al Decreto 159/2011, de 12 de julio, por el que se establece la estructura y organización de Kontsumobide-Instituto Vasco de Consumo.

Para el año 2021, cuenta con los medios financieros que se indican más adelante.

<b>HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA</b>	<b>MAGNITUDEA MAGNITUD</b>	<b>OBJETIVO ACCION INDICADOR</b>
<p>Programaren helburuak honako legean zehaztu dira: ekainaren 29ko 9/2007 Legean, Kontsumobide-Kontsumoko Euskal Institutua sortzekoa.</p> <p>Kontsumitzaileak eta erabiltzaileak aldeztearen eta babestearen arloan Jaurlaritzaren politikak zehaztea, planifikatzea, bultzatzea eta betearaztea dira Kontsumobide-Kontsumoko Euskal Institutuaren helburuak.</p> <p>Garapen osoa Erakunde Autonomoen atalean jasoda.</p>		<p>Los objetivos del programa vienen fijados en la Ley 9/2007, de 29 de junio, de creación de Kontsumobide-Instituto Vasco de Consumo.</p> <p>Los objetivos de Kontsumobide-Instituto Vasco de Consumo son definir, planificar, impulsar y ejecutar las políticas del Gobierno Vasco en materia de defensa y protección de las personas consumidoras y usuarias.</p> <p>El desarrollo completo queda incluido en el apartado de los Organismos Autónomos.</p>



**PROGRAMA**

7510 TURISMOA, MERKATARITZA ETA  
KONTSUMOA. EGITURA ETA LAGUNTZA

**ARDURADUNA**

12 TURISMOA, MERKATARITZA ETA KONTSUMOA  
ZERBITZU ZUZENDARIA

**PROGRAMA**

7510 ESTRUCTURA Y APOYO DE TURISMO,  
COMERCIO Y CONSUMO

**RESPONSABLE**

12 TURISMO, COMERCIO Y CONSUMO  
DIRECTORA DE SERVICIOS

### MEMORIA

Egiturari eta laguntzari buruzko programa Kabinete eta Komunikazio Zuzendaritzaren eta Zerbitzu Zuzendaritzaren bitartez garatzen da. Zuzendaritza horiek Saileko Zuzendaritzei laguntzen diete beren helburuak gauzatu ahal izateko. Kabinete eta Komunikazio Zuzendaritzari honakoak dagozkie:

Behar duen laguntza eta aholkularitza ematea sailburuari, Sailari dagozkion funtzio instituzional eta orokorretan.

Sailaren komunikazio-politika zuzentzea eta koordinatzea eta, ildo horretan, gizarte-komunikabideekiko harremanak garatzea eta zaintzea, sailari lotutako jardueren, erabakien eta politiken hedapena eta zabalkundea errazteko

Sailburuaren lan-programa (Agenda) planifikatzen eta jarraitzen zuzeneko laguntza ematea, erakundea ordezkatzeko egintzak bereziki kontuan hartuta.

Sailaren organoen egintza publikoak, kanpoko jarduerak eta protokoloa programatzea.

Legebiltzarrarekiko eta Arartekoarekiko harremanak kudeatzea Jaurkitzearen Idazkaritzako eta Legebiltzarrarekiko Harremanetarako Zuzendaritzaren bitartez.

Zerbitzu Zuzendaritzaren bidez zerbitzu hauek ematen dira:

Zerbitzu juridikoak: sailaren arau-ekoizpenaren jarduera, bai eta gai juridikoen aholkularitza eta kudeaketa ere.

Ekonomiaren eta aurrekontuen kudeaketa: aurrekontua prestatzea eta haren jarraipena eta kontrola egitea. Aurretiko esku-hartzea eta informazioa ematea kudeaketa-arloei.

El programa de Estructura y Apoyo se desarrolla a través de la Dirección de Gabinete y Comunicación y de la Dirección de Servicios que prestan apoyo a las Direcciones del Departamento para que puedan llevar a cabo sus objetivos. A la Dirección de Gabinete y Comunicación le corresponde:

Prestar al Consejero la asistencia y asesoramiento necesario para el ejercicio de sus funciones institucionales y generales atribuidas al Departamento.

Dirigir y coordinar la política de comunicación del Departamento y, en este sentido, desarrollar y atender las relaciones con los medios de comunicación social para facilitar la difusión y divulgación de las actividades, decisiones y políticas vinculadas al Departamento.

Prestar apoyo directo a la persona titular del departamento en la planificación y seguimiento del programa de trabajo (Agenda), con especial atención a los actos de representación institucional.

Programar los actos públicos y las actividades externas de los órganos del Departamento, así como el protocolo.

Gestionar las relaciones con el Parlamento y el Ararteko a través de la Dirección de la Secretaría de Gobierno y de Relaciones con el Parlamento.

A través de la Dirección de Servicios se contemplan los siguientes servicios:

Servicios jurídicos: la actividad de la producción normativa del Departamento así como la asesoría y gestión de los asuntos jurídicos.

Gestión económica y presupuestaria: elaborar el presupuesto y realizar el seguimiento y control del mismo. Intervención previa y suministro de información a las distintas áreas de gestión.

Kontratazio: Sailaren eskumenekoak diren administrazio-kontratazioko espedienteak izapidetzea, formalizatzea eta ebaztea.

Giza baliabideak: Sailaren antolamendua eta giza baliabideak planifikatu eta kudeatzea.

Informatika: proiektuak eta aplikazioak diseinatu, e-Administrazioa inplantatzen lagundu eta prozesuak mekanizatzea.

Hizkuntza-normalizazioa: Sailean eta Saitetik euskaraz komunikatzea errazten duten planak kudeatzea.

Berdintasun-politika: 4/2005 Legean eta Berdintasunerako planetan berdintasunaren alde aurreikusitako neurriak sustatzea eta koordinatzea.

Estatistika: analisi eta estatistika eragiketak, erabakiak hartzeko; eta Euskal Estatistika Planak eta urteroko estatistika programek jasotzen dituzten sailari dagozkion eragiketak.

Ekitaldirako helburu orokorrak hauek dira:

Sailari laguntza juridikoa ematea, indarreko araudian aurreikusitako txosten juridikoak –derrigorrezkoak– nahiz Sailaren alor desberdinek eskatutakoak egitea, xedapen orokorrak, jarraibideak, laguntza-deialdiak, Jaurilaritzaren kontseiluaren erabakiak, administrazio-errekurtsoen ebazpenak, hitzarmenak, protokoloak, administrazio-egintzak eta -ebazpenak idaztea, eta kontsultei erantzutea.

Gobernu Kontseiluaren gain utzi behar diren gaiak prestatzea eta izapidetzea.

Saila aurrekontu egituraz hornitzea, programetan aurkezten diren beharrei aurre egin ahal izateko.

Sail honek egiten dituen kontratuen bitartez baliabide publikoen esleipen efizientea egitea.

Saileko giza baliabideak kudeatzea eta antolatzea, Sail horretako arloetan langile egokiek eta behar adina langilek jardun dezaten programak garatzeko. Era berean, langileak prestatzeko planak ezartzea.

Berritzailea eta gardena izanik herritarrei irekita egongo den, Sailaren alor desberdinek proposatutako helburuak lortzeko balioko duen eta kalitatezko zerbitzu efizienteak eta eraginkorrak eskainiko dituen administrazioa sortzeko behar den teknologia egokiaz hornitzea Saila.

Contratación: tramitación, formalización y resolución de expedientes de contratación administrativa que competen al Departamento.

Recursos humanos: planificar y gestionar la organización y los recursos humanos adscritos al Departamento.

Informática: diseño y desarrollo de proyectos y aplicaciones, apoyo para la implantación de la e-Administración y la mecanización de los procedimientos resultantes.

Normalización lingüística: gestión de los planes que faciliten la comunicación en euskera en y desde el Departamento.

Política de igualdad: impulsar y coordinar las medidas a favor de la igualdad previstas en la Ley 4/2005 y en los planes de igualdad.

Estadística: análisis y estadísticas para la toma de decisiones, y actuaciones del Departamento incluidas en el Plan Vasco de Estadística y en los programas estadísticos anuales.

Los objetivos genéricos que se plantean para el ejercicio son los siguientes:

Prestar asistencia jurídica al Departamento elaborando los informes jurídicos preceptivos previstos en la normativa en vigor, así como los que se soliciten por las distintas áreas del Departamento, redactando disposiciones de carácter general, instrucciones, convocatorias de ayudas, acuerdos de consejo de gobierno, resolución de recursos administrativos, convenios, protocolos, actos y resoluciones administrativas, y contestando consultas.

Preparación y tramitación de los asuntos que deban someterse a Consejo de Gobierno.

Dotar al Departamento de una estructura presupuestaria que permita hacer frente a las necesidades que se plantean en los diferentes programas.

Realizar una eficiente asignación de los recursos públicos a través de los contratos que realice este Departamento.

Gestionar y organizar los recursos humanos del Departamento, de manera que las áreas del mismo tengan el personal adecuado y suficiente para poder desarrollar los diferentes programas. Asimismo, establecer los planes de formación del personal.

Dotar al Departamento de la tecnología necesaria y adecuada para construir una administración innovadora, transparente, y abierta a la ciudadanía y que sirva para alcanzar los objetivos propuestos por las diferentes áreas del Departamento ofreciendo servicios de calidad, eficientes y eficaces.

Sailaren alor desberdinetan laguntza ematea, prozedurak mekanizatuz eta administrazio-kargak sinplifikatuz eta murriztuz herritarren eta enpresen elkarreragina faboratuko duten prozesuak zehazteari, txertatzeari eta etengabe hobetzeari dagokienez.

Langileek euskara ikasteko planak egokitzea eta diseinatzea.

Batetik, Sailaren eta Sailari atxikitako erakundeen (Kontsumobide-Kontsumoko Euskal Institutua eta Basquetour-Turismoaren Euskal Agentzia) zereginen berdintasun-gobernantza txertatzea, eta bestetik, emakumeen eta gizonen berdintasuna faboratuko duten neurri espezifikoak – positibokoak– diseinatzea eta sustatzea.

Saileko estatistika organoa: sailaren jardun-arloetan sartzen diren eta EAEko Estatistika Planean jasota dauden estatistikako informazio beharrak asetzea eta Euskal Estatistika Antolakundearen organoetan parte hartzea.

Apoyar a las diferentes áreas del departamento en la definición, implantación, y mejora continua de los procesos en los que, con la mecanización de los procedimientos además de la simplificación y reducción de las cargas administrativas, se facilite la interacción con la ciudadanía y las empresas.

Adecuación y diseño de los planes de aprendizaje del euskera para el personal.

Implementar la gobernanza en igualdad en el quehacer del Departamento, del Organismo Autónomo Kontsumobide-Instituto Vasco de Consumo y de la sociedad pública Basquetour-Agencia Vasca de Turismo, SA; así como diseñar e impulsar medidas específicas de acción positiva que favorezcan la igualdad de mujeres y hombres.

Órgano estadístico departamental: cubre las necesidades de información estadística de las diferentes áreas de actuación del Departamento recogidas en el Plan Vasco de Estadística y participa en los órganos de la Organización Estadística Vasca.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p><b>GOBERNU KONTSEILUAREN GAIN UTZI BEHAR DIREN GAIK PRESTATZEA ETA IZAPIDETZEA.</b></p> <p>1. Gobernu Kontseiluaren gain utzi behar diren gaiak prestatzea eta izapidetzea.</p> <p>1. Eztabaidatutako gaiak.</p> <p><b>LAGUNTZA JURIDIKOA.</b></p> <p>1. Txosten juridikoak.</p> <p>1. Xedapen Orokor Arauemaileak izapidetzea.</p> <p>2. Diru-laguntzak ematea.</p> <p>3. Hitzarmenak.</p> <p>4. Beste batzuk.</p> <p>2. Errekurtsoen ebazpen-proposamenak.</p> <p>1. Diru-laguntzak ematea.</p> <p>2. Kontsumo.</p> <p>3. Beste batzuk.</p> <p>3. Beste administrazio-egintzak egitea.</p>	<p>45</p> <p>4</p> <p>20</p> <p>8</p> <p>8</p> <p>210</p> <p>100</p> <p>50</p>	<p><b>PREPARACIÓN Y TRAMITACIÓN DE LOS ASUNTOS QUE DEBAN SOMETERSE AL CONSEJO DE GOBIERNO.</b></p> <p>1. Preparar y tramitar los asuntos a tratar en el Consejo de Gobierno.</p> <p>1. N. de asuntos.</p> <p><b>ASISTENCIA JURÍDICA.</b></p> <p>1. Informes jurídicos.</p> <p>1. Tramitación de Disposiciones Normativas de Carácter General.</p> <p>2. Concesión de subvenciones.</p> <p>3. Convenios.</p> <p>4. Otros.</p> <p>2. Propuestas de resolución de recursos.</p> <p>1. Concesión de subvenciones.</p> <p>2. Consumo.</p> <p>3. Otros.</p> <p>3. Elaboración de otros actos administrativos.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
1. Gobernu Kontseiluaren erabakiak.	5	1. Acuerdos Consejo de Gobierno.
2. Ebazpenak.	35	2. Resoluciones.
4. Prozedura judizialen koordinazioa eta jarraipena.		4. Coordinación y seguimiento de procedimientos judiciales.
1. Prozedura judizialen kopurua.	60	1. N. procedimientos judiciales.
5. Zehapen-prozeduren instrukzioa egitea.		5. Instrucción de procedimientos sancionadores.
1. Zehapen-prozeduren kopurua.	110	1. N. procedimientos sancionadores.
6. Kontsultei erantzutea.		6. Respuesta a consultas.
1. Kontsulta kopurua.	20	1. N. respuestas.
<b>AURREKONTUEN AURRE-PROIEKTUA PRESTATU, KUDEATU ETA BETETZEN DELA BEGIRATZEA.</b>		<b>ELABORACIÓN DEL ANTEPROYECTO DE PRESUPUESTOS, GESTIÓN Y SEGUIMIENTO DE SU EJECUCIÓN.</b>
1. 2022ko Saileko aurrekontu-aurreproiektua egitea.		1. Elaborar el Anteproyecto de Presupuestos 2022.
1. Diru-sarreraren aurreikuspenak.	1	1. Previsión de ingresos.
2. Memoriak.	5	2. Memorias.
3. Gastuak (2tik 8rako kapituluak).	3	3. Gastos (Capítulos 2 a 8).
4. Aldaketen azterketa.	1	4. Análisis de variaciones.
5. Aurrekontu-programak genero-ikuspegitik aztertzeke formularioak.	4	5. Formularios de Análisis de la perspectiva de género de los programas presupuestarios.
2. Aurrekontua betearazteko kudeatzea.		2. Gestionar la ejecución del presupuesto.
1. Kudeaketa-dokumentuak.	4.000	1. Documentos de gestión.
2. Funts arrunt aurreratuen bidez izapidetutako ordainketak (idazpen-kopurua).	603	2. Pagos a través del Régimen de Fondos Anticipados (número de asientos).
3. Aurrekontua betearaztearen jarraipen, kontrol eta ebaluazioa.		3. Realizar el seguimiento, control y evaluación de la ejecución presupuestaria.
1. Aurrekontu-aldaketak.	32	1. Modificaciones presupuestarias.
2. Aurreko urteko helburuak betetzeari buruzko txostena.	4	2. Informe de cumplimientos objetivos año anterior.
<b>ADMINISTRAZIO KONTRATAZIOAREN KUDEAKETA.</b>		<b>GESTIÓN DE LA CONTRATACIÓN ADMINISTRATIVA.</b>
1. Kontratazio-espeditenteak izapidetzea.		1. Tramitar expedientes de contratación.
1. Kontratazio-espeditenteak (handiak).	6	1. Expedientes de contratación (mayores).
2. Kontratu txikiak eta babesletzak.	60	2. Contratos menores y patrocinios.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
3. Beste kontratu batzuk. 4. Baliabide propioen egindako enkarguak. 5. Berdintasun klausulak dituzten kontratuak. 6. Kontratuen gorabehera eta aldaketei buruz ebaztea.	6 2 6 1	3. Otros contratos. 4. Encargos a medios propios. 5. Contratos con cláusulas de igualdad. 6. Resolver incidencias y modificaciones contractuales.
<b>GIZA BALIABIDEEN KUDEAKETA.</b>  1. Saileko langileen administratzea eta kudeatzea. 1. Plantillan dauden emakumeen kopurua. 2. Plantillan dauden gizonen kopurua. 2. Saileko lanpostuen zerrenda egokitzea. 1. Aurrekontu-plantillak egilea eta EAeko Aurrekontu orokorren 1. Kapitularen segimendu kudeatzea. 2. Langile publikoen nominan izaten diren intzidentziak. 3. Saileko langileen lanpostu-hornikuntza. 1. Lanpostuak sortu. 4. Funtzio Publikoko Zuzendaritzarekin batera, lanpostuak betetzeko prozesuak koordinatzea, deialdiak egitea, tramitatzea eta ebaztea. 1. Zerbitzu-eginkizunak. 2. Lan-poltsen bidez betetzea. 3. Izendapenak eta kargu-kentzeak. 5. Langileen hainbat administrazio-egoera aitortzea. 1. Ekintzak. 6. Sailera atxikitako langileen presentzia kontrolatzea. 7. Prestakuntza: lanpostu bakoitzari esleitutako eginkizunak gauzatzeko prozesua hobetzeko prestakuntza-plana betearaztea. 1. Berdintasunari buruzko ikastaroetan parte hartu duten emakumeen kopurua. 2. Berdintasunari buruzko ikastaroetan parte hartu duten gizonen kopurua.	77 19 1 12 2 10 4 2 4 5 1	<b>GESTIÓN DE RECURSOS HUMANOS.</b>  1. Administrar y gestionar el personal del Departamento. 1. Número de mujeres en plantilla. 2. Número de hombres en plantilla. 2. Adecuar la relación de puestos de trabajo del Departamento. 1. Elaborar las plantillas presupuestarias y gestionar el seguimiento del capítulo 1 de los Presupuestos Generales de la CAPV. 2. Incidencias de nómina del personal empleado público. 3. Gestionar las relaciones de puestos de trabajo del Departamento. 1. Creación de puestos. 4. Coordinar, convocar, tramitar y resolver en colaboración con la Dirección de Función Pública los procesos de provisión de puestos. 1. Comisiones de servicios. 2. Coberturas mediante llamamiento a bolsas de trabajo. 3. Ceses y nombramientos. 5. Declarar las diferentes situaciones administrativas del personal. 1. Número de acciones. 6. Controlar la presencia del personal adscrito al Departamento. 7. Formación: ejecutar el plan de formación para mejorar el desempeño de las tareas atribuidas a cada puesto de trabajo. 1. Número de mujeres asistentes a cursos en materia de igualdad. 2. Número de hombres asistentes a cursos en materia de igualdad.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>3. Beste ikastaro batzuetan parte hartu duten emakumeen kopurua.</p> <p>4. Beste ikastaro batzuetan parte hartu duten gizonen kopurua.</p>	<p>27</p> <p>6</p>	<p>3. Número de mujeres asistentes a otros cursos.</p> <p>4. Número de hombres asistentes a otros cursos.</p>
<p><b>INFORMAZIO SISTEMAK.</b></p> <p>1. Dagoeneko TRAMITAGUNE aplikazio informatikoan integratuta dauden Saileko laguntza guztien inprimakiak, kalkuluak, ikerketa teknikoak eta ordainketen justifikazioak konfiguratu.</p> <p>2. Laguntzen aplikazioa garatu bilaketak lurralde historiko bakoitzeko egin ahal izateko, erabilgarritasuna eta nabigazioa hobetzeko eta sarbidea erabiltzaileen rolen arabera burutzeko.</p> <p>3. Turismo eta merkataritza arloko ikuskapen eta zehapen prozedurak digitalizatu, TRAMITAGUNE bitartez egin daitezten.</p> <p>4. Euskadiko Turismo Enpresen eta Jardueren Erregistroan (REATE) erabilera turistikoko etxebizitzentzako eta logelentzako prozedura berriak kudeatu (jarduera hastea eta datuak konprobatzea) TRAMITAGUNE aplikazioaren bidez.</p> <p>5. Turismo-establezimenduen beste figura guztiak REATEra egokitu (hotelak, kanpinak, landetxeak, nekazaritza-turismoak eta abar) TRAMITAGUNE bidez.</p> <p>6. Turismo, Merkataritza eta Kontsumo Sailako telelana sistamarako egokiak diren ekipo informatikoez hornitzea.</p> <p>1. Ekipo informatikoen kopurua.</p>	<p>30</p>	<p><b>SISTEMAS DE INFORMACIÓN.</b></p> <p>1. Configuración de formularios, cálculo, estudio técnico y justificación de pagos de todas las ayudas del Departamento ya integradas en la aplicación informática TRAMITAGUNE.</p> <p>2. Desarrollo de la aplicación de negocio de ayudas para búsquedas por territorio histórico, mejoras en usabilidad y navegación por la aplicación, acceso según roles de personas usuarias.</p> <p>3. Digitalizar los procedimientos de inspecciones y denuncias en el ámbito de turismo y comercio para realizarlos a través de TRAMITAGUNE.</p> <p>4. Gestión de nuevos procedimientos (inicio de actividad y comprobación de datos) en el Registro de Empresas y Actividades Turísticas de Euskadi (REATE) para las viviendas y habitaciones turísticas utilizando TRAMITAGUNE.</p> <p>5. Adaptación del resto de figuras de establecimientos turísticos (hoteles, campings, albergues, agroturismos, ...) al REATE a través de TRAMITAGUNE.</p> <p>6. Dotar al Departamento de Turismo, Comercio y Consumo de los equipos informáticos adecuados para el teletrabajo.</p> <p>1. N. de equipos informáticos.</p>
<p><b>BERDINTASUNEN ADMINISTRAZIO UNITATEA.</b></p> <p>1. Emakunderekin elkarlana VII. Berdintasun Planaren ebaluazioa gauzatzeko.</p> <p>1. Ebaluazioak.</p> <p>2. Berdintasunaren aldeko urteko programazioa prestatu eta haren jarraipena eta ebaluazioa egitea.</p> <p>1. Dokumentuak.</p> <p>3. Berdintasuneko Administrazio Unitatearentzat aurreikusitako ekintzak unitatean gauzatzea.</p> <p>1. Dokumentuak.</p>	<p>1</p> <p>2</p> <p>2</p>	<p><b>UNIDAD ADMINISTRATIVA DE IGUALDAD.</b></p> <p>1. Colaboración con Emakunde para la realización de la evaluación del VII Plan de Igualdad.</p> <p>1. Número de evaluaciones.</p> <p>2. Elaboración, impulso, seguimiento y evaluación de la programación anual departamental a favor de la igualdad.</p> <p>1. Número de documentos.</p> <p>3. Ejecutar las acciones previstas para la Unidad Administrativa de Igualdad.</p> <p>1. Número de documentos.</p>



HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
4. Neurriak eta ekintzak proposatzea, arau, politika eta planak begiratu eta ebaluazioa egin. Sailaren eskumen-arloetan berdintasunari buruzko aholkularitza eman, kontsultak atenditu eta gai horri buruzko informazioa zabaltzea.		4. Proponer medidas y acciones, revisar y evaluar normas, políticas y planes. Asesorar, atender consultas y difundir información sobre igualdad en lo relativo a los ámbitos competenciales del Departamento.
1. Bilerak.	12	1. Número de reuniones.
2. Txostenak.	12	2. Número de informes.
3. Informazio bidalketak.	60	3. Número de envíos de información.
5. Berdintasun-arloko prestakuntza bultzatzea.		5. Impulsar la formación en materia de igualdad.
6. Solaskide tekniko-lanak egitea eta berdintasun egituretan parte hartzea: Sailaren Lantaldea, Sailarteko Lantaldea, Berdintasun Unitateen Sarea, besteak beste.		6. Ejercer la interlocución técnica y participar en estructuras de igualdad: Grupo de Trabajo Departamental, Grupo de Trabajo Interdepartamental, red de Unidades de Igualdad, entre otros.
1. Bilerak.	12	1. Número de reuniones.
7. Sailari atxikita diren Fundazio, Sozietate eta Erakunde Publikoei aholkularitza ematea berdintasun arloaren inguruan.		7. Asesoramiento en materia de igualdad a las Fundaciones, Sociedades y Entes Públicos adscritos al Departamento.
1. Aholkularitza ekintzak.	10	1. Número de asesoramientos.
<b>SAILEKO ESTADISTIKA ORGANOAK SAILAREN ESTADISTIKA LANAK EGITEA.</b>		<b>ELABORACIÓN DE LA ESTADÍSTICA DEPARTAMENTAL A TRAVÉS DEL ÓRGANO ESTADÍSTICO.</b>
1. EAeko Estadistika Ofizialeko Programan jasota dauden Saileko estadistika eragiketa zehatzak garatzea.		1. Desarrollar las operaciones estadísticas específicas del Departamento.
1. Eragiketa ofizialak (Euskal Estadistika Planean sartuta).	3	1. Operaciones oficiales incluidas en el Plan Vasco de Estadística.
2. Eragiketa ez ofizialak (Euskal Estadistika Planean ez sartuta).	5	2. Operaciones no oficiales, es decir, no incluidas en el Plan Vasco de Estadística.
2. Sektore analisiak burutzea eta koiunturako adierazleak eguneratzea.		2. Elaborar análisis sectoriales y actualizar los indicadores de coyuntura.
1. Sektore analisisen txosten kopurua.	2	1. Número de documentos de análisis sectorial.
2. Gobernu programaren adierazle kopurua.	10	2. Número de indicadores del programa de Gobierno.
3. Estadistika arloan aholkularitza.		3. Asesoramiento en materia de estadística.
1. Kontsulta kopurua.	30	1. Número de consultas.
4. Sailaren estadistika arloko webgunea eguneratzea.		4. Actualización de la página web de estadística del Departamento.
5. Euskal Estadistika Batzordearen eta Estadistika Kontseiluaren eta lantaldeen bileretan parte hartzea.		5. Participación en las reuniones de la Comisión y Consejo de Estadística de Euskadi y Grupos de Trabajo.
1. Bilera kopurua.	5	1. Número de reuniones.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>6. Saileko plan estrategikoen ebaluazioan parte hartzea.</p> <p>7. Saileko Datuen Babesarako erreferentea.</p> <p>1. Batzordeko bilera kopurua.</p> <p>2. Sailean aholkularitza eta zerbitzua ematen zaion Tratamenduen Erregistroa (RAT) kopurua.</p>	<p>6</p> <p>23</p>	<p>6. Participar en la evaluación de los planes estratégicos departamentales.</p> <p>7. Referente de Protección de Datos del Departamento.</p> <p>1. Número de reuniones de la Comisión.</p> <p>2. Número de Registros de Actividades de Tratamiento (RAT) en el Departamento para los que se presta servicio y asesoramiento.</p>
<p><b>HIZKUNTZA NORMALKUNTZA.</b></p>		<p><b>NORMALIZACIÓN LINGÜÍSTICA.</b></p>
<p>1. Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzarekin lankidetzan Saileko Plan Estrategikoa prestatu, VI. Plangintzaldiarekin bat datorrena.</p> <p>1. Bilerak kopurua.</p> <p>2. Hizkuntza normalkuntzarako urteko Kudeaketa Plana prestatu eta haren jarraipena eta ebaluazioa egin.</p> <p>1. Kudeaketa Planean jasotako ekintza kopurua.</p>	<p>6</p> <p>9</p>	<p>1. Colaborar con la Viceconsejería de Política Lingüística para la elaboración del Plan estratégico del Departamento; VI. Planificación.</p> <p>1. Número de reuniones.</p> <p>2. Elaboración, impulso, seguimiento y evaluación del Plan de Gestión anual para la normalización lingüística.</p> <p>1. Número de acciones recogidas en el Plan de Gestión.</p>
<p>3. Sailaren eskumen-alorretan euskara eta hizkuntza normalkuntzari buruzko aholkularitza eman, kontsultak artatu eta gai horri buruzko informazioa zabaldu.</p> <p>1. Informazio-bidalketa kopurua.</p> <p>2. Bilerak kopurua.</p>	<p>20</p> <p>15</p>	<p>3. Asesorar, atender consultas y difundir información sobre el euskera y la normalización lingüística en lo relativo a los ámbitos competenciales del Departamento.</p> <p>1. Número de envíos de información.</p> <p>2. Número de reuniones.</p>
<p>4. Saileko itzulpen-eskaerak kudeatu.</p> <p>1. Itzulpen-eskaera kopurua.</p>	<p>300</p>	<p>4. Gestionar las solicitudes de traducción del Departamento.</p> <p>1. Número de solicitudes de traducción.</p>

PROGRAMA	PROGRAMA
7511 TURISMO ETA OSTALARITZA	7511 TURISMO Y HOSTELERÍA
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>12 TURISMOA, MERKATARITZA ETA KONTSUMOA</u>	<u>12 TURISMO, COMERCIO Y CONSUMO</u>
TURISMO ETA OSTALARITZAKO ZUZENDARIA	DIRECTOR DE TURISMO Y HOSTELERÍA

### MEMORIA

2019. urtearen amaieran, Euskadiko turismoak serie historikoaren urte onena ixtea lortu zuen ia adierazle guztietan (bidaiarien sarrerak, ostatu-gauak eta batez besteko egonaldia). EAEko BPGd-an % 6,1eko pisua izanik, 103.644 langileko gizarte-segurantzako batez besteko afiliazioa eta 3,8 milioi bidaiari-sarrera, sektore garrantzitsua bihurtu zen EAEko ekonomian. Euskal industriaren aurreikuspenak, beraz, azken urteetako antzekoak ziren, etengabe haztearenak, alegia.

Jakina, COVID 19ak eragindako krisiak geldiarazi egin du turismoaren hazkunde hori mundu osoan, eta Euskadiri ere eragin dio.

EUSTATen azken datuen arabera, EAEko ostatueta bidaiarien sarrerak %47 jaitsi dira 2020ko udan, hau da, uztailean, abuztuan eta irailean.

Enpleguari dagokionez, 2020ko hirugarren hiruhilekoan 93.865 afiliatu zeuden Gizarte Segurantzaren turismoarekin lotutako jardueretan, hau da, Euskadiko guztizkoaren % 10; beraz, % 6,3ko jaitsiera izan da 2019ko aldi berarekin alderatuta.

Ondorioz, Covid 19aren hedapena geldiarazteko pertsonen jarduera eta zirkulazioa murrizteko esparru guztietako gobernuek hartutako neurriek gogor eragiten ari dira sektore ekonomiko gehienei, baina bereziki merkataritzari, turismoari eta ostalaritzari.

Testuinguru konplexu horrek politika publiko guztien plangintza programatiko eta Turismo, Merkataritza eta Kontsumo Sailaren ildo estrategikoak baldintzatzen ditu. Zalantzako egoera aldakor honetan, sortzen diren erronken arabera erreakzionatzeko eta jarduteko prestatu behar gara. Ildo beretik, antolakuntzaren eta giza baliabideen egitura behar bezala malgutu eta dimentsionatu behar da, sortzen diren zeregin eta egoera berrietara egokitzeko.

El turismo en Euskadi había conseguido a finales de 2019 cerrar el mejor año de la serie histórica en prácticamente todos los indicadores (entradas de personas viajeras, pernoctaciones y estancia media). Con un peso en el PIB vasco del 6,1%, una afiliación media a la seguridad social de 103.644 trabajadores y trabajadoras y 3,8 millones de entradas de personas viajeras, había pasado a ser un importante sector en la economía vasca. Las perspectivas de la industria vasca eran, por tanto, semejantes a las de los últimos años, de incremento continuado.

Obviamente, la crisis originada por el COVID 19 ha lastrado este crecimiento del turismo en el ámbito mundial y Euskadi se ha visto igualmente afectada.

Según los últimos datos del EUSTAT, las entradas de personas viajeras en los establecimientos de alojamiento vascos, han descendido un 47% a lo largo del verano de 2020, es decir, durante julio, agosto y septiembre.

En cuanto al empleo, en el tercer trimestre de 2020 había 93.865 afiliados a la Seguridad Social en las actividades relacionadas con el turismo, el 10% del total de Euskadi, con un descenso del 6,3% con respecto al mismo periodo de 2019.

En conclusión, las medidas tomadas por los diferentes gobiernos de todos los ámbitos para reducir la actividad y la circulación de las personas para frenar la expansión del Covid 19, están afectando con dureza a la mayoría de sectores económicos, pero especialmente al comercio, turismo y hostelería.

Este complejo contexto condiciona la planificación programática de todas las políticas públicas y las líneas estratégicas del Departamento de Turismo, Comercio y Consumo. En una coyuntura de incertidumbre y cambiante, debemos prepararnos para reaccionar y actuar conforme a los retos que se vayan planteando. En la misma línea, se hace necesario flexibilizar y dimensionar adecuadamente la estructura organizativa y de recursos humanos a las nuevas tareas y situaciones que vayan surgiendo.

Horrela, hamabigarren legegintzaldirako lan-planteamendua bi fasetan egingo da, osasun-krisiaren eta haren ondorio ekonomikoen bilakaerak baldintzatuta, intentsitateari eta epeei dagokienez. Lehena, erresistentzia-fasea, ahalik eta enplegu eta establezimendu gehienei eusteko, eta bigarren fasea, ekonomia suspertzeko.

Abiapuntu horretatik, Gobernu Programa hiru printzipioren inguruan egituratzen da:

- Osasuna bermatzea.
- Ekonomia eta enplegua suspertzea.
- Inor atzean ez uztea.

Gainera, helburuak, konpromisoak eta ekimenak lau ardatzetan biltzen ditu. Lehenengoak, "Oparotasuna, enplegua eta suspertze ekonomikoa", zazpigarren eta zortzigarren jardun-arloetan, sail honen politikak biltzen ditu:

- Turismo jasangarria eta bikaintasunezkoa.
- Merkataritza eta ostalaritza.

## 1. Turismo Jasangarriaren Euskal Estrategia Berria.

Legegintzaldiko lehen ekitaldi honetan, Turismo Jasangarriaren Euskal Estrategia 2030 berri bat onartu nahi da, COVID 19aren pandemiak eragindako krisi-egoerari epe laburrean erantzuteko jokaleku bat jasoko duena, eta epe ertain eta luzera jasangarritasunaren, gure helmuga, produktu eta turismo-baliabideen kalitate eta aniztasunaren aldeko apustua egingo duena.

Estrategia hori osatzeko, Turismo Jasangarriaren 2021-2025 Plan Estrategiko berria egin behar da. Plan horrek, besteak beste, aldi horretarako Turismo eta Marketin Gida Plana jasoko du.

Horrekin batera, Lurralde Plangintza, Etxebizitza eta Garraio Sailarekin koordinatuta, Euskadiko Turismo-Baliabideen Lurralde Plan Sektoriala egiten hasi behar da, eta turismoa garatzeko esparru zehatz bat ezarri.

Gainera, 2021-2025 Ostalaritza Plan berria landuko da, sektorearen joera eta erronka nagusiei erantzungo diona.

Konpromiso horien helburua da Euskadi-Basque country helmuga turistiko seguru, jasangarri, arduratsu, adimendun, bikaintasunezko eta lehiakor bihurtzea.

## 2. Euskadi-Basque Country: turismo-helmuga, jasangarria eta arduratsua.

De este modo, el planteamiento de trabajo para la décimo segunda legislatura, comienza con una actuación en dos fases que estarán condicionadas en intensidad y plazos, por la evolución de la crisis sanitaria y de sus derivadas económicas. Una primera fase de resistencia para sostener el mayor número posible de empleos y de establecimientos y, una segunda fase de reactivación económica.

Desde este punto de partida, el Programa de Gobierno se articula en torno a tres principios:

- Garantizar la salud.
- Reactivar la economía y el empleo.
- No dejar a nadie atrás.

Además, recoge los objetivos, compromisos e iniciativas en cuatro ejes. El primero de ellos, "Prosperidad, el empleo y la reactivación económica", en sus áreas de actuación siete y ocho, integra las políticas de este Departamento:

- Turismo sostenible y de excelencia.
- Comercio y hostelería.

## 1. Nueva Estrategia Vasca de Turismo Sostenible.

En este primer ejercicio de la legislatura se pretende aprobar una nueva Estrategia Vasca de Turismo Sostenible 2030 que incorpore un escenario a corto plazo para responder a la situación de crisis causada por la pandemia del COVID 19, y que, a medio y largo plazo, apueste por la sostenibilidad, por la calidad y diversidad de nuestros destinos, productos y recursos turísticos.

Esta estrategia debe complementarse con la elaboración del nuevo Plan Estratégico de Turismo Sostenible 2021-2025 que contendrá, entre otras cuestiones, el Plan Director de Turismo y de Marketing para el mismo periodo.

Junto a ello, se tiene que iniciar, en coordinación con el Departamento de Planificación Territorial, Vivienda y Transportes, la elaboración del Plan Territorial Sectorial de Recursos Turísticos de Euskadi y establecer un marco concreto para el desarrollo turístico.

Además se trabajará en un nuevo Plan de Hostelería 2021-2025 que responda a las principales tendencias y retos del sector.

Estos compromisos persiguen convertir Euskadi-Basque Country en un destino turístico seguro, sostenible, responsable inteligente, de excelencia y competitivo.

## 2. Euskadi-Basque Country: destino turístico, sostenible y responsable.

Euskadiko Turismoaren Kode Etikoak 400 enpresa inguru ditu atxikita 2020an. 2021erako helburua atxikipen kopuru hori handitzea da balio-kate turistikoa osora iritsi arte, sektorean Garapen Jasangarriko Helburuak aplikatzeko, Euskadi Basque Country 2030 Agendarekin bat etorriz. Erronka turismo seguruagoa eta jasangarriagoa sustatzea da, enpresen gizarte-erantzukizuneko printzipioak barne hartuko dituen eta sektorean lan egiten duten pertsonentzat kalitatezko enplegua bermatuko duena.

Helburu hori lortzeko, beharrezkoa da, halaber, euskal turismo-administrazioak sektorea eta baliabide turistikoa behar bezala antolatzea bultzatzea. Euskadiko Turismoaren 13/2016 Legea eta hura garatzeko araudia onartu ondoren, 2021ean turismo-jarduera egiaztatze, ikuskatzeko, kontrolatzeko eta arautzeko zereginekin jarraituko du.

Legealdiko beste ekimen bat "Turismo-Enpresetan Berdintasun Programa" garatzea da. 2021ean, programa hori sektorearekin eta eragindako kolektiboekin koordinatuta definitzen hasiko da.

### 3. Euskadi Basque Country: bikaintasunezko eta lehiakortasuneko turismo-helmuga.

Legegintza-aldi osorako zeharkako ekimenak dira honako hauek: jardunbide turistikoa egokien sistema bat sustatzea, haien berezitasunei lotutako helmugak dibertsifikatzea, eskaintza gastronomikoarekin, enologikoarekin, landakoarekin, kirolarekin eta kulturalarekin bat datorrena, ekoturismoa sustatzea, eta industria-, familia-, erosketa arduratsuko-, ongizate- edo negozio-turismoa sustatzea. 2021ean ekimen horien oinarriak finkatzen jarraituko dugu.

Legegintzaldi osoan garatu beharreko beste zeregin bat sektoreko langileak trebatzeko prestakuntza-plan bat ezartzea izango da. 2021ean, sektorearekin batera, estrategia bat ezarriko dugu lanbide turistikoa profesionalizatze, prestigiatzeko eta babesteko, bai eta ekintzailatzeko eta errelebo profesionaleko neurriak bultzatzeko ere.

### 4. Euskadi Basque-Country: helmuga turistikoa adimenduna.

2021ean, asmo handiagoko plan baten barruan, turismo-sektorearen gaikuntza digitalaren diagnostikoa hasiko da, eta inguruko jardura eta joerak monitorizatze sistemak aztertuko dira.

SARETOUR-en (Turismoaren Euskal Sarea) potentzialtasunak, eragile publiko eta pribatuen arteko lankidetzaren gaitasuna eta Basquetourreko lehiakortasun-arloaren esperientzia eta ibilbidea aprobetxatuz, euskal turismoaren adimen lehiakorreko sistema bat garatzera joango gara legegintzaldiaren helburu gisa.

El Código Ético del Turismo de Euskadi, cuenta con aproximadamente 400 empresas adheridas en 2020. El objetivo para 2021 es incrementar este número de adhesiones hasta alcanzar a toda la cadena de valor turística para aplicar los Objetivos de Desarrollo Sostenible en el sector, en coherencia con la Agenda Euskadi Basque Country 2030. El reto es promover un turismo más seguro y sostenible que incorpore principios de responsabilidad social empresarial y garantice empleo de calidad para las personas que trabajan en el sector.

Para la consecución de este objetivo se hace necesario también que la administración turística vasca impulse una correcta ordenación del sector y los recursos turísticos. Tras la aprobación de la Ley 13/2016 de Turismo de Euskadi y su normativa de desarrollo, durante 2021 continuara con las tareas de comprobación, inspección, control y regulación de la actividad turística.

Otra de las iniciativas de la legislatura es el desarrollo de un "Programa de Igualdad en las Empresas Turísticas". Durante 2021 se comenzará a conceptualizar dicho programa en coordinación con el sector y los colectivos afectados.

### 3. Euskadi Basque Country: destino turístico de excelencia y competitivo.

La promoción de un sistema de buenas prácticas turísticas, la diversificación de los destinos asociada a sus singularidades, y su correspondencia con la oferta gastronómica, enológica, rural, deportiva y cultural, la promoción del ecoturismo, el turismo industrial, familiar, de compras responsable, de bienestar o de negocio, son iniciativas transversales para todo el periodo legislativo. Durante 2021 continuaremos sentando las bases de estas iniciativas.

Otra de las tareas a desarrollar durante toda la legislatura será la implantación de un plan formativo que sirva para la capacitación de los y las trabajadoras del sector. Durante 2021, junto al sector, estableceremos una estrategia para profesionalizar, prestigiar y proteger las profesiones turísticas, así como para impulsar medidas de emprendimiento y de relevo profesional.

### 4. Euskadi-Basque Country: destino turístico inteligente.

En 2021, dentro de un plan mucho más ambicioso, se iniciará el diagnóstico de la capacitación digital del sector turístico y se explorarán los sistemas para monitorizar la actividad y las tendencias del entorno.

Aprovechando las potencialidades de SARETOUR (Red Vasca de Turismo) y su capacidad de colaboración entre agentes públicos y privados, y la experiencia y trayectoria del área de competitividad de BASQUETOURL, caminaremos, como objetivo de la legislatura, hacia el desarrollo de un sistema de inteligencia competitiva del turismo vasco.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p><b>TURISMO JASANGARRIAREN EUSKAL ESTRATEGIA BERRIA</b></p> <p>1. Turismo jasangarriaren 2021-2025 plan estrategikoa egitea.</p> <p>1. Kontratazioa.</p> <p>2. Turismo-Baliabideen Lurralde Plan Sektoriala egiteko lanei ekitea, Lurralde Plangintza, Etxebizitza eta Garraio Sailarekin lankidetzan.</p> <p>1. Lantaldea sortzea eta ekintzen egutegia egitea.</p> <p>3. 2021-2025 Ostalaritza Plana egiteko prozesuaren hasiera.</p> <p>1. Lantaldea sortzea.</p>	<p>1</p> <p>1</p> <p>1</p>	<p><b>NUEVA ESTRATEGIA VASCA DE TURISMO SOSTENIBLE</b></p> <p>1. Elaboración del Plan Estratégico del Turismo Sostenible 2021-2025.</p> <p>1. Contratación.</p> <p>2. Inicio de los trabajos para la elaboración del Plan territorial Sectorial de Recursos Turísticos en colaboración con el Departamento de Planificación Territorial, Vivienda y Transportes.</p> <p>1. Creación de grupo de trabajo y calendarización de las acciones.</p> <p>3. Inicio proceso para la elaboración del Plan de Hostelería 2021-2025.</p> <p>1. Creación de grupo de trabajo.</p>
<p><b>EUSKADI-BASQUE COUNTRY TURISMO-HELMUGA JASANGARRI, SEGURO ETA ARDURATSUA</b></p> <p>1. Euskadiko Turismoko Kode Etikoa ezartzea eta atxikitako enpresen kopurua handitzea.</p> <p>- Atxikitako enpresa berrien kopurua.</p> <p>2. Sektorearekin koordinatuta "Turismo-Enpresetan Berdintasun Programa" bat garatzeko prozesua hastea.</p> <p>1. Egoeraren diagnostikoa egitea.</p> <p>3. Turismo-jarduera egiaztatze, ikuskatzeko, kontrolatzeko eta erregulatzeko prozedurak.</p> <p>Egiaztapen-prozeduren kopurua.</p> <p>Zehapen-prozeduren kopurua.</p> <p>4. Helmugetan Euskadiko Turismoaren Kode Etikoa ezartzen laguntzea, lurralde-proiektu turistikoetarako laguntza-programaren bidez:</p> <p>- Programak ezartzeko lagundutako helmuga kopurua.</p> <p>- Prestakuntza jaso duten enpresen kopurua.</p> <p>- Sortutako/mantendutako enplegua.</p> <p>5. Arau-esparrua eguneratzea.</p>	<p>200</p> <p>1</p> <p>125</p> <p>50</p> <p>23</p> <p>600</p> <p>23</p>	<p><b>EUSKADI BASQUE COUNTRY: DESTINO TURÍSTICO SOSTENIBLE, SEGURO Y RESPONSABLE</b></p> <p>1. Implementación del Código Ético del Turismo de Euskadi e incremento del número de empresas adheridas.</p> <p>- N. Nuevas empresas adheridas.</p> <p>2. Inicio del proceso para desarrollar un "Programa de igualdad en las empresas Turísticas" en coordinación con el sector.</p> <p>1. Elaboración del diagnóstico de situación.</p> <p>3. Procedimientos de comprobación, inspección, control y regulación de la actividad turística.</p> <p>- N. Procedimientos de comprobación.</p> <p>- N. Procedimientos sancionadores.</p> <p>4. Apoyo a la implementación en los destinos del Código Ético del Turismo de Euskadi a través del programa de ayudas a proyectos territoriales turísticos (PPT):</p> <p>- N. de destinos apoyados para la implementación de los programas.</p> <p>- N. de empresas formadas.</p> <p>- Empleo generado/mantenido.</p> <p>5. Actualización del marco normativo.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. Araudia eguneratzen jarraitzea, Plan Estrategiko Arauemailearen arabera.</p> <p>- Proiektu arautzaileen kopurua (turismo gidariak gaitzeko dekretua, bidaia-agentzien dekretua aldatzeko dekretua)</p> <p>6. Sektorearen profesionalizazioa sustatzea eta turismo-lanbideak babestea.</p> <p>1. Dirulaguntza izenduna Deustuko Unibertsitateko Gizarte Zientzien Fakultateko Turismo Sailari, turismo-graduako praktikak eta prestakuntza-ekintzak egiteko.</p> <p>- Bekadunak.</p> <p>2. Basque Culinary Center Fundazioarentzako dirulaguntza izenduna, prestakuntza-ekintzak garatzeko eta gastronomia bultzatzeko.</p> <p>- Ekintza kopurua.</p> <p>3. ITOURBASK Turismo Bulegoen Euskal Sareko langileak prestatzea sustatu beharreko produktu eta esperientzietan eta zehaztutako turismo-baliabideetan.</p> <p>- Prestakuntza-jardueren kopurua.</p> <p>4. Sektoreko enpleguaren karakterizazio xehatua aztertzea eta turismo-lanbideak babestea.</p> <p>- Azterlan bat egitea.</p>	<p>2</p> <p>150</p> <p>2</p> <p>6</p> <p>1</p>	<p>1. Continuar con la actualización normativa según el Plan Estratégico Normativo.</p> <p>- N. proyectos normativos (Decreto para la habilitación de guías turísticos; Decreto de modificación del decreto de Agencias de Viaje)</p> <p>6. Fomentar la profesionalización del sector y proteger las profesiones turísticas.</p> <p>1. Subvención nominativa al departamento de Turismo de la Facultad de Ciencias Sociales de la Universidad de Deusto para la realización de prácticas y acciones de formación del Grado de Turismo.</p> <p>- Personas becarias.</p> <p>2. Subvención nominativa a la fundación Basque Culinary Center para el desarrollo de acciones formativas y el impulso de la gastronomía.</p> <p>- N. Acciones.</p> <p>3. Formar al personal de la Red Vasca de Oficinas de Turismo ITOURBASK en los productos y experiencias a promocionar y en los recursos turísticos definidos.</p> <p>- N. de actividades formativas.</p> <p>4. Analizar la caracterización pormenorizada del empleo en el sector y proteger las profesiones turísticas.</p> <p>- Elaboración de un estudio.</p>
<p><b>EUSKADI BASQUE COUNTRY: BIKAINASUNEZKO ETA LEHIAKORTASUNEN TURISMO-HELMUGA</b></p> <p>1. Ekintzailtza eta belaunaldi-erleboia sustatzeko neurriak bultzatzea.</p> <p>1. Dirulaguntza izendunak Eusko Ganberei, "Berriz Enpresa" programarako.</p> <p>- Dirulaguntza kopurua.</p> <p>2. Ostalaritzako enpresa-erakundeei laguntzea, COVID 19ak eragindako pandemiaren testuinguruan ostalaritza-sektorearen erresistentzia- eta berraktibazio-faseei aurre egiteko neurriak ezar ditzaten.</p> <p>- Dirulaguntza izendunak ostalaritza-elkarte hauei:</p> <p>SEA Arabako Enpresariak.</p>	<p>3</p> <p>3</p>	<p><b>EUSKADI BASQUE COUNTRY: DESTINO TURÍSTICO DE EXCELENCIA Y COMPETITIVO</b></p> <p>1. Impulsar medidas que favorezcan el emprendimiento y el relevo generacional.</p> <p>1. Subvenciones nominativas a las Cámaras de Comercio Vascas-Eusko Ganberak para el programa "Berriz Enpresa".</p> <p>- N. Subvenciones.</p> <p>2. Apoyar a las organizaciones empresariales de hostelería para la implementación de medidas destinadas a afrontar las fases de resistencia y reactivación del sector de la hostelería en el contexto de la pandemia causada por la COVID 19.</p> <p>- Subvenciones nominativas a las asociaciones de hostelería:</p> <p>SEA Empresarios Alaveses.</p>



HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>Gipuzkoako Ostalaritza Elkartea.</p> <p>Bizkaiko Ostalaritza Elkartea.</p> <p>2. Bikaintasuna bultzatzea Euskadiko turismo- eskaintzan.</p> <p>1. Gure ingurunean eta Euskadiren ezaugarri bereizgarrietan oinarritutako turismo-produktuen sorrera, garapena, sustapena eta merkaturatzea bultzatzea, Lurralde Proiektu turistikoetarako laguntzen programaren bidez (PTT).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Inguruan turismo-produktuen planak sustatzen dituzten helmugen kopurua. <b>30</b></li> <li>- Onartutako proiektuen kopurua, produktu motaren arabera (gastronomikoa, MICE-Meetings, Incentives, Conferencings and Exhibitions, natura, kultura, familia, industria, erosketa arduratsuak eta beste batzuk). <b>90</b></li> <li>- Turismo-produktuak garatzeko eta kudeatzeko sortutako/mantendutako enplegua (zuzeneko edo laguntza tekniko). <b>35</b></li> </ul> <p>2. Turismo-sektoreko enpresei turismo-produktu berriak garatzen eta merkaturatzen laguntzea, eta, horrez gain, espiritu ekintzailea eta berrikuntzaren kultura sustatzea, turismoa merkaturatzeko eta sustatzeko laguntza-programaren bidez.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Lagundutako proiektuen kopurua. <b>50</b></li> <li>- Eragindako inbertsioa. <b>2.275.000</b></li> </ul> <p>3. Ekintzailtza sustatzea eta turismo-industriako enpresen lehiakortasuna modu jasangarrian hobetzea, bai eta eskaintza dibertsifikatzen laguntzea ere, eskari espezializatu baterako.</p> <p>1. Ekintzailtzari laguntzea, turismo-negoioak sortzeko, ekintzailtzari eta turismo-enpresen lehiakortasunaren hobekuntzari laguntzeko programaren bidez (EMET).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Lagundutako enpresen kopurua. <b>15</b></li> <li>- Sortutako/mantendutako enplegua. <b>50</b></li> <li>- Eragindako inbertsioa. <b>1.800.000</b></li> </ul>		<p>Asociación de Empresarios de Hostelería de Gipuzkoa.</p> <p>Asociación de Empresarios de Hostelería de Bizkaia.</p> <p>2. Impulsar la excelencia en la oferta turística vasca.</p> <p>1. Impulso a la creación, desarrollo, promoción y comercialización de productos turísticos sustentados en nuestro entorno, y en las características diferenciales de Euskadi a través del programa de ayudas para los Proyectos territoriales Turísticos PTT.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- N. de destinos que impulsan planes de productos turísticos en su entorno.</li> <li>- N. de proyectos aprobados por tipología de productos (gastronómico, MICE-Meetings, Incentives, Conferencings and Exhibitions, naturaleza, cultural, familiar, industrial, de compras responsable y otros).</li> <li>- Empleo creado/mantenido para el desarrollo y gestión de los productos turísticos (directo o asistencia técnica).</li> </ul> <p>2. Apoyo a las empresas del sector turístico en el desarrollo de nuevos productos turísticos y su comercialización, además de fomentar el espíritu emprendedor y la cultura de innovación a través del programa de ayudas a la Comercialización Turística y Promoción (CTP).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- N. de proyectos aprobados.</li> <li>- Inversión inducida.</li> </ul> <p>3. Incentivar el emprendimiento y la mejora de la competitividad de las empresas de la industria turística de forma sostenible, así como el apoyo a la diversificación de la oferta para una demanda especializada.</p> <p>1. Apoyo al emprendimiento para la creación de negocios turísticos a través del programa de ayudas de apoyo al emprendimiento y a la mejora de la competitividad de las empresas turísticas (EMET).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- N. de empresas apoyadas.</li> <li>- Empleo creado/mantenido.</li> <li>- Inversión inducida.</li> </ul>



HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>2. Berrikuntza teknologikoa, hobekuntza eta eskaintzaren optimizazioa bultzatzea COVID 19 testuinguruan, bai eta eskaintza turismo jasangarri, arduratsu eta irisgarri baterantz egokitzea ere, ekintzailetzari eta turismo-enpresen lehiakortasunaren hobekuntzari laguntzeko programaren bidez (EMET).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Lagundutako enpresen kopurua.</li> <li>- Sortutako/mantendutako enplegua.</li> <li>- Eragindako inbertsioa.</li> </ul>	<p>90</p> <p>1.000</p> <p>2.000.000</p>	<p>2. Apoyo a la innovación tecnológica, la mejora, la optimización de la oferta en el contexto COVID 19, así como a la adecuación de la oferta hacia un turismo sostenible, responsable y accesible a través del programa de ayudas de apoyo al emprendimiento y a la mejora de la competitividad de las empresas turísticas (EMET).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- N. de empresas apoyadas.</li> <li>- Empleo creado/mantenido.</li> <li>- Inversión inducida.</li> </ul>
<p>4. Euskadiko turismo-eskaintza osatzen duten turismo-baliabideen sustapena bultzatzea, bai online baliabideen bitartez, bai off-line baliabideen bitartez (liburuxkak, mapak eta gidak), eta beren ezaugarriengatik erakartzeko gaitasun handiena duten baliabideak nabarmenduz.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Euskadiko turismo-atarira egindako bisiten kopurua.</li> <li>- Jarraitzaile kopurua sare sozialetan.</li> <li>- Twitter.</li> <li>- Facebook.</li> <li>- Instagram.</li> <li>- Turismo-atarian baliabide berriak sortzea.</li> <li>- Euskadi turismo-aplikazio bat garatzea Basquetourren bidez.</li> <li>- Eguneratutako liburuxka kopurua.</li> </ul>	<p>2.000.000</p> <p>18.000</p> <p>143.000</p> <p>44.000</p> <p>200</p> <p>1</p> <p>15</p>	<p>4. Impulsar la promoción de los recursos turísticos que forman la oferta turística de Euskadi, tanto a través de medios online, como a través de medios off-line (folletos, mapas y guías), destacando aquellos recursos que por sus características tienen una mayor capacidad de atracción.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- N. de visitas al portal de Turismo de Euskadi.</li> <li>- N. seguidores en redes sociales.</li> <li>- Twiter.</li> <li>- Facebook.</li> <li>- Instagram.</li> <li>- Creación de nuevos recursos en el portal de Turismo.</li> <li>- Desarrollo de una aplicación de turismo Euskadi a través de Basquetour.</li> <li>- N. folletos actualizados.</li> </ul>
<p>5. Turismo-eskaintzaren bikaintasuna sustatzea, helmugen dibertsifikazioari eta horien berezitasunari lotuta, bai eta Euskadiko turismoaren posizionamendua ere, turismo-proiektzioa duten ekitaldiei lagunduz.</p> <p>1. Euskal Autonomia Erkidegoko Aurrekontu Orokorretan esleitutako kredituaren kargurako dirulaguntza izendunak:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Getxo, Gasteiz eta Donostiako Jazzaldiak, "Euskadiko Jazzaldiak 2021" programaren turismo-sustapenerako.</li> <li>- Dirulaguntza izenduna Getxoko Kultura Gelari.</li> </ul>	<p>3</p> <p>1</p>	<p>5. Impulsar la excelencia en la oferta turística, vinculada a la diversificación de los destinos y su singularidad, así como el posicionamiento del turismo de Euskadi, a través del apoyo a eventos con proyección turística.</p> <p>1. Subvenciones nominativas con cargo al crédito consignado en los Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma del País Vasco:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Festivales de Jazz de Getxo, Vitoria-Gasteiz y San Sebastián para la promoción turística del programa "Festivales de Jazz de Euskadi 2021".</li> <li>- Subvención nominativa Aula de Cultura de Getxo.</li> </ul>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
- Dirulaguntza izenduna Gasteizko Jazzaldia Elkarteari.	1	- Subvención nominativa Asociación Festival de Jazz Vitoria-Gasteiz.
- Dirulaguntza izenduna Victoria Eugenia Antzokia S. A.	1	- Subvención nominativa Victoria Eugenia Antzokia S. A.
- Dirulaguntza izenduna Donostiako Zinemaldiari. Zinemaldia.	1	- Subvención nominativa Festival de Cine de San Sebastián. Zinemaldia.
- Dirulaguntza izenduna Gasteizko telebista-jaialdiari (FesTVal)	1	- Subvención nominativa al Festival de Televisión de Vitoria-Gasteiz, FesTVal.
- Dirulaguntza izenduna Bilbao BBK LIVErentzako.	1	- Subvención nominativa al Bilbao BBK Live.
2. Turismoa merkaturatzeko eta sustatzeko laguntza-programaren (CTP) bidez diruz lagun daitezkeen jarduerak.		2. Actuaciones subvencionables a través del Programa de Ayudas a la Comercialización Turística y a la Promoción (CTP).
- Lagundutako ekitaldien kopurua.	15	- N. Eventos apoyados.
- Eragindako inbertsioa.	1.000.000	- Inversión inducida.
3. Babesletza-kontratuak, Euskadi Basque Country marka indartzeko.		3. Contratos de patrocinio con el fin de reforzar la marca Euskadi Basque Country.
- Formalizatutako kontratuen kopurua.	15	- N. Contratos formalizados.
6. Saria euskal turismoari, bere kategorietan, turismo-esperientzia edo -proposamen berritzaileari, helmugetako turismo jasagarriari eta ibilbide profesionalari.		6. Premios al turismo vasco en sus categorías a la experiencia o propuesta turística innovadora, al turismo sostenible en los destinos y a la trayectoria profesional.
- Sari-kopurua.	3	- N. de premios.
7. Euskadi-Basque country markak turismo-produktu gisa saltzen duen turismo-informazio integratzailea eskaintzea.		7. Ofrecer una información turística integradora que venda la marca Euskadi-Basque Country como producto turístico.
1. ITOURBASK sareko turismo-bulegoen esparruan, Euskadi turismo-produktu gisa eskaintzea, Autonomia Erkidego osoari buruzko informazioa emanez, tokiko eremua gaindituz, kalitatezko turismo-informazioko zerbitzu homogeneo eta estandarizatu eskaintzeko, Euskadiko turismo-baliabide guztietan oinarritutako turismo-informazioa eskaintzeko gai izango dena.		1. En el ámbito de las oficinas de turismo de la Red Itourbask ofrecer Euskadi como producto turístico, dando información sobre toda la Comunidad Autónoma trascendiendo el ámbito local con el fin de ofertar un servicio de información turística de calidad, homogéneo estandarizado y capaz de ofrecer una información turística centrada en el conjunto de los recursos turísticos de Euskadi.
- Sareko bulegoen kopurua.	51	- N. de oficinas pertenecientes a la red.
2. Euskadi Basque Country marka Itourbask Sareko turismo-bulego guztietan modu homogeneoan erabil dadin sustatzea.		2. Promover un uso homogéneo de la marca Euskadi Basque Country en todas las oficinas de turismo de la Red Itourbask.
- Egindako ikuskapenen kopurua.	25	- N. de inspecciones realizadas.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>3. Bilboko Aireportuko Turismo Informazioko Bulegoaren ikus-entzunezko instalazioen eta Portugaleteko Turismo Bulegoan eta Donostiako Aireportuan dauden turismo-informazioko totem teknologikoen mantentze- eta laguntza-zerbitzuaren kontratua.</p>		<p>3. Contrato de un servicio de mantenimiento y asistencia técnica de las instalaciones audiovisuales de la Oficina de Información Turística del Aeropuerto de Bilbao, así como de los tótems tecnológicos de información turística ubicados en la Oficina de Turismo de Portugalete y en el Aeropuerto de San Sebastián.</p>
<p>- Kontratazioa.</p>	1	<p>- Contratación.</p>
<p>4. Turismo-informazioko sistema berriak aztertzea.</p>		<p>4. Estudio de nuevos sistemas de información turística.</p>
<p>- Azterlana kontratatzea.</p>	1	<p>- Contratación de estudio.</p>
<p><b>EUSKADI BASQUE COUNTRY: HELMUGA TURISTIKO ADIMENDUNA.</b></p>		<p><b>EUSKADI BASQUE COUNTRY: DESTINO TURÍSTICO INTELIGENTE.</b></p>
<p>1. Sektore turistikoaren gaikuntza digitalaren diagnostikoaren hasiera, Basquetourren bidez.</p>		<p>1. Inicio del diagnóstico de la capacitación digital del sector turístico a través de Basquetour.</p>
<p>- Laguntza teknikoa.</p>	1	<p>- Asistencia técnica.</p>
<p>2. Basquetourren bidez jarduera turistikoa eta inguruneko joerak monitorizatzeko sistemak diseinatzea.</p>		<p>2. Diseño de sistemas de monitorización de la actividad turística y de las tendencias del entorno a través de Basquetour.</p>
<p>- Laguntza teknikoa.</p>	1	<p>- Asistencia técnica.</p>



**PROGRAMA**  
7612 BARNE MERKATARITZA  
**ARDURADUNA**  
12 TURISMOA, MERKATARITZA ETA KONTSUMOA  
MERKATARITZA ZUZENDARIA

**PROGRAMA**  
7612 COMERCIO INTERIOR  
**RESPONSABLE**  
12 TURISMO, COMERCIO Y CONSUMO  
DIRECTORA DE COMERCIO

### MEMORIA

XII Legealdi honetako "Euskadi martxan" programa COVID19 krisi-egoera batean hasten da, eta funtsezko 3 ardatzen inguruan egituratzen da: osasuna bermatzea, ekonomia eta enplegua suspertzea eta inor atzean ez uztea.

Turismo, Merkataritza eta Kontsumo Sailak bere gain hartzen du, besteak beste, I. ardatzaren esparruan (oparotasuna, enplegua eta suspertze ekonomikoa), merkataritzaren inguruko jardun-arloa.

Merkataritza-jarduera gure gizarte- eta hiri-bizitzaren ereduaren oinarritzko elementua da, eta, aldi berean, tokiko hazkunde ekonomikoa eta enplegua sortzen laguntzen du. Barne-merkataritzaren sektoreak du pisurik handiena Euskadiko jarduera ekonomikoa; izan ere, enplegu osoaren %15,6 da, eta EAeko BPGd-ari 7.373 milioi euroko ekarpena egiten du, hau da, BPGd-ren ia %11; beraz, "oinarritzko" sektorea da euskal ekonomiarentzat.

Merkataritza-establezimendu ugari ixtea ekarri duen osasun-krisiaren inpaktu handiaren ondoren, merkataritzan galdutako enplegua berreskuratzearen aldeko apustua egin da, sektore hori lehenera ekarritz.

Merkataritza-sektoreak egiturazko aldaketa sakonei egin behar die aurre, eta ez bakarrik Euskadin. Horietarik handiena kontsumitzaileen eta erabiltzaileen erosketa-ohitura berrietara egokitzea da. Sektoreak irmotasunez eta arin egin behar dio aurre eraldaketa digitalari, kanal-aniztasunera azkar egokitzeko prozesuari, non kanal fisikoaren eta on line salmentaren arteko bizikidetzeta eta integrazioa ezarriko diren berrikuntza teknologikoaren dosi handi batekin eta merkataritza-praktikaren errealitate egokitzuz. Eraldaketa digitala, saltoki eta merkataritza bakoitzaren beharretara egokitutako prestakuntzarekin batera.

El programa de Gobierno de esta XII Legislatura "Euskadi en marcha", que comienza en un escenario de crisis ante la COVID19 se estructura en torno a 3 pilares fundamentales: Garantizar la Salud, reactivar la economía y el empleo y no dejar a nadie atrás.

El Departamento de Turismo, Comercio y Consumo asume entre otros en el marco del eje I Prosperidad, el empleo y la reactivación económica, el área de actuación en torno al comercio.

La actividad comercial constituye un elemento básico de nuestro modelo de vida social y de ciudad, a la vez que contribuye al crecimiento económico local y a la creación de empleo. El sector del comercio interior es el que tiene un mayor peso en la actividad económica de Euskadi ya que representa el 15,6% del empleo total y contribuye el PIB vasco con 7.373 millones de euros, lo que constituye casi el 11% del PIB, por lo que es un sector "base" para la economía vasca.

Tras el fuerte impacto de la crisis sanitaria que ha supuesto el cierre de numerosos establecimientos comerciales, se apuesta por recuperar el empleo perdido en el comercio regenerando dicho sector.

El sector comercial se enfrenta a cambios estructurales profundos y no sólo en Euskadi. El mayor de ellos adaptarse a los nuevos hábitos de compra de las personas consumidoras y usuarias. El sector ha de hacer frente de manera decidida y urgente a una transformación digital, una adaptación rápida a la multicanalidad donde se establezca la convivencia e integración entre el canal físico y la venta online con una gran dosis de innovación tecnológica y adaptación a la realidad de la práctica comercial. Una transformación digital que deberá verse acompañada de una formación adaptada a las necesidades de cada comercio y comerciante.

Lehiakortasuna bultzatzearekin batera, kudeaketa-eredu berriak jarri beharko dira abian, merkataritzaren ikuspegi tradizionaletik negozioen egungo ahultasun ekonomiko eta finantzarioari aurre egingo dion enpresa-ikuspegi baterantz eboluzionatuko dutenak. Hori guztia sektorearen zahartze-egoerari aurre eginez, eta, aldi berean, sektorearen prestakuntzaren eta belaunaldiak gaztetzearen eta berritzearen inguruko neurriak hartuz, lehiakortasun hobeko funtsezko faktore gisa eta merkataritza-lanbidea belaunaldi berrientzat erakargarri eginez.

Merkataritza hiri-diseinuan integratzea, mugikortasunarekin, jasangarritasunarekin, aisialdiarekin eta gure herri eta hirien segurtasunarekin integratuta, funtsezko faktorea da gure etorkizunerako eta gure lurraldearen gizarte-kohesiorako.

Garai berriek eskatzen dituzten politikak zehazteko, 4 konpromiso nagusi zehazten dira.

Lehenengoa euskal merkataritza-sektorearen birmoldaketari buruzkoa da, eta, horretarako, "Merkataritza-estrategia 2030" bat ezarri eta onartuko da, bost urteko ekintza-planetan garatuko dena. 2021-2025 Merkataritza Planak sektorearen erronka nagusiei erantzun die, lehiakortasuna hobetuz, jasangarritasunaren eta digitalizazioaren aldeko apustua eginez, lurraldeari lotutako marka sortuz eta bereziki saltoki txikiei erantzunez. Ildo estrategikoko horiek guztiak erakundeen arteko eta arlo publikoaren eta pribatuaren arteko lankidetzaren esparru partekatatu batean garatuko dira.

Bigarren jarduera-ardatza lehiakortasuna hobetzearen inguruan antolatzen da. Horretarako, sektorearen errealitateari aurre egingo dion eta azpisektoreek dituzten abiaduretara egokituko den transformazio digitaleko plan bat abian jarri behar da.

Era berean, sektorea aztertuko duen eta nazioarteko joerak eta jardunbide egoki berritzaileak identifikatu eta zabalduko dituen zaintza-sistema lehiakorra garatuko da. Horretarako, Merkataritza Banaketaren Behatokiaren jarduna birdefinituko da, Sailaren Estatistika Organoaren tresna gisa.

2021eko ekitaldian, merkataritzaren esparruan lanbide-heziketa aurreratuko zentro bat aztertu eta diseinatuko da. Zentro horrek profesional berriak prestatuko ditu, gure gizartearen errealitatera egokitutako negozio-ereduekin lehiatzeko beharrezko gaitasunak izango dituztenak.

Era berean, Prestakuntza Plan berri bat garatuko da prestakuntza-eredu berriak eta "e-learning" plataformak sustatzeko, profesionalen gaitasunak indartzeko helburuarekin, eraldaketa digitalarekin lotutakoak lehenetsiz. Merkataritzako bulego teknikoetan diharduten pertsonen gaitasun profesionala hobetzeko programa batekin batera.

El impulso de la competitividad deberá ir acompañada de la puesta en marcha de nuevos modelos de gestión que evolucionen desde la visión tradicional del comercio hacia una visión empresarial que afronte la actual vulnerabilidad económica y financiera de los negocios. Todo ello afrontando la situación de envejecimiento del sector que va a requerir de medidas en torno a la formación del mismo a la vez que del rejuvenecimiento y renovación generacional como un factor clave de mejor competitiva y que haga atractiva la profesión de comerciante para las nuevas generaciones.

La integración del comercio en el diseño urbano, integrado con la movilidad, la sostenibilidad, el ocio, y hasta la seguridad de nuestros pueblos y ciudades es asimismo un factor clave para nuestro futuro y la cohesión social de nuestro territorio.

Para determinar las Políticas que exigen los nuevos tiempos se determinan 4 compromisos centrales.

El primero de ellos en torno a la reconversión del sector comercial vasco para lo cual se establecerá y aprobará una "Estrategia de comercio 2030" que se desarrolle en planes de acción quinquenales. El Plan de Comercio 2021-2025 responderá a los principales retos del sector, mejorando su competitividad, apostando por la sostenibilidad y la digitalización, la creación de marca vinculada al territorio y atendiendo especialmente al pequeño comercio. Todas estas líneas estratégicas serán desarrolladas en un marco de colaboración interinstitucional y público-privada que sean compartidas.

El segundo eje de actuación se articula en torno a la mejora de la competitividad lo que requiere de la puesta en marcha de un Plan de transformación digital que afronte la realidad del sector y se adapte a las diferentes velocidades que los subsectores presentan.

Asimismo se desarrollará un sistema de vigilancia competitiva que analice el sector e identifique y divulgue tendencias internacionales y buenas prácticas innovadoras. Para ello se redefinirá la actuación del Observatorio de Distribución Comercial como instrumento del Órgano Estadístico del Departamento.

En el ejercicio 2021 se abordará el estudio y diseño de un Centro de Formación Profesional Avanzada en el ámbito del comercio, que forme a nuevos profesionales con competencias necesarias para competir con modelos de negocio adaptados a la realidad de nuestra sociedad.

Igualmente se desarrollará un nuevo Plan de Formación que impulse nuevos modelos de formación y plataformas "e-learning", con el objetivo de reforzar las competencias de sus profesionales, priorizando las relacionadas con la transformación digital. Junto a un programa para mejorar la capacitación profesional de las personas que desarrollan su actividad en las oficinas técnicas de comercio.

Tokiko merkataritza bultzatzea helburu duen hirugarren jarduera-ardatzaren inguruan, aldundiekin eta udalekin lankidetzan, erakundearteko kanpaina bat garatuko dugu, saltoki txikietan kontsumoa sustatzeko, tokiko kontsumoa sustatzeko bonuen bidez, hurbileko merkataritzari eta horrek ekonomian eta enpleguan duen garrantziari balioa emateko.

Era berean, ekitaldi honetan ekonomia sustatzeko arloei buruzko azterlana jarriko dugu abian. Arlo hori abian jarzteak eskualdeen arteko lankidetzeta eta enpresen eta erakundeen arteko aliantza sustatuko ditu, lankidetzeta publiko-privatuko ingurune batean.

Eta azkenik, merkataritzan duen eragina eta merkataritzaren egoera kritikoa kontuan hartuta, funtsezko lan-ardatz bat erakundeen arteko gobernanzan sakontzea eta aliantzak sustatzea izango da. Horretarako, merkataritza-sektoretik eta haren elkarteetatik sortzen diren lankidetzeta-sinergiak bultzatuko ditugu, eragile guztien lankidetzeta eta koordinazioarekin.

Ildo horretan, aurrekontu honek merkataritza-federazioekin, merkatarien elkarteekin eta Euskal Autonomia Erkidegoa osatzen duten udalerriekin lankidetzan aritzearen alde egiten du, proiektuak gidatzeko, haien artean lankidetzan aritzeko eta merkataritza-sektore osora iristeko gai diren egiturak mantentzen lagunduz.

Udalekin baterako jarduerak bultzatuko dira, erregulazio-eraginkortasunik ezak identifikatzeko eta beharrezkoak diren jarduerak eta erreformak sustatzeko.

Aurrekontu horrek euskarria eta erantzuna eman behar die ziurgabetasun-egoera batean eta merkatu globalago eta lehiakorrago baten aurrean orain dauden errokei. Sektorearen jasagarritasunaren eta digitalizazioaren aldeko apustuak bat etorri behar du enpleguari eustearen eta berreskuratzearen aldeko apustuarekin.

En torno a un tercer eje de actuación que busca el impulso del comercio local realizaremos el desarrollo en colaboración con las Diputaciones y los Ayuntamientos de una campaña interinstitucional de fomento del consumo en el pequeño comercio con bonos de fomento del consumo local, que ponga en valor el comercio de proximidad y su importancia en la economía y el empleo.

Asimismo, pondremos en marcha en este ejercicio el estudio de las áreas de Promoción Económica cuya puesta en marcha fomente la cooperación zonal y la alianza entre empresas e instituciones, en un entorno de colaboración público-privada

Y finalmente un eje fundamental de trabajo dado el impacto en el comercio y la situación crítica del comercio será profundizar en la gobernanza interinstitucional y potenciar las alianzas. Para ello impulsaremos las distintas sinergias colaborativas que surgen desde el propio sector comercial, sus asociaciones con la colaboración y coordinación de acciones de todos los agentes.

En este sentido, este presupuesto apuesta por la colaboración con las distintas Federaciones de Comercio y Asociaciones de Comerciantes, así como con los municipios que conforman la Comunidad Autónoma de Euskadi, apoyando el mantenimiento de estructuras capaces de liderar proyectos, colaborar entre ellas y llegar a la totalidad del sector comercial.

Se impulsarán actuaciones conjuntas con los Ayuntamientos para identificar ineficiencias regulatorias y promover las actuaciones y reformas necesarias.

Este presupuesto debe dar soporte y respuesta a los desafíos que se encuentran ahora mismo presentes, en un escenario de incertidumbre y frente a un mercado más global y competitivo. La apuesta por la sostenibilidad y la digitalización del sector debe ir acompañada por la apuesta por el mantenimiento y recuperación del empleo.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p><b>MERKATARITZA ESTRATEGIA 2030</b></p> <p>1. Merkataritza-Estrategia 2030 onartzea.</p> <p>1. Diagnostikoa, adierazleak eta ildo estrategikoak.</p> <p>2. Merkataritza Estrategia 2030.</p> <p>3. 2021-2025 Merkataritza Plana.</p>	<p>1</p> <p>1</p> <p>1</p>	<p><b>ESTRATEGIA DE COMERCIO 2030</b></p> <p>1. Aprobación de la Estrategia de Comercio 2030.</p> <p>1. Diagnóstico, Indicadores y Líneas Estratégicas.</p> <p>2. Estrategia de Comercio 2030.</p> <p>3. Plan de Comercio 2021-2025.</p>
<p><b>MERKATARITZAREN LEHIAKORTASUNA HOBETZEA</b></p> <p>1. Eraldaketa digitaleko plana.</p>		<p><b>MEJORA DE LA COMPETITIVIDAD DEL COMERCIO</b></p> <p>1. Plan de Transformación Digital.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
1. Teknologia berrietan sartzeko programa (e-commerce).	1	1. Programa de incorporación a las nuevas tecnologías, e-commerce.
2. Diagnostiko pertsonalatuak azpisektoreen arabera.	4	2. Diagnósticos personalizados por subsectores.
3. Ikerketa- eta aplikazio-proiektuei laguntzeko programak.	1	3. Programas de apoyo a proyectos de investigación y desarrollo de aplicaciones.
2. Sektorea modernizatzea.		2. Modernización del sector.
1. Merkataritza-Establezimenduak Modernizatzeko programa.	1	1. Programa de Modernización de Establecimientos Comerciales.
2. Merkataritza-ganbarekin adenda.	1	2. Adenda con Cámaras de Comercio
3. Sensibilizazioko publizitate-kanpainak.		3. Campañas publicitarias de sensibilización.
1. Gizartea merkataritzaren inguruan sensibilizatzeko eta baloratzeko kanpaina.	1	1. Campaña de sensibilización y valoración social del comercio.
2. Euskal Merkataritzaren Sariak.	1	2. Premios al Comercio Vasco.
4. Lehiakortasunaren zaintza-sistema.		4. Sistema de vigilancia competitiva.
1. Merkataritza Banaketaren Behatokia.	1	1. Observatorio de la Distribución Comercial.
2. EAEko merkataritza-sektoreko enpleguaren jarraipena egiteko ekintzak.	1	2. Acciones de seguimiento del empleo en el sector comercial vasco.
3. Nazioarteko Jardunbide Egokien Azterketa.	1	3. Estudio de Buenas prácticas internacionales.
5. Merkataritza sektorea prestatzeko plana.		5. Plan de Formación del Sector Comercial.
1. Merkataritza Zentro Espezializatuaren azterketa eta disenua.	1	1. Estudio y diseño del Centro Especializado de Comercio.
2. Prestakuntza eta Profesionalizazio Programa.	1	2. Programa de Formación y Profesionalización
6. Merkataritzari laguntza teknikoa ematea.		6. Asistencia Técnica al Comercio.
1. Merkataritza Bulego Teknikoak.	47	1. Oficinas Técnicas de Comercio.
2. Merkataritza-banaketaren dinamizatzailak gaitzeko prestakuntza-ikastaroak.	30	2. Cursos de formación para la capacitación de personas dinamizadoras de la distribución comercial.
<b>TOKIKO MERKATARITZA SUSTATZEA</b>		<b>IMPULSO DEL COMERCIO LOCAL</b>
1. Enpleguari eusteko estrategia.		1. Estrategia mantenimiento del empleo.
1. Establezimenduak eta enplegua mantentzeko COVID 19 laguntza-plana..	1	1. Plan de ayudas COVID 19 para el mantenimiento de los establecimientos y el empleo.
2. Kontsumoa sustatzea tokiko merkataritzan.		2. Impulso del consumo en el comercio local.
1. Merkataritza-bonua/Bonodendak, Aldundiekin eta Udalekin lankidetzan.	Foru 1	1. Bonos Comercio / Bonos deuda en colaboración con las Diputaciones Forales y Ayuntamientos.
3. Saltoki paregabeak bistartzeko programa.	1	3. Programa de visibilización de comercio singulares.



HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
4. Ekonomia Sustatzeko Arloen Azterketa.	1	4. Estudio Áreas de Promoción Económica.
5. Hiri-ekonomia programa.	1	5. Programa Economía Urbana.
<b>ERAKUNDEEN GOBERNANTZA ETA ALIANZAK</b>		<b>GOBERNANZA INTERINSTITUCIONAL Y ALIANZAS</b>
1. Lankidetzak, dinamizazio eta lehiakortasuneko zonako estrategiak.		1. Estrategias zonales de cooperación, dinamización y competitividad.
1. Hiri-kudetzailleak.	3	1. Gerencias urbanas.
2. Enpresen eta elkarteen arteko lankidetzak-ekintzak.		2. Acciones de cooperación interempresarial y asociativa.
1. Merkatarien Federazioekin eginiko ekintzak.	4	1. Acciones con Federaciones de Comerciantes.
2. Merkataritza-federazioen egiturari laguntzea.	6	2. Apoyo a la estructura de Federaciones de Comercio.
3. Merkataritza Ganberen Ekintzak.		3. Acciones Cámaras de Comercio.







Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
12 Turismoa, Merkataritza eta Kontsumoa					1229 COVID-19K eragindako krisiaren aurkako neurriak		1229 Medidas contra la crisis provocada por COVID-19	
12 Turismo, Comercio y Consumo								
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES	
12					<b>TURISMOA, MERKATARITZA ETA KONTSUMOA</b> <b>TURISMO, COMERCIO Y CONSUMO</b>		<b>15.217.305</b>	
12	1229				COVID-19K ERAGINDAKO KRISIAREN AURKAKO NEURRIAK <i>MEDIDAS CONTRA LA CRISIS PROVOCADA POR COVID-19</i>		15.217.305	
12	1229	11			Turismo eta Ostalaritza Zuzendaritza <i>Dirección de Turismo y Hostelería</i>		3.195.405	
12	1229	11	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		2.083.405	
12	1229	11	45		Enpresa, familia eta IAGE-ei <i>A empresas, familias e ISFL</i>		2.083.405	
12	1229	11	452		Bestelako enpresei <i>A otras empresas</i>		2.083.405	
12	1229	11	45200		Bestelako enpresei <i>A otras empresas</i>		2.083.405	
12	1229	11	45200	001	Turismoa sustatzeko eta merkaturatzeko laguntzak. <i>Ayudas a la Promoción y Comercialización Turística (CTP).</i>	257.000		
12	1229	11	45200	002	Turismoaren sektorea suspertzeko eta laguntzeko programa. <i>Programa de estímulo y acompañamiento al sector turístico.</i>	1.826.405		
12	1229	11	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		1.112.000	
12	1229	11	75		Enpresa, familia eta IAGE-ei <i>A empresas, familias e ISFL</i>		1.112.000	
12	1229	11	752		Bestelako enpresei <i>A otras empresas</i>		1.112.000	
12	1229	11	75201		Bestelako enpresei, inbertsioetarako <i>A otras empresas, para inversiones</i>		1.112.000	
12	1229	11	75201	001	Enpresa turistikoien ekintzailatzarako eta lehiakortasuna hobetzeko laguntzak. <i>Ayudas para el emprendimiento y mejora de la competitividad de las empresas turísticas.</i>	1.112.000		
12	1229	12			Merkataritza Zuzendaritza <i>Dirección de Comercio</i>		12.021.900	
12	1229	12	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		10.671.900	
12	1229	12	45		Enpresa, familia eta IAGE-ei <i>A empresas, familias e ISFL</i>		10.671.900	
12	1229	12	452		Bestelako enpresei <i>A otras empresas</i>		7.000.000	
12	1229	12	45200		Bestelako enpresei <i>A otras empresas</i>		7.000.000	
12	1229	12	45200	001	Tokiko saltoki txikiak berraktibatze eta kontsumorako pizgarriak emateko plana. <i>Plan de reactivación del pequeño comercio local e incentivos al consumo.</i>	7.000.000		
12	1229	12	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		3.671.900	
12	1229	12	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		3.671.900	
12	1229	12	45499	001	Merkataritza Bulego Teknikoak (MBT) 2020-2021. <i>Oficinas Técnicas de Comercio (OTC) 2020-2021.</i>	361.900		

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12	1229	12	45499	002	Merkataritza Bulego Teknikoak (MBT) 2021-2022. Konpromiso kreditua: 2022: 1,54 M; Guztira: 1,54 M. <i>Oficinas Técnicas de Comercio (OTC) 2021-2022. Crédito de compromiso: 2022: 1,54 M; Total: 1,54 M.</i>	1.540.000	
12	1229	12	45499	003	HIRIGUNE Elkarateak. Zonako estrategiak garatzen laguntzeko. <i>HIRIGUNE Asociaciones. Apoyo al desarrollo de estrategias zonales.</i>	1.770.000	
12	1229	12	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		1.350.000
12	1229	12	75		Enpresa, familia eta IAGE-ei <i>A empresas, familias e ISFL</i>		1.350.000
12	1229	12	752		Bestelako enpresei <i>A otras empresas</i>		1.350.000
12	1229	12	75201		Bestelako enpresei, inbertsioetarako <i>A otras empresas, para inversiones</i>		1.350.000
12	1229	12	75201	001	Merkataritzako saltokiak modernizateza. <i>Modernización de establecimientos comerciales.</i>	1.350.000	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>15.217.305</b>	<b>15.217.305</b>

Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

12 Turismoa, Merkataritza eta Kontsumoa

4431 Kontsumoa

12 Turismo, Comercio y Consumo

4431 Consumo

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12					<b>TURISMOA, MERKATARITZA ETA KONTSUMOA</b> <b>TURISMO, COMERCIO Y CONSUMO</b>		<b>5.881.543</b>
12	4431				KONTSUMOA CONSUMO		5.881.543
12	4431	00			Saila Consejería		5.881.543
12	4431	00	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes		5.881.543
12	4431	00	41		EAE SP-ri eta EAE AP-KES sailkatutako erakundeei AI SP CAE y a entidades clasificadas AP-SEC CAE		5.881.543
12	4431	00	412		Erakunde autonomoei A Organismos Autónomos		5.881.543
12	4431	00	41201		Erakunde autonomo administratiboei A Organismos Autónomos Administrativos		5.881.543
12	4431	00	41201	001	Kontsumobide-Kontsumoko Euskal Institutua Kontsumobide-Instituto Vasco de Consumo	5.881.543	
						<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>5.881.543</b>
							<b>5.881.543</b>





Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

12 Turismoa, Merkataritza eta Kontsumoa

7510 Turismo, Merkataritza, Kon. Egitura eta Laguntza

12 Turismo, Comercio y Consumo

7510 Estructura y Apoyo de Turismo, Comercio y Consumo

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12					<b>TURISMOA, MERKATARITZA ETA KONTSUMOA</b> <b>TURISMO, COMERCIO Y CONSUMO</b>		<b>3.538.819</b>
12	7510				TURISMO, MERKATARITZA, KON. EGITURA ETA LAGUNTZA ESTRUCTURA Y APOYO DE TURISMO, COMERCIO Y CONSUMO		3.538.819
12	7510	00			Saila Consejería		661.409
12	7510	00	1		Langile-gastuak Gastos de personal		624.709
12	7510	00	10		Goi-karguak Altos cargos		94.335
12	7510	00	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		94.335
12	7510	00	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		94.335
12	7510	00	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	94.335	
12	7510	00	11		Behin-behineko langileak Personal eventual		427.609
12	7510	00	110		Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual		427.609
12	7510	00	11000		Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual		427.609
12	7510	00	11000	000	Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual	427.609	
12	7510	00	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		102.765
12	7510	00	160		Erakundearen konturako kotizazio sozialak Cotizaciones sociales a cargo de la entidad		102.765
12	7510	00	16000		Erakundearen konturako kotizazio sozialak Cotizaciones sociales a cargo de la entidad		102.765
12	7510	00	16000	000	Erakundearen konturako kotizazio sozialak Cotizaciones sociales a cargo de la entidad	102.765	
12	7510	00	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		36.700
12	7510	00	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		36.700
12	7510	00	237		Hornidurak Suministros		700
12	7510	00	23799		Bestelako hornidurak Otros suministros		700
12	7510	00	23799	000	Bestelako hornidurak Otros suministros	700	
12	7510	00	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		36.000
12	7510	00	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia		35.000
12	7510	00	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia	35.000	
12	7510	00	23899		Bestelako zerbitzuak Otros servicios		1.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12	7510	00	23899	000	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	1.000	
12	7510	01			Kabinete eta Komunikazio Zuzendaritza <i>Dirección de Gabinete y Comunicación</i>		138.659
12	7510	01	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		129.259
12	7510	01	10		Goi-karguak <i>Altos cargos</i>		72.802
12	7510	01	100		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		72.802
12	7510	01	10000		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		72.802
12	7510	01	10000	000	Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>	72.802	
12	7510	01	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		33.391
12	7510	01	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		33.391
12	7510	01	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		33.391
12	7510	01	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	33.391	
12	7510	01	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		23.066
12	7510	01	160		Erakundearen konturako kotizazio sozialak <i>Cotizaciones sociales a cargo de la entidad</i>		23.066
12	7510	01	16000		Erakundearen konturako kotizazio sozialak <i>Cotizaciones sociales a cargo de la entidad</i>		23.066
12	7510	01	16000	000	Erakundearen konturako kotizazio sozialak <i>Cotizaciones sociales a cargo de la entidad</i>	23.066	
12	7510	01	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		9.400
12	7510	01	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		9.400
12	7510	01	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		5.000
12	7510	01	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>		5.000
12	7510	01	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	5.000	
12	7510	01	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		1.000
12	7510	01	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		1.000
12	7510	01	23799	000	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	1.000	
12	7510	01	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		3.400
12	7510	01	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		2.400
12	7510	01	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	2.400	
12	7510	01	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		1.000
12	7510	01	23899	000	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	1.000	
12	7510	02			Zerbitzu Zuzendaritza <i>Dirección de Servicios</i>		2.731.751

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12	7510	02	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		1.511.581
12	7510	02	10		Goi-karguak <i>Altos cargos</i>		79.712
12	7510	02	100		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		79.712
12	7510	02	10000		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		79.712
12	7510	02	10000	000	Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>	79.712	
12	7510	02	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		992.335
12	7510	02	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		992.335
12	7510	02	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		992.335
12	7510	02	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	946.140	
12	7510	02	12000	001	Ordainsari gehikuntza. <i>Incremento retributivo.</i>	46.195	
12	7510	02	13		Lan-legepekoak <i>Laborales</i>		44.535
12	7510	02	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		44.535
12	7510	02	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		44.535
12	7510	02	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>	44.535	
12	7510	02	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		394.999
12	7510	02	160		Erakundearen konturako kotizazio sozialak <i>Cotizaciones sociales a cargo de la entidad</i>		285.286
12	7510	02	16000		Erakundearen konturako kotizazio sozialak <i>Cotizaciones sociales a cargo de la entidad</i>		285.286
12	7510	02	16000	000	Erakundearen konturako kotizazio sozialak <i>Cotizaciones sociales a cargo de la entidad</i>	285.286	
12	7510	02	161		Indemnitazioa, Gizarte-prestazioak <i>Indemnizaciones, Prestaciones Sociales</i>		99.713
12	7510	02	16111		Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak <i>Aportaciones a sistemas complementarios pensiones</i>		99.713
12	7510	02	16111	000	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak <i>Aportaciones a sistemas complementarios pensiones</i>	99.713	
12	7510	02	162		Bestelako gastu sozialak <i>Otros gastos sociales</i>		10.000
12	7510	02	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>		10.000
12	7510	02	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>	10.000	
12	7510	02	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		1.115.170
12	7510	02	21		Alokairuak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>		16.000
12	7510	02	212		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		16.000
12	7510	02	21200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		16.000
12	7510	02	21200	001	Garajeak. <i>Garajes.</i>	16.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12	7510	02	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		2.000
12	7510	02	226		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		2.000
12	7510	02	22600		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		2.000
12	7510	02	22600	001	Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>	2.000	
12	7510	02	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.097.170
12	7510	02	232		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		2.200
12	7510	02	23202		Abokatuak, prokuradoreak eta epaiketa-kostuak <i>Abogados, procuradores y costas judiciales</i>		2.200
12	7510	02	23202	001	Madrilgo auzitegieta prokuradoreak kontratatzeke. <i>Contratación del servicio de procuraduría de los tribunales de Madrid.</i>	2.200	
12	7510	02	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.094.970
12	7510	02	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		4.000
12	7510	02	23801	000	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	4.000	
12	7510	02	23802		Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		1.500
12	7510	02	23802	000	Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	1.500	
12	7510	02	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		6.000
12	7510	02	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	6.000	
12	7510	02	23880		Beste zerb. batz. EAEko AP-KES sailkat. erak. esk. <i>O. serv. prestad. por entidad. clasif. AP-SEC CAE</i>		1.037.651
12	7510	02	23880	001	Software baimenak <i>Licencias Software</i>	18.500	
12	7510	02	23880	002	Parte hartzeak eta loturak. <i>Intervenciones y conexiones.</i>	3.500	
12	7510	02	23880	003	Laguntza tekniko - Langileak. <i>Asistencia técnica - Personal.</i>	544.392	
12	7510	02	23880	004	Informatika-ekipoen Renting-a. <i>Renting equipos informáticos.</i>	48.500	
12	7510	02	23880	005	Mikroinformatikako materialaren mantenimendua eta tonerra. <i>Mantenimiento material microinformático y gestión tóner.</i>	5.600	
12	7510	02	23880	006	Garapen inguruneak eta aplikazio informatikoak. <i>Entornos de desarrollo y aplicaciones informáticas.</i>	9.500	
12	7510	02	23880	007	Aplikazioen mantentzea <i>Mantenimiento de aplicaciones</i>	407.659	
12	7510	02	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		10.000
12	7510	02	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	10.000	
12	7510	02	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		35.819
12	7510	02	23899	001	Fotokopiak <i>Fotocopias</i>	14.819	
12	7510	02	23899	002	Itzulpenak <i>Traducciones</i>	11.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12	7510	02	23899	003	Sailean euskararen erabilera normalizatzeko kudeaketa plana. <i>Plan de gestión para normalización de uso del euskera en el Departamento</i>	5.000	
12	7510	02	23899	004	Saileko berdintasunerako plana. <i>Plan departamental para la igualdad.</i>	5.000	
12	7510	02	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		90.000
12	7510	02	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		30.000
12	7510	02	626		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		30.000
12	7510	02	62601		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		30.000
12	7510	02	62601	000	Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>	30.000	
12	7510	02	63		Inbertsio ukiezinak <i>Inversiones intangibles</i>		60.000
12	7510	02	632		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		60.000
12	7510	02	63201		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		60.000
12	7510	02	63201	001	Aplikazioen garapena. <i>Desarrollo de aplicaciones.</i>	60.000	
12	7510	02	8		Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		15.000
12	7510	02	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		15.000
12	7510	02	824		Langileentzako kredituak <i>Créditos al personal</i>		15.000
12	7510	02	82401		Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A /plazo al personal</i>		15.000
12	7510	02	82401	001	Langileentzako kredituak <i>Créditos al personal</i>	15.000	
12	7510	10			Turismo eta Merkataritza Sailburuordetza <i>Viceconsejería de Turismo y Comercio</i>		7.000
12	7510	10	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		7.000
12	7510	10	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		7.000
12	7510	10	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		7.000
12	7510	10	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		7.000
12	7510	10	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	7.000	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>3.538.819</b>	<b>3.538.819</b>



Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

12 Turismoa, Merkataritza eta Kontsumoa

7511 Turismo eta Ostalaritza

12 Turismo, Comercio y Consumo

7511 Turismo y Hostelería

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12					<b>TURISMOA, MERKATARITZA ETA KONTSUMOA</b> <b>TURISMO, COMERCIO Y CONSUMO</b>		<b>15.291.077</b>
12	7511				TURISMO ETA OSTALARITZA TURISMO Y HOSTELERÍA		15.291.077
12	7511	10			Turismo eta Merkataritza Sailburuordetza Viceconsejería de Turismo y Comercio		1.374.457
12	7511	10	1		Langile-gastuak Gastos de personal		1.374.457
12	7511	10	12		Funtzionarioak Funcionarios		1.081.637
12	7511	10	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		1.081.637
12	7511	10	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		1.081.637
12	7511	10	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	1.081.637	
12	7511	10	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		292.820
12	7511	10	160		Erakundearen konturako kotizazio sozialak Cotizaciones sociales a cargo de la entidad		292.820
12	7511	10	16000		Erakundearen konturako kotizazio sozialak Cotizaciones sociales a cargo de la entidad		292.820
12	7511	10	16000	000	Erakundearen konturako kotizazio sozialak Cotizaciones sociales a cargo de la entidad	292.820	
12	7511	11			Turismo eta Ostalaritza Zuzendaritza Dirección de Turismo y Hostelería		13.916.620
12	7511	11	1		Langile-gastuak Gastos de personal		1.252.919
12	7511	11	10		Goi-karguak Altos cargos		72.802
12	7511	11	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		72.802
12	7511	11	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		72.802
12	7511	11	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	72.802	
12	7511	11	12		Funtzionarioak Funcionarios		899.900
12	7511	11	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		629.900
12	7511	11	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		629.900
12	7511	11	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	629.900	
12	7511	11	123		Lan-pilaketarengatiko bitarteko funtzion. ordain. Retribuciones per. func. interino acumula. tareas		270.000
12	7511	11	12300		Lan-pilaketarengatiko bitarteko funtzion. ordain. Retribuciones per. func. interino acumula. tareas		270.000
12	7511	11	12300	001	Lan-pilaketarengatiko bitarteko funtzion. ordain. Retribuciones per. func. interino acumula. tareas	270.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12	7511	11	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		280.217
12	7511	11	160		Erakundearen konturako kotizazio sozialak <i>Cotizaciones sociales a cargo de la entidad</i>		280.217
12	7511	11	16000		Erakundearen konturako kotizazio sozialak <i>Cotizaciones sociales a cargo de la entidad</i>		280.217
12	7511	11	16000	000	Erakundearen konturako kotizazio sozialak <i>Cotizaciones sociales a cargo de la entidad</i>	180.217	
12	7511	11	16000	001	Erakundearen konturako kotizazio sozialak <i>Cotizaciones sociales a cargo de la entidad</i>	100.000	
12	7511	11	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		1.860.173
12	7511	11	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		1.500
12	7511	11	226		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		1.500
12	7511	11	22600		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		1.500
12	7511	11	22600	000	Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>	1.500	
12	7511	11	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.858.673
12	7511	11	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		200.000
12	7511	11	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		200.000
12	7511	11	23601	001	Proiektzio turistiko handia duten jarduerak. <i>Eventos de gran proyección turística.</i>	200.000	
12	7511	11	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		10.500
12	7511	11	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		10.500
12	7511	11	23799	000	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	10.500	
12	7511	11	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.648.173
12	7511	11	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		12.000
12	7511	11	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	12.000	
12	7511	11	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		77.000
12	7511	11	23881	001	Turismoa sustatzeko liburuxkak argitaratzea eta berriro argitaratzea. <i>Edición y reedición de folletos turístico promocionales.</i>	77.000	
12	7511	11	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		6.811
12	7511	11	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	6.811	
12	7511	11	23883		Beste adm. publiko batzuk eskainitako zerbitzuak <i>Prestación de servicios por otras Admones. Públi.</i>		814.200
12	7511	11	23883	001	ITOURBASK turismo arretarako hitzarmena. Konpromiso kreditua: 2022: 0,81 M; Guztira: 0,81 M. <i>Convenio atención turística ITOURBASK. Crédito de compromiso: 2022: 0,81 M; Total: 0,81 M.</i>	814.200	
12	7511	11	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		738.162
12	7511	11	23899	000	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	30.000	



SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12	7511	11	23899	001	Turismoko Ataria mantentzea. <i>Mantenimiento Portal Turismo.</i>	220.000	
12	7511	11	23899	002	Informazio turistikoaren Totem-ak. <i>Totems de información Turística.</i>	17.162	
12	7511	11	23899	003	Euskal Turismoaren sariak. <i>Premios Turismo Vasco.</i>	45.000	
12	7511	11	23899	004	Turismo Bulegoen Euskal Sarea. Santurtziko itsas geltokia eta Getxoko itsas bidaietako kaia. <i>Red Vasca Oficinas Turismo. Terminal marítima Santurtzi y Muelle cruceros Getxo.</i>	41.000	
12	7511	11	23899	005	Turismo Bulegoen Euskal Sarea. Bilboko aireportua. <i>Red Vasca Oficinas Turismo. Aeropuerto de Bilbao.</i>	115.000	
12	7511	11	23899	006	Turismoa sustatzeko materialak. <i>Materiales promocionales.</i>	30.000	
12	7511	11	23899	007	Araudia garatzeko azterketa teknikoak. <i>Estudios técnicos para desarrollo normativo.</i>	30.000	
12	7511	11	23899	008	Turismo jasangarriaren euskal estrategia berria. <i>Nueva estrategia vasca de turismo sostenible.</i>	150.000	
12	7511	11	23899	009	Ostalaritza plana. <i>Plan de Hostelería.</i>	30.000	
12	7511	11	23899	010	Turismo-enpresetan berdintasun-programa egiteko aurretiko diagnostikoa. <i>Diagnóstico previo para la elaboración del programa de igualdad en empresas turísticas.</i>	30.000	
12	7511	11	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		10.588.528
12	7511	11	41		EAE SP-ri eta EAE AP-KES sailkatutako erakundeei <i>Ai SP CAE y a entidades clasificadas AP-SEC CAE</i>		8.352.578
12	7511	11	413		Zuzenbide pribatuko erakunde publikoei <i>A Entes Públicos de Derecho Privado</i>		50.000
12	7511	11	41301		EAEko AP-KES gisa sailkatutako ZPEPei <i>A EPDP, clasificados AP-SEC de la CAE</i>		50.000
12	7511	11	41301	001	EITB euskal erakunde publikoarekin eranskina. <i>Adenda con el ente público vasco EITB.</i>	50.000	
12	7511	11	414		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		8.302.578
12	7511	11	41401		EAEko AP-KES gisa sailkatutako Soz. Publikoei <i>A SSPP, clasificadas AP-SEC de la CAE</i>		8.302.578
12	7511	11	41401	001	Basquetour. <i>Basquetour.</i>	8.302.578	
12	7511	11	42		Foru-Aldundi eta EAEko Toki-Erakundeei <i>A Diputaciones Forales y Entidades Locales del PV</i>		870.000
12	7511	11	422		EAEko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del País Vasco</i>		870.000
12	7511	11	42201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		870.000
12	7511	11	42201	001	Jazz hitzarmena - Getxoko Kultur Etxea. <i>Convenio Jazz - Aula de Cultura de Getxo.</i>	20.000	
12	7511	11	42201	002	Turismoko lurralde proiektuentzako laguntza-programa. <i>Ayudas a proyectos territoriales turísticos.</i>	850.000	
12	7511	11	45		Enpresa, familia eta IAGE-ei <i>A empresas, familias e ISFL</i>		1.365.950
12	7511	11	452		Bestelako enpresei <i>A otras empresas</i>		20.000
12	7511	11	45200		Bestelako enpresei <i>A otras empresas</i>		20.000
12	7511	11	45200	001	Jazz hitzarmena - Victoria Eugenia Antzokia S.A. <i>Convenio Jazz - Victoria Eugenia Antzokia S.A.</i>	20.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12	7511	11	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		1.345.950
12	7511	11	45401		Fundazioei <i>A fundaciones</i>		90.000
12	7511	11	45401	001	Basque Culinary Center. <i>Basque Culinary Center.</i>	50.000	
12	7511	11	45401	002	Diru-laguntza izenduna ISEAK fundazioari. Konpromiso kreditua: 2022: 0,04 M; Guztira: 0,04 M. <i>Subvención nominativa a la Fundación ISEAK. Crédito de compromiso: 2022: 0,04 M; Total: 0,04 M.</i>	40.000	
12	7511	11	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		1.255.950
12	7511	11	45499	001	Turismoko lurralde proiektuentzako laguntza-programa. <i>Ayudas a proyectos territoriales turísticos.</i>	600.000	
12	7511	11	45499	002	Jazz hitzarmena - Gasteizko Jazzaldiaren Elkarte. <i>Convenio Jazz - Asociación Festival Jazz Vitoria-Gasteiz.</i>	20.000	
12	7511	11	45499	003	Deustuko Unibertsitatearekin prestakuntza hitzarmena. <i>Convenio de formación con Universidad de Deusto.</i>	25.000	
12	7511	11	45499	004	SEA Arabako Empresariei diru-laguntza. <i>Subvención a SEA Empresarios Álaveses.</i>	82.600	
12	7511	11	45499	005	Gipuzkoako Ostalaritza Elkarteari diru-laguntza. <i>Subvención a la Asociación de Empresarios de Hostelería de Gipuzkoa.</i>	144.500	
12	7511	11	45499	006	Bizkaiko Ostalaritza Elkarteari diru-laguntza. <i>Subvención a la Asociación de Empresarios de Hostelería Bizkaia.</i>	185.850	
12	7511	11	45499	007	Fila 2 Kultur Elkarteari diru-laguntza: FesTVaL-aren antolakuntza. <i>Subvención a la Asociación Cultural Fila 2: organización del FesTVaL.</i>	40.000	
12	7511	11	45499	008	Arabako Merkataritza eta Industria Ganbera Ofiziala: enpresa- transmisioko programa. <i>Cámara Oficial de Comercio e Industria de Álava. Programa de transmisión empresarial.</i>	14.110	
12	7511	11	45499	009	Gipuzkoako Merkataritza, Industria eta Nabigazioko Ganbera Ofiziala: enpresa-transmisioko programa. <i>Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Gipuzkoa. Programa de transmisión empresarial.</i>	27.390	
12	7511	11	45499	010	Bilboko Merkataritza, Industria eta Nabigazioko Ganbera Ofiziala: enpresa-transmisioko programa. <i>Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Bilbao. Programa de transmisión empresarial.</i>	41.500	
12	7511	11	45499	011	Donostiako Zinemaldirako diru-laguntza izenduna. <i>Subvención nominativa para el Festival de Cine de San Sebastián.</i>	50.000	
12	7511	11	45499	012	Bilbao BBK Live Festivalentzat diru-laguntza izenduna. <i>Subvención nominativa para el Bilbao BBK Live Festival.</i>	25.000	
12	7511	11	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		200.000
12	7511	11	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		100.000
12	7511	11	625		Informazio prozesuetako ekipok <i>Equipos para procesos de información</i>		100.000
12	7511	11	62501		Informazio prozesuetako ekipok <i>Equipos para procesos de información</i>		100.000
12	7511	11	62501	001	Turismoko informazio-gune berria. <i>Nuevo punto de información turística.</i>	100.000	
12	7511	11	63		Inbertsio ukiezinak <i>Inversiones intangibles</i>		100.000
12	7511	11	632		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		100.000
12	7511	11	63201		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		100.000

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12	7511	11	63201	001	Arazko garapen berriak kudeatzeko aplikazioak garatzea. <i>Desarrollo de aplicaciones para gestionar nuevos desarrollos normativos.</i>	100.000	
12	7511	11	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		15.000
12	7511	11	71		EAE SP-ri eta EAE AP-KES sailkatutako erakundeei <i>A SP CAE y a entidades clasificadas AP-SEC CAE</i>		15.000
12	7511	11	714		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		15.000
12	7511	11	71401		EAEko AP-KES gisa sailkatutako Soz. Publikoei <i>A SSPP, clasificadas AP-SEC de la CAE</i>		15.000
12	7511	11	71401	001	Basquetour. <i>Basquetour.</i>	15.000	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>15.291.077</b>	<b>15.291.077</b>



Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

12 Turismoa, Merkataritza eta Kontsumoa

7612 Barne Merkataritza

12 Turismo, Comercio y Consumo

7612 Comercio Interior

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12					<b>TURISMOA, MERKATARITZA ETA KONTSUMOA</b> <b>TURISMO, COMERCIO Y CONSUMO</b>		<b>7.354.256</b>
12	7612				BARNE MERKATARITZA COMERCIO INTERIOR		7.354.256
12	7612	10			Turismo eta Merkataritza Sailburuordetza Viceconsejería de Turismo y Comercio		841.093
12	7612	10	1		Langile-gastuak Gastos de personal		841.093
12	7612	10	10		Goi-karguak Altos cargos		85.376
12	7612	10	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		85.376
12	7612	10	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		85.376
12	7612	10	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	85.376	
12	7612	10	12		Funtzionarioak Funcionarios		586.316
12	7612	10	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		586.316
12	7612	10	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		586.316
12	7612	10	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	586.316	
12	7612	10	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		169.401
12	7612	10	160		Erakundearen konturako kotizazio sozialak Cotizaciones sociales a cargo de la entidad		169.401
12	7612	10	16000		Erakundearen konturako kotizazio sozialak Cotizaciones sociales a cargo de la entidad		169.401
12	7612	10	16000	000	Erakundearen konturako kotizazio sozialak Cotizaciones sociales a cargo de la entidad	169.401	
12	7612	12			Merkataritza Zuzendaritza Dirección de Comercio		6.513.163
12	7612	12	1		Langile-gastuak Gastos de personal		532.163
12	7612	12	10		Goi-karguak Altos cargos		75.794
12	7612	12	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		75.794
12	7612	12	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		75.794
12	7612	12	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	75.794	
12	7612	12	12		Funtzionarioak Funcionarios		344.153
12	7612	12	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		344.153
12	7612	12	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		344.153

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12	7612	12	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	344.153	
12	7612	12	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		112.216
12	7612	12	160		Erakundearen konturako kotizazio sozialak <i>Cotizaciones sociales a cargo de la entidad</i>		112.216
12	7612	12	16000		Erakundearen konturako kotizazio sozialak <i>Cotizaciones sociales a cargo de la entidad</i>		112.216
12	7612	12	16000	000	Erakundearen konturako kotizazio sozialak <i>Cotizaciones sociales a cargo de la entidad</i>	112.216	
12	7612	12	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		1.516.000
12	7612	12	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.516.000
12	7612	12	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		840.000
12	7612	12	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		840.000
12	7612	12	23601	001	Euskal merkataritzari balioa emateko kanpaina. <i>Campaña de puesta en valor del comercio vasco.</i>	600.000	
12	7612	12	23601	002	Merkataritza sustatzeko ekintzak. <i>Acciones de promoción comercial.</i>	120.000	
12	7612	12	23601	003	Udal-merkatuak sustatzeko ekintzak. <i>Acciones de promoción de los mercados municipales.</i>	120.000	
12	7612	12	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		10.000
12	7612	12	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		10.000
12	7612	12	23799	000	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	10.000	
12	7612	12	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		666.000
12	7612	12	23802		Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		3.000
12	7612	12	23802	000	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	3.000	
12	7612	12	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		10.000
12	7612	12	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	10.000	
12	7612	12	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		5.000
12	7612	12	23881	000	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	5.000	
12	7612	12	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		9.000
12	7612	12	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	9.000	
12	7612	12	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		639.000
12	7612	12	23899	000	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	4.000	
12	7612	12	23899	001	Merkataritza sariak. <i>Premios Comercio.</i>	35.000	
12	7612	12	23899	002	Zabalkunde arloari buruzko azterlanak. <i>Estudios del sector de distribución.</i>	50.000	
12	7612	12	23899	003	Topaketa-jardunaldiak Merkataritza Bulegoetan (M.B.T.). <i>Jornadas encuentro Oficinas de Comercio (O.T.C.).</i>	10.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12	7612	12	23899	004	2021-2025 Euskal Merkataritza-Plana. <i>Plan de Comercio Vasco 2021-2025.</i>	40.000	
12	7612	12	23899	005	2030 Euskal Merkataritza-Estrategia. <i>Estrategia de Comercio Vasco 2030.</i>	250.000	
12	7612	12	23899	006	Hiriko Merkataritzaren proiektu bereziak. <i>Proyectos singulares de Comercio Urbano.</i>	100.000	
12	7612	12	23899	007	Eremu behartsuetan merkataritza garatzeko eta sustatzeko proiektuak. <i>Proyectos de Desarrollo y Promoción Comercial en áreas desfavorecidas.</i>	95.000	
12	7612	12	23899	008	Merkataritza Eskolaren diagnostikoa. <i>Diagnóstico Escuela de Comercio.</i>	40.000	
12	7612	12	23899	009	Urban Commerce biltzarra. <i>Congreso Urban Commerce.</i>	15.000	
12	7612	12	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		4.465.000
12	7612	12	41		EAE SP-ri eta EAE AP-KES sailkatutako erakundeei <i>Ai SP CAE y a entidades clasificadas AP-SEC CAE</i>		150.000
12	7612	12	413		Zuzenbide pribatuko erakunde publikoei <i>A Entes Públicos de Derecho Privado</i>		150.000
12	7612	12	41301		EAEko AP-KES gisa sailkatutako ZPEPei <i>A EPDP, clasificados AP-SEC de la CAE</i>		150.000
12	7612	12	41301	001	EUSKAL IRRATI TELEBISTA (EITB)rekin eranskina. <i>Adenda con el ente público EUSKAL IRRATI TELEBISTA (EITB).</i>	150.000	
12	7612	12	45		Enpresa, familia eta IAGE-ei <i>A empresas, familias e ISFL</i>		4.315.000
12	7612	12	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		4.315.000
12	7612	12	45401		Fundazioei <i>A fundaciones</i>		170.000
12	7612	12	45401	001	FICOBA Fundazioa. Sustapen-ekintzak. <i>Fundación FICOBA. Acciones promocionales.</i>	170.000	
12	7612	12	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		4.145.000
12	7612	12	45499	001	Arabako Merkataritza eta Industri Ganbera Ofiziala: Merkataritza-Banaketaren Behatokia garatzeko. <i>Cámara Oficial de Comercio e Industria Álava. Desarrollo del Observatorio de la Distribución Comercial.</i>	40.800	
12	7612	12	45499	002	Gipuzkoako Merkataritza, Industri eta Itsasketa Bazkunde Ofiziala: Merkataritza-Banaketaren Behatokia garatzeko. <i>Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Gipuzkoa. Desarrollo del Observatorio de la Distribución Comercial.</i>	79.200	
12	7612	12	45499	003	Bilboko Merkataritza, Industri eta Itsasketa Ganbera Ofiziala: Merkataritza-Banaketaren Behatokia garatzeko. <i>Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Bilbao. Desarrollo del Observatorio de la Distribución Comercial.</i>	120.000	
12	7612	12	45499	004	HMP Gasteiz GASTEIZ ON. Tokiko merkataritzaren egitura eta garapena. <i>PCU Vitoria-Gasteiz GASTEIZ ON. Estructura y desarrollo del Comercio Local.</i>	140.000	
12	7612	12	45499	005	HMP Donostia SAN SEBASTIAN SHOPS. Tokiko merkataritzaren egitura eta garapena. <i>PCU Donostia-San Sebastián SAN SEBASTIAN SHOPS. Estructura y desarrollo del comercio local.</i>	140.000	
12	7612	12	45499	006	HMP Bilbo BILBAO DENDAK. Tokiko merkataritzaren egitura eta garapena. <i>PCU Bilbao BILBAO DENDAK. Estructura y desarrollo del comercio local.</i>	140.000	
12	7612	12	45499	007	Euskalit: merkataritzarako kudeaketa aurreratuari buruzko programa garatzeko diru-laguntza. <i>Subvención a Euskalit para el desarrollo de un programa de gestión avanzada para el comercio.</i>	120.000	
12	7612	12	45499	008	Arabako Merkataritza eta Industri Ganbera Ofiziala: enpresak eskualdatzeko programa garatzeko (BERRIZ). <i>Cámara Oficial de Comercio e Industria de Álava. Desarrollo de un programa de transmisión empresarial BERRIZ.</i>	25.500	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12	7612	12	45499	009	Gipuzkoako Merkataritza, Industri eta Itsasketa Bazkude Oifiziala: Enpresak eskualdatzeko programa garatzeko (BERRIZ). <i>Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Gipuzkoa. Desarrollo de un programa de transmisión empresarial BERRIZ.</i>	49.500	
12	7612	12	45499	010	Bilboko Merkataritza, Industri eta Itsasketa Ganbera Ofiziala: Enpresak eskualdatzeko programa garatzeko (BERRIZ). <i>Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Bilbao. Desarrollo de un programa de transmisión empresarial BERRIZ.</i>	75.000	
12	7612	12	45499	011	CECOBI: Sektoreko estrategien egitura eta garapena, eta merkataritza-sektorearen sustapena. <i>CECOBI. Estructura y desarrollo de estrategias sectoriales y promoción del sector comercial.</i>	360.000	
12	7612	12	45499	012	Gipuzkoako Merkatarien Elkartea: Sektoreko estrategien egitura eta garapena, eta merkataritza-sektorearen sustapena <i>Federación Mercantil de Gipuzkoa. Estructura y desarrollo de estrategias sectoriales y promoción del sector comercial.</i>	310.000	
12	7612	12	45499	013	AENKOMER: Sektoreko estrategien egitura eta garapena, eta merkataritza-sektorearen sustapena <i>AENKOMER. Estructura y desarrollo de estrategias sectoriales y promoción del sector comercial.</i>	215.000	
12	7612	12	45499	014	BIZKAIDENDAK: Merkataritza sustatzeko eta elkarten arteko lankidetzarako egitura eta ekintzak. <i>BIZKAIDENDAK. Estructura y acciones de promoción comercial y cooperación asociativa.</i>	245.000	
12	7612	12	45499	015	DENDARTEAN. Merkataritza sustatzeko eta elkarten arteko lankidetzarako egitura eta ekintzak. <i>DENDARTEAN. Estructura y acciones de promoción comercial y cooperación asociativa.</i>	230.000	
12	7612	12	45499	016	ARABADENDAK. Merkataritza sustatzeko eta elkarten arteko lankidetzarako egitura eta ekintzak <i>ARABADENDAK. Estructura y acciones de promoción comercial y cooperación asociativa.</i>	105.000	
12	7612	12	45499	017	Arabako Merkataritza eta Industria Ganbera Ofiziala: e-commerceko programen eta aplikazioen garapena. <i>Cámara Oficial de Comercio e Industria de Álava. Desarrollo de programas y aplicaciones e-commerce.</i>	170.000	
12	7612	12	45499	018	Gipuzkoako Merkataritza, Industria eta Itsasketa Bazkude Oifiziala: e-commerceko programen eta aplikazioen garapena. <i>Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Gipuzkoa. Desarrollo de programas y aplicaciones e-commerce.</i>	330.000	
12	7612	12	45499	019	Bilboko Merkataritza, Industria eta Itsasketa Ganbera Ofiziala: e-commerceko programen eta aplikazioen garapena. <i>Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Bilbao. Desarrollo de programas y aplicaciones e-commerce.</i>	500.000	
12	7612	12	45499	020	Arabako Merkataritza eta Industria Ganbera Ofiziala: Euskal Retail Eskola garatzeko. <i>Cámara Oficial de Comercio e Industria de Álava. Desarrollo de la Escuela Vasca de Retail.</i>	127.500	
12	7612	12	45499	021	Gipuzkoako Merkataritza, Industria eta Itsasketa Bazkude Ofiziala: Euskal Retail Eskola garatzeko. <i>Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Gipuzkoa. Desarrollo de la Escuela Vasca de Retail.</i>	247.500	
12	7612	12	45499	022	Bilboko Merkataritza, Industri eta Itsasketa Ganbera Ofiziala: Euskal Retail Eskola garatzeko. <i>Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Bilbao. Desarrollo de la Escuela Vasca de Retail.</i>	375.000	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>7.354.256</b>	<b>7.354.256</b>







Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

12 Turismoa, Merkataritza eta Kontsumoa

7511 Turismo eta Ostalaritza

12 Turismo, Comercio y Consumo

7511 Turismo y Hostelería

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12					<b>TURISMOA, MERKATARITZA ETA KONTSUMOA</b> <b>TURISMO, COMERCIO Y CONSUMO</b>		<b>213.150</b>
12	7511				TURISMO ETA OSTALARITZA TURISMO Y HOSTELERÍA		213.150
12	7511	11			Turismo eta Ostalaritza Zuzendaritza Dirección de Turismo y Hostelería		213.150
12	7511	11	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		78.150
12	7511	11	38		Itzulerak Reintegros		2.500
12	7511	11	380		Itzulerak Reintegros		2.500
12	7511	11	38000		Itzulerak Reintegros		2.500
12	7511	11	38000	000	Itzulerak Reintegros	2.500	
12	7511	11	39		Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera Diversos ingresos en régimen de derecho público		75.650
12	7511	11	391		Errekarguak, isunak eta zuzen.publik.sarr.interes Recargos, multas e intereses de ingr. derecho pú.		70.650
12	7511	11	39112		Berandutze-interesak Intereses de demora		20.650
12	7511	11	39112	000	Berandutze-interesak Intereses de demora	500	
12	7511	11	39112	001	Gauzatu-Turismoko itzulerak, berandutze interesengatik Intereses de demora por reintegros de Gauzatu-Turismo	20.150	
12	7511	11	39159		Beste isun eta zigor batzuk Otras multas y sanciones		50.000
12	7511	11	39159	000	Beste isun eta zigor batzuk Otras multas y sanciones	50.000	
12	7511	11	393		Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos		5.000
12	7511	11	39399		Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos		5.000
12	7511	11	39399	000	Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos	5.000	
12	7511	11	8		Finantza-aktiboen gutxitzea Disminución de activos financieros		135.000
12	7511	11	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak Inversiones financieras en otras entidades		135.000
12	7511	11	823		Kredituak Créditos		135.000
12	7511	11	82332		Bestelako enpresa pribatuei, epe luzera A l/plazo a otras empresas privadas		135.000
12	7511	11	82332	001	Gauzatu-Turismoko itzulerak Reintegros Gauzatu-Turismo	135.000	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>213.150</b>	<b>213.150</b>



Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

12 Turismoa, Merkataritza eta Kontsumoa

7612 Barne Merkataritza



12 Turismo, Comercio y Consumo

7612 Comercio Interior

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12					<b>TURISMOA, MERKATARITZA ETA KONTSUMOA</b> <b>TURISMO, COMERCIO Y CONSUMO</b>		<b>290.000</b>
12	7612				BARNE MERKATARITZA COMERCIO INTERIOR		290.000
12	7612	12			Merkataritza Zuzendaritza Dirección de Comercio		290.000
12	7612	12	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		290.000
12	7612	12	38		Itzulerak Reintegros		283.000
12	7612	12	380		Itzulerak Reintegros		283.000
12	7612	12	38000		Itzulerak Reintegros		283.000
12	7612	12	38000	000	Itzulerak Reintegros	283.000	
12	7612	12	39		Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera Diversos ingresos en régimen de derecho público		7.000
12	7612	12	391		Errekarguak, isunak eta zuzen.publik.sarr.interes Recargos, multas e intereses de ingr. derecho pú.		7.000
12	7612	12	39112		Berandutze-interesak Intereses de demora		7.000
12	7612	12	39112	000	Berandutze-interesak Intereses de demora	7.000	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>290.000</b>	<b>290.000</b>





**Gastuen Laburpenak**  
**Resúmenes de Gastos**





Administrazio Orokorra  
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - GASTUA  
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

12 Turismoa, Merkataritza eta Kontsumoa

12 Turismo, Comercio y Consumo

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS							
				1 Langile gastuak Gastos de personal	2 Funtzion. gastuak Gastos funciona.	3 Finantza gastuak Gastos financie.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	6 Inbertsio errealak Inversio. reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gehikuntza Aumento act.finan.	9 F-pasiboen gutxitzea Dism. pas. financier.
12		Turismoa, Merkataritza eta Kontsumoa <i>Turismo, Comercio y Consumo</i>									
12	1229	COVID-19 neurri <i>Medida COVID-19</i>	15.217				12.755		2.462		
12	4431	Kontsumoa <i>Consumo</i>	5.882				5.882				
12	7510	Egi/Lag.T/M/K <i>Est.Apo. TCC</i>	3.539	2.266	1.168			90		15	
12	7511	Turismo eta Ostalaritza <i>Turismo y Hosteleria</i>	15.291	2.627	1.860		10.589	200	15		
12	7612	Barne Merkataritza <i>Comercio Interior</i>	7.354	1.373	1.516		4.465				
		<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>47.283</b>	<b>6.266</b>	<b>4.544</b>		<b>33.690</b>	<b>290</b>	<b>2.477</b>	<b>15</b>	







Administrazio Orokorra  
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - SARRERA  
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

12 Turismoa, Merkataritza eta Kontsumoa

12 Turismo, Comercio y Consumo

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS								
				2 Zeharkako zergak Impuestos indirectos	3 Tasak eta salneur. Tasas, prec.públ.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	5 Ondare sarrerak Ingresos patrimon.	6 Inb. err. besterentz Enaj.inver reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktibo gutxitzea Dism.acti. financie.	9 F-pasibo gehikuntza Aumento de Pasi.Fin.	
12		Turismoa, Merkataritza eta Kontsumoa <i>Turismo, Comercio y Consumo</i>										
12	7511	Turismo eta Ostalaritza <i>Turismo y Hosteleria</i>	213		78						135	
12	7612	Barne Merkataritza <i>Comercio Interior</i>	290		290							
		<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>503</b>		<b>368</b>						<b>135</b>	













Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

51 Lan Harremanen Kontseilua

3131 Gizarte Solaskidetzaren Garapena



51 Consejo de Relaciones Laborales

3131 Desarrollo de la Interlocución Social

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
51					<b>LAN HARREMANEN KONTSEILUA</b> <b>CONSEJO DE RELACIONES LABORALES</b>		<b>2.610.061</b>
51	3131				GIZARTE SOLASKIDETZAREN GARAPENA DESARROLLO DE LA INTERLOCUCIÓN SOCIAL		2.610.061
51	3131	01			Lan Harremanen Kontseilua Consejo de Relaciones Laborales		2.610.061
51	3131	01	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes		2.582.771
51	3131	01	41		EAE SP-ri eta EAE AP-KES sailkatutako erakundeei AI SP CAE y a entidades clasificadas AP-SEC CAE		2.582.771
51	3131	01	418		EAE AP-KES sailkatut. EAE SP ez diren erakundeei A entidades no SP CAE, clasificadas AP-SEC CAE		2.582.771
51	3131	01	41821		Aurrekon. EAEren orokorretan ez dituzten ZPEei A EEDDPP cuyos Pptos. no se incorp. en Grales.CAE		2.582.771
51	3131	01	41821	000	Aurrekon. EAEren orokorretan ez dituzten ZPEei A EEDDPP cuyos Pptos. no se incorp. en Grales.CAE	2.582.771	
51	3131	01	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones operaciones capital		27.290
51	3131	01	71		EAE SP-ri eta EAE AP-KES sailkatutako erakundeei AI SP CAE y a entidades clasificadas AP-SEC CAE		27.290
51	3131	01	718		EAE AP-KES sailkatut. EAE SP ez diren erakundeei A entidades no SP CAE, clasificadas AP-SEC CAE		27.290
51	3131	01	71821		Aurrekon. EAEren orokorretan ez dituzten ZPEei A EEDDPP cuyos Pptos. no se incorp. en Grales.CAE		27.290
51	3131	01	71821	000	Aurrekon. EAEren orokorretan ez dituzten ZPEei A EEDDPP cuyos Pptos. no se incorp. en Grales.CAE	27.290	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>2.610.061</b>	<b>2.610.061</b>





**Gastuen Laburpenak**  
**Resúmenes de Gastos**



Administrazio Orokorra  
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - GASTUA  
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

51 Lan Harremanen Kontseilua

51 Consejo de Relaciones Laborales

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS							
				1 Langile gastuak Gastos de personal	2 Funtzion. gastuak Gastos funciona.	3 Finantza gastuak Gastos financie.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	6 Inbertsio errealak Inversio. reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gehikuntza Aumento act.finan.	9 F-pasiboen gutxitzea Dism. pas. financier.
51		Lan Harremanen Kontseilua Consejo de Relaciones Laborales									
51	3131	Gizart.Solakid. Des. In. Soc	2.610				2.583		27		
		<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>2.610</b>				<b>2.583</b>		<b>27</b>		



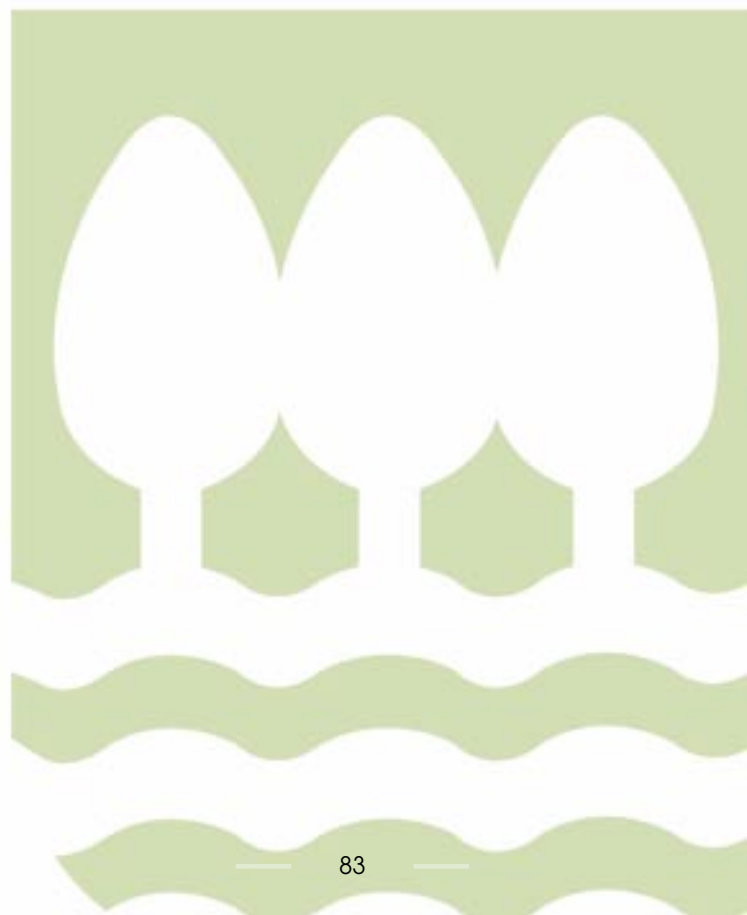




**52 EUSKADIKO EKONOMIA ETA GIZARTE ARAZOETARAKO  
BATZORDEA**  
*52 CONSEJO ECONÓMICO Y SOCIAL VASCO*









Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

## ORGANIKOA / ORGANICA

## EKONOMIKOA / ECONOMICA

## FUNTZIONALA / FUNCIONAL

52 Euskadiko Ekonomia eta Gizarte Arazoet. Batzordea

1124 Euskadiko Ekonomia eta Gizarte Arazoet. Batzordea

52 Consejo Económico y Social Vasco

1124 Consejo Económico y Social Vasco

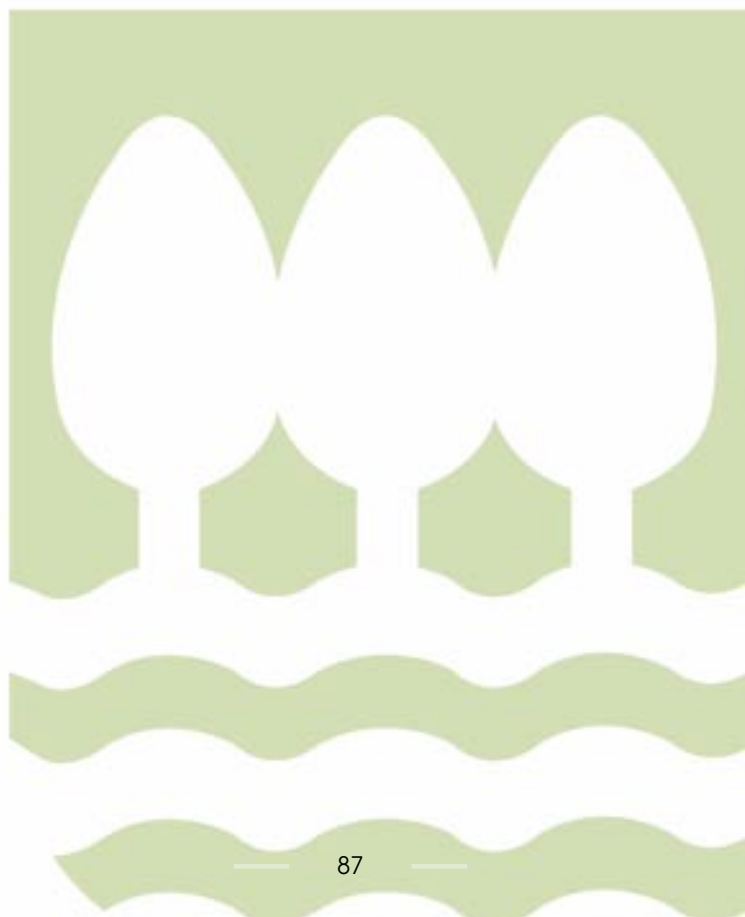
EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
52					<b>EUSKADIKO EKONOMIA ETA GIZARTE ARAZOET. BATZORDEA</b> <b>CONSEJO ECONOMICO Y SOCIAL VASCO</b>		<b>1.478.664</b>
52	1124				EUSKADIKO EKONOMIA ETA GIZARTE ARAZOET. BATZORDEA CONSEJO ECONOMICO Y SOCIAL VASCO		1.478.664
52	1124	01			Euskadiko Ekonomia eta Gizarte Arazoet. Batzordea Consejo Económico y Social Vasco		1.478.664
52	1124	01	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes		1.465.709
52	1124	01	41		EAE SP-ri eta EAE AP-KES sailkatutako erakundeei AI SP CAE y a entidades clasificadas AP-SEC CAE		1.465.709
52	1124	01	418		EAE AP-KES sailkatut. EAE SP ez diren erakundeei A entidades no SP CAE, clasificadas AP-SEC CAE		1.465.709
52	1124	01	41821		Aurrekon. EAEren orokorretan ez dituzten ZPEei A EEDDPP cuyos Pptos. no se incorp. en Grales.CAE		1.465.709
52	1124	01	41821	000	Aurrekon. EAEren orokorretan ez dituzten ZPEei A EEDDPP cuyos Pptos. no se incorp. en Grales.CAE	1.465.709	
52	1124	01	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones operaciones capital		12.955
52	1124	01	71		EAE SP-ri eta EAE AP-KES sailkatutako erakundeei AI SP CAE y a entidades clasificadas AP-SEC CAE		12.955
52	1124	01	718		EAE AP-KES sailkatut. EAE SP ez diren erakundeei A entidades no SP CAE, clasificadas AP-SEC CAE		12.955
52	1124	01	71821		Aurrekon. EAEren orokorretan ez dituzten ZPEei A EEDDPP cuyos Pptos. no se incorp. en Grales.CAE		12.955
52	1124	01	71821	000	Aurrekon. EAEren orokorretan ez dituzten ZPEei A EEDDPP cuyos Pptos. no se incorp. en Grales.CAE	12.955	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>1.478.664</b>	<b>1.478.664</b>





**Gastuen Laburpenak**  
**Resúmenes de Gastos**







Administrazio Orokorra  
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - GASTUA  
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

52 Euskadiko Ekonomia eta Gizarte Arazoet. Batzordea

52 Consejo Económico y Social Vasco

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS								
				1 Langile gastuak Gastos de personal	2 Funtzion. gastuak Gastos funciona.	3 Finantza gastuak Gastos financie.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	6 Inbertsio errealak Inversio. reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gehikuntza Aumento act.finan.	9 F-pasiboen gutxitzea Dism. pas. financier.	
52		Euskadiko Ekonomia eta Gizarte Arazoet. Batzordea Consejo Económico y Social Vasco										
52	1124	EEGAB CESV	1.479				1.466			13		
		<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>1.479</b>				<b>1.466</b>			<b>13</b>		





**53 EUSKADIKO KOOPERATIBEN GOREN KONTSEILUA**  
**53 CONSEJO SUPERIOR DE COOPERATIVAS DE EUSKADI**









Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNZIONALA / FUNCIONAL

53 Euskadiko Kooperatiben Goren Kontseilua

3213 Euskadiko Kooperatiben Goren Kontseilua

53 Consejo Superior de Cooperativas de Euskadi

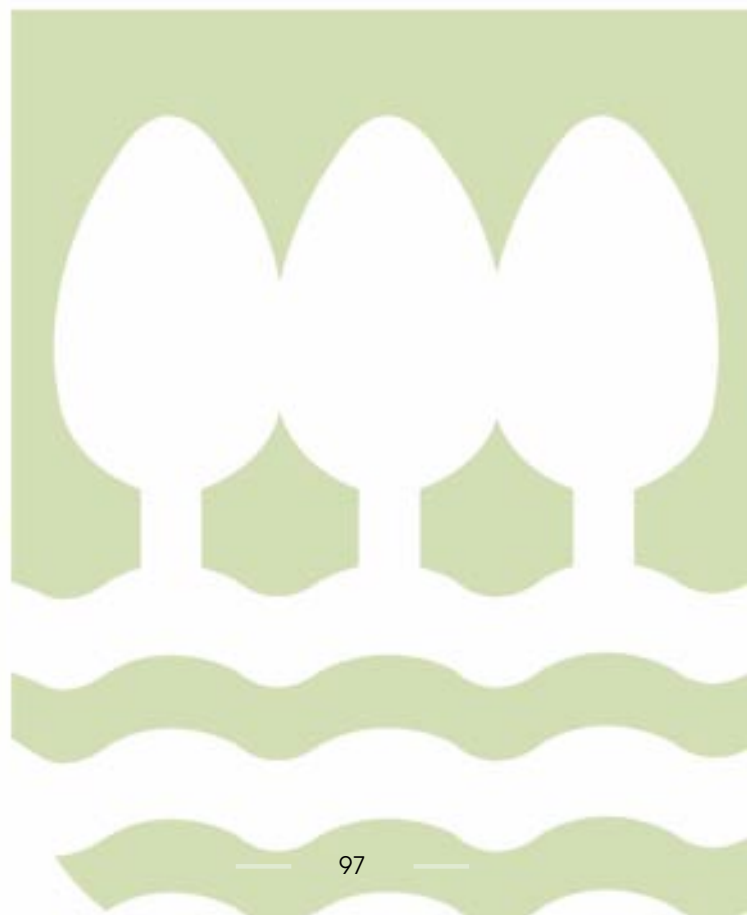
3213 Consejo Superior de Cooperativas de Euskadi

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
53					<b>EUSKADIKO KOOPERATIBEN GOREN KONTSEILUA</b> <b>CONSEJO SUPERIOR DE COOPERATIVAS DE EUSKADI</b>		<b>1.065.284</b>
53	3213				EUSKADIKO KOOPERATIBEN GOREN KONTSEILUA CONSEJO SUPERIOR DE COOPERATIVAS DE EUSKADI		1.065.284
53	3213	10			Euskadiko Kooperatiben Goren Kontseilua Consejo Superior de Cooperativas de Euskadi		1.065.284
53	3213	10	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes		1.057.009
53	3213	10	45		Enpresa, familia eta IAGE-ei A empresas, familias e ISFL		1.057.009
53	3213	10	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei A instituciones sin fines de lucro		1.057.009
53	3213	10	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei A otras instituciones sin fines de lucro		1.057.009
53	3213	10	45499	000	Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei A otras instituciones sin fines de lucro	1.057.009	
53	3213	10	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones operaciones capital		8.275
53	3213	10	75		Enpresa, familia eta IAGE-ei A empresas, familias e ISFL		8.275
53	3213	10	754		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei A instituciones sin fines de lucro		8.275
53	3213	10	75491		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei, inb. A otras instituci. sin fines de lucro, inversion.		8.275
53	3213	10	75491	000	Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei, inb. A otras instituci. sin fines de lucro, inversion.	8.275	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>1.065.284</b>	<b>1.065.284</b>









Administrazio Orokorra  
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - GASTUA  
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

53 Euskadiko Kooperatiben Goren Kontseilua

53 Consejo Superior de Cooperativas de Euskadi

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS							
				1 Langile gastuak Gastos de personal	2 Funtzion. gastuak Gastos funciona.	3 Finantza gastuak Gastos financie.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	6 Inbertsio errealak Inversio. reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gehikuntza Aumento act.finan.	9 F-pasiboen gutxitzea Dism. pas. financier.
53		Euskadiko Kooperatiben Goren Kontseilua <i>Consejo Superior de Cooperativas de Euskadi</i>									
53	3213	Kooperatiben K. <i>Con.Supe.Coope.</i>	1.065				1.057		8		
		<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>1.065</b>				<b>1.057</b>		<b>8</b>		





**54 HERRI KONTUEN EUSKAL EPAITEGIA**  
**54 TRIBUNAL VASCO DE CUENTAS PÚBLICAS**











Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

54 Herri Kontuen Euskal Epaitegia

1112 Herri Kontuen Euskal Epaitegia


54 Tribunal Vasco de Cuentas Públicas

1112 Tribunal Vasco de Cuentas Públicas

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
54					<b>HERRI KONTUEN EUSKAL EPAITEGIA</b> <b>TRIBUNAL VASCO DE CUENTAS PÚBLICAS</b>		<b>6.036.917</b>
54	1112				HERRI KONTUEN EUSKAL EPAITEGIA TRIBUNAL VASCO DE CUENTAS PÚBLICAS		6.036.917
54	1112	01			Herri Kontuen Euskal Epaitegia Tribunal Vasco de Cuentas Públicas		6.036.917
54	1112	01	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes		5.807.917
54	1112	01	41		EAE SP-ri eta EAE AP-KES sailkatutako erakundeei AI SP CAE y a entidades clasificadas AP-SEC CAE		5.807.917
54	1112	01	418		EAE AP-KES sailkatut. EAE SP ez diren erakundeei A entidades no SP CAE, clasificadas AP-SEC CAE		5.807.917
54	1112	01	41811		Aurrekont.EAEren orokorretan dituzten ZPEei A EEDDPP cuyos Pptos. se incorporan en Grales.CAE		5.807.917
54	1112	01	41811	000	Aurrekont.EAEren orokorretan dituzten ZPEei A EEDDPP cuyos Pptos. se incorporan en Grales.CAE	5.807.917	
54	1112	01	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones operaciones capital		229.000
54	1112	01	71		EAE SP-ri eta EAE AP-KES sailkatutako erakundeei AI SP CAE y a entidades clasificadas AP-SEC CAE		229.000
54	1112	01	718		EAE AP-KES sailkatut. EAE SP ez diren erakundeei A entidades no SP CAE, clasificadas AP-SEC CAE		229.000
54	1112	01	71811		Aurrekont.EAEren orokorretan dituzten ZPEei A EEDDPP cuyos Pptos. se incorporan en Grales.CAE		229.000
54	1112	01	71811	000	Aurrekont.EAEren orokorretan dituzten ZPEei A EEDDPP cuyos Pptos. se incorporan en Grales.CAE	229.000	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>6.036.917</b>	<b>6.036.917</b>





**Gastuen Laburpenak**  
**Resúmenes de Gastos**



Administrazio Orokorra  
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - GASTUA  
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

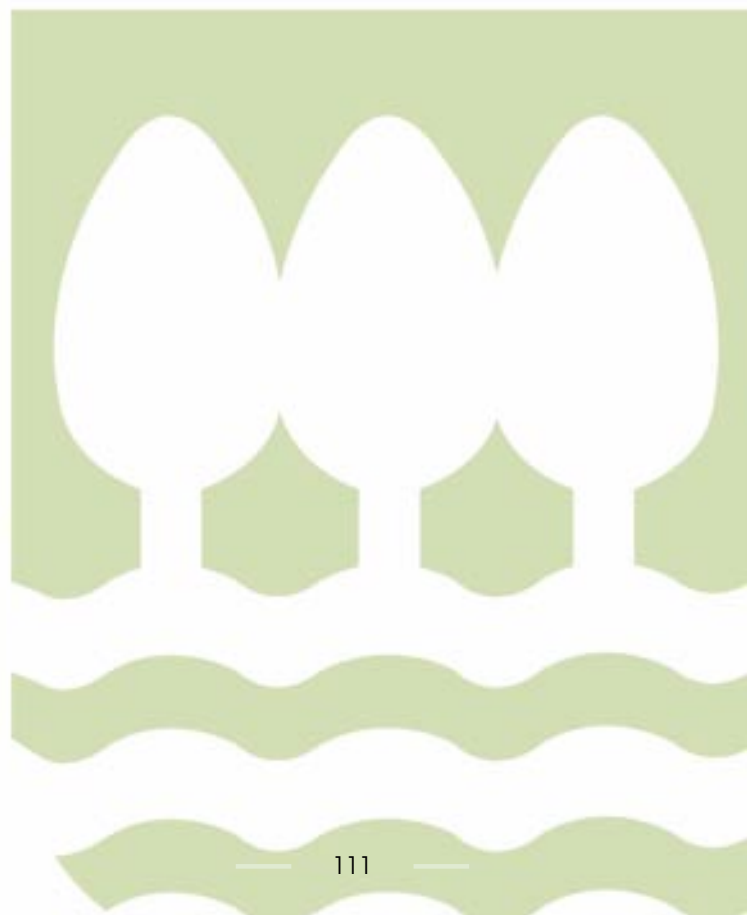
54 Herri Kontuen Euskal Epaitegia

54 Tribunal Vasco de Cuentas Públicas

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS							
				1 Langile gastuak Gastos de personal	2 Funtzion. gastuak Gastos funciona.	3 Finantza gastuak Gastos financie.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	6 Inbertsio errealak Inversio. reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gehikuntza Aumento act.finan.	9 F-pasiboen gutxitzea Dism. pas. financier.
54		Herri Kontuen Euskal Epaitegia Tribunal Vasco de Cuentas Públicas									
54	1112	H K E E TVCP	6.037				5.808		229		
		GUZTIRA TOTAL	6.037				5.808		229		









**1. HKEE-REN JARDUERAK**

Herri-Kontuen Euskal Epaitegiaren egitekoa Urteko lan programak zehazten du, HKEEren 1/88 Legearen 11. artikuluan xedatutako prozedurari jarraiki mamitzen dena.

Programa honek zera besarkatuko du:

- 1.- Epaitegiaren sorrera-legeak agintzen duenaren arabera, derrigorrez egin behar diren txostenak (Euskal Autonomia Erkidegoaren Kontu Orokorra, hiru Lurralde Historikoetako Kontu Orokorra eta udalen urteko txostena eta kasua bada, Eusko Legebiltzarraren Osokoak erabaki ditzan haiek).
- 2.- Epaitegiaren Osokoaren iritzira Lanerako Planean jaso beharreko diren txostenak.
- 3.- Eusko Legebiltzarrak eta Lurralde Historikoen Batzar Nagusiek lehentasunezko irizitako txostenak egitea.

2020ko aldirako, 2020ko urtarrilaren 29an egindako Osoko Bilkuran, onetsi zen lan programari Eusko Legebiltzarrak eta Lurralde Historikoen Batzar Nagusiek igorritako fiskalizazio lehentasunak txertatu zitzaizkion.

Programak ondotik zehaztutako fiskalizazio txostenak egitea barne hartzen du:

- 1.-EAEren Administrazio Orokorraren Kontuaren likidazioaren fiskalizazioa, 2018. Behin betiko 2020/11/26ko Osoko Bilkuran onetsitakoa.
- 2.- EAEren Administrazio Orokorraren Kontuaren likidazioaren fiskalizazioa, 2019. Lana abian da.
- 3.- Osakidetza-Euskal Osasun Zerbitzua Zuzenbide Pribatuko Erakunde Publikoa, 2018. Behin betiko 2020/10/29ko Osoko Bilkuran onetsitakoa.
- 4.- Osakidetza-Euskal Osasun Zerbitzua Zuzenbide Pribatuko Erakunde Publikoa, 2019. Lana abian da.
- 5.- Gipuzkoako Parketxe Sarea Fundazioa, 2017. Behin betiko 2020/06/204ko Osoko Bilkuran onetsitakoa.
- 6.- Arabako Lurralde Historikoaren Kontu Orokorraren fiskalizazioa, 2018. Behin betiko 2020/10/29ko Osoko Bilkuran onetsitakoa.
- 7.- Arabako Lurralde Historikoaren Kontu Orokorraren fiskalizazioa, 2019. 2020/07/20an Plangintza memorandumak onetsi zen. Lana abian da.

**1. ACTIVIDADES DEL TVCP**

La actividad del Tribunal Vasco de Cuentas Públicas se concreta en su programa anual de Trabajo que se elabora siguiendo el procedimiento establecido en el artículo 11 de la Ley 1/88 del TVCP/HKEE.

Dicho programa contendrá:

- 1.- La elaboración de aquellos informes cuya realización es obligatoria a tenor de lo establecido en la Ley constitutiva del Tribunal (Cuenta General de la Comunidad Autónoma de Euskadi, Cuentas Generales de los tres Territorios Históricos e informe anual de los ayuntamientos, y aquellos que, en su caso, decida el Pleno del Parlamento Vasco)
- 2.- La realización de aquellos informes que a juicio del Pleno del Tribunal considere incluir en el Plan de Trabajo.
- 3.- La realización, en su caso, de informes considerados prioritarios por el Parlamento Vasco y las Juntas Generales de los Territorios Históricos.

Para el período 2020, se aprobó en Pleno celebrado el 29 de enero de 2020 un programa de trabajo al que se incorporaron prioridades de fiscalización remitidas por el Parlamento Vasco y Juntas Generales de los Territorios Históricos.

El referido programa incluye la realización de los siguientes informes de fiscalización:

- 1.- Fiscalización de la Liquidación de la Cuenta de la Administración General de la CAPV, 2018. Aprobado definitivamente en Pleno de 26/11/2020.
- 2.- Fiscalización de la Liquidación de la Cuenta de la Administración General de la CAPV, 2019. Trabajo en proceso de ejecución.
- 3.- Ente Público de Derecho Privado Osakidetza-Servicio Vasco de Salud 2018. Aprobado definitivamente en Pleno de 29/10/2020.
- 4.- Ente Público de Derecho Privado Osakidetza-Servicio Vasco de Salud 2019. Trabajo en proceso de ejecución.
- 5.- Gipuzkoako Parketxe Sarea Fundazioa, 2017. Aprobado definitivamente en Pleno de 04/06/2020.
- 6.- Fiscalización de la Cuenta General del Territorio Histórico de Álava, 2018. Aprobado definitivamente en Pleno de 29/10/2020.
- 7.- Fiscalización de la Cuenta General del Territorio Histórico de Álava, 2019. Aprobado el Memorandum de Planificación el 20/07/2020. Trabajo en proceso de ejecución.

8.- Bizkaiko Lurralde Historikoaren Kontu Orokorren fiskalizazioa, 2018. Behin betiko 2020/10/29ko Osoko Bilkuran onetsitakoa.

9.- Bizkaiko Lurralde Historikoaren Kontu Orokorren fiskalizazioa, 2019. 2020/07/20an Plangintza memoranduma onetsi zen. Lana abian da.

10.- Gipuzkoako Lurralde Historikoaren Kontu Orokorren fiskalizazioa, 2018. Behin betiko 2020/06/04ko Osoko Bilkuran onetsitakoa.

11.- Gipuzkoako Lurralde Historikoaren Kontu Orokorren fiskalizazioa, 2019. 2020/10/7an Plangintza memoranduma onetsi zen. Lana abian da.

12.- EHUren fiskalizazioa, 2018. Behin-behineko 2020/11/26ko Osoko Bilkuran onetsitakoa.

13.- EHUren fiskalizazioa, 2019. Lana abian da.

14.- Euskal Autonomia Erkidegoko Toki Entitateen Kontua, 2018. Behin betiko 2020/10/29ko Osoko Bilkuran onetsitakoa.

15.- Euskal Autonomia Erkidegoko Toki Entitateen Kontua, 2019. Lana abian da.

16.- 10.000 biztanletik gorako udalek ingurumen gaietan gauzatutako ekintzen gaineko fiskalizazio-lana 2017. Kanpo Kontrolerako Organoekin eta Kontuen Epaitegiarekin lankidetzan. Aprobado definitivamente en Pleno de 27/02/2020.

17.- Zaratamoko Udalaren fiskalizazioa, 2017. Aprobado definitivamente en Pleno de 2020/01/29.

18.- Donostiako Udalaren fiskalizazioa, 2018. Behin betiko 2020/10/29ko Osoko Bilkuran onetsitakoa.

19.- Irungo Udalaren fiskalizazioa, 2018. Behin betiko 2020/10/29ko Osoko Bilkuran onetsitakoa.

20.- Labastidako Udalaren fiskalizazioa, 2018. Lana abian da. Behin betiko 2020/02/27ko Osoko Bilkuran onetsitakoa.

21.- Ermuako Udalaren fiskalizazioa, 2018. Behin betiko 2020/10/29ko Osoko Bilkuran onetsitakoa.

22.- Sondikako Udalaren fiskalizazioa, 2018. Behin-behineko 2020/11/26ko Osoko Bilkuran onetsitakoa.

23.- Urdulizko Udalaren fiskalizazioa, 2018. Behin betiko 2020/10/29ko Osoko Bilkuran onetsitakoa.

24.- Andoaingo Udalaren fiskalizazioa, 2018. Behin betiko 2020/10/29ko Osoko Bilkuran onetsitakoa.

8.- Fiscalización de la Cuenta General del Territorio Histórico de Bizkaia, 2018. Aprobado definitivamente en Pleno de 29/10/2020.

9.- Fiscalización de la Cuenta General del Territorio Histórico de Bizkaia, 2019. Aprobado el Memorándum de Planificación el 20/07/2020. Trabajo en proceso de ejecución.

10.- Fiscalización de la Cuenta General del Territorio Histórico de Gipuzkoa, 2018. Aprobado definitivamente en Pleno de 04/06/2020.

11.- Fiscalización de la Cuenta General del Territorio Histórico de Gipuzkoa, 2019. Aprobado el Memorándum de Planificación el 07/10/2020. Trabajo en proceso de ejecución.

12.- Fiscalización de la UPV-EHU 2018. Aprobado provisionalmente en Pleno de 26/11/2020.

13.- Fiscalización de la UPV-EHU 2019. Trabajo en proceso de ejecución.

14.- Cuentas de las Entidades Locales de la Comunidad Autónoma de Euskadi, 2018. Aprobado definitivamente en Pleno de 29/10/2020.

15.- Cuentas de las Entidades Locales de la Comunidad Autónoma de Euskadi, 2019. Trabajo en curso de ejecución.

16.- Fiscalización de las actuaciones en materia medioambiental llevadas a cabo por los ayuntamientos de más de 10.000 habitantes 2017. En colaboración con los OCEX y el Tribunal de Cuentas. Aprobado definitivamente en Pleno de 27/02/2020.

17.- Fiscalización del Ayuntamiento de Zaratamo, 2017. Aprobado definitivamente en Pleno de 29/01/2020.

18.- Fiscalización del Ayuntamiento de Donostia/San Sebastián, 2018. Aprobado definitivamente en Pleno de 29/10/2020.

19.- Fiscalización del Ayuntamiento de Irun, 2018. Aprobado definitivamente en Pleno de 29/10/2020.

20.- Fiscalización del Ayuntamiento de Labastida, 2018. Aprobado definitivamente en Pleno de 27/02/2020.

21.- Fiscalización del Ayuntamiento de Ermua, 2018. Aprobado definitivamente en Pleno de 29/01/2020.

22.- Fiscalización del Ayuntamiento de Sondika, 2018. Aprobado provisionalmente en Pleno de 26/11/2020.

23.- Fiscalización del Ayuntamiento de Urduliz, 2018. Aprobado definitivamente en Pleno de 29/10/2020.

24.- Fiscalización del Ayuntamiento de Andoain, 2018. Aprobado definitivamente en Pleno de 29/10/2020.

- 25.- Tolosaldeko Mankomunitatearen fiskalizazioa, 2018. Behin betiko 2020/01/29ko Osoko Bilkuran onetsitakoa.
- 26.- Fontechako Administrazio Batzordearen fiskalizazioa, 2018. Behin betiko 2020/10/07ko Osoko Bilkuran onetsitakoa.
- 27.- Bizkaiko Garraio Partzuergoa eta mendeko sozietatearen fiskalizazioa, 2019. 2020/10/07an Plangintza memoranduma onetsi zen. Lana abian da.
- 28.- EITB-Euskal Irrati Telebista Zuzenbide Pribatuko Erakunde Publikoaren fiskalizazioa, eta mendeko sozietateak, 2018 2019/11/28an Plangintza memoranduma onetsi zen. Lana abian da.
- 29.- Kanpo Kontrolerako Organoekin lana: Mendekotasun- gomendioak 2014. 2019/12/18an Plangintza memoranduma onetsi zen. Lana abian da.
- 30.- Toki Entitateek 2018ko ekitaldian onartutako kredituen aitortpen estrajudizialen espedienteen fiskalizazio-lana. Behin betiko 2020/10/29ko Osoko Bilkuran onetsitakoa.
- 31.- VIA, SA Gasteizko Aireportuaren Sustapena, 2018. Behin betiko 2020/10/29ko Osoko Bilkuran onetsitakoa.
- 32.- Bilboko Udalaren Fiskalizazioa, 2019. 2020/10/07an Plangintza memoranduma onetsi zen. Lana abian da.
- 33.- Getxoko Udalaren Fiskalizazioa, 2019. 2020/10/07an Plangintza memoranduma onetsi zen. Lana abian da.
- 34.- Kontsumobide Erakunde Autonomoaren fiskalizazioa, 2019. Lana abian da.
- 35.- Euskadiko Kirol Portua Saren fiskalizazioa, 2019. Lana abian da.
- 36.- Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoaren fiskalizazioa, 2019. 2020/10/07an Plangintza memoranduma onetsi zen. Lana abian da.
- 37.- Oiongo Udalaren Fiskalizazioa, 2019. 2020/06/04an Plangintza memoranduma onetsi zen. Lana abian da.
- 38.- Amurrioko Udalaren Fiskalizazioa, 2019. Lana abian da.
- 39.- Elorrioko Udalaren Fiskalizazioa, 2019. Lana abian da.
- 40.- Galdakaoko Udalaren Fiskalizazioa, 2019. Lana abian da.
- 25.- Fiscalización de Tolosaldeko Mankomunitatea, 2018. Aprobado definitivamente en Pleno de 29/01/2020.
- 26.- Fiscalización de la junta Administrativa de Fontecha, 2018. Aprobado definitivamente en Pleno de 07/10/2020.
- 27.- Fiscalización del Consorcio de Transportes de Bizkaia y su sociedad dependiente, 2019. Aprobado el Memorándum de Planificación el 07/10/2020. Trabajo en proceso de ejecución.
- 28.- Fiscalización del ente Público de Derecho Privado Euskal Irrati Telebista-Radio televisión Vasca (EITB) y sus sociedades dependientes, 2018. Aprobado el Memorándum de Planificación el 28/11/2019. Trabajo en proceso de ejecución.
- 29.- Trabajo con OCEX: Recomendaciones dependencia 2014. Aprobado el Memorándum de Planificación el 18/12/2019. Trabajo en proceso de ejecución.
- 30.- Informe sobre Expedientes de reconocimientos extrajudiciales de crédito aprobados por las Entidades Locales en el ejercicio 2018. Aprobado definitivamente en Pleno de 29/10/2020.
- 31.- Fiscalización VIA, SA – Promoción del Aeropuerto de Vitoria, 2018. Aprobado definitivamente en Pleno de 29/10/2020.
- 32.- Fiscalización del Ayuntamiento de Bilbao, 2019. Aprobado el Memorándum de Planificación el 07/10/2020. Trabajo en proceso de ejecución.
- 33.- Fiscalización del Ayuntamiento de Getxo, 2019. Aprobado el Memorándum de Planificación el 07/10/2020. Trabajo en proceso de ejecución.
- 34.- Fiscalización del Organismo Autónomo Kontsumobide, 2019. Trabajo en proceso de ejecución.
- 35.- Fiscalización de Euskadiko Kirol Portua SA 2019. Trabajo en proceso de ejecución.
- 36.- Fiscalización del Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia 2019. Aprobado el Memorándum de Planificación el 07/10/2020. Trabajo en proceso de ejecución.
- 37.- Fiscalización del Ayuntamiento de Oion, 2019. Aprobado el Memorándum de Planificación el 04/06/2020. Trabajo en proceso de ejecución.
- 38.- Fiscalización del Ayuntamiento de Amurrio, 2019. Trabajo en proceso de ejecución.
- 39.- Fiscalización del Ayuntamiento de Elorrio, 2019. Trabajo en proceso de ejecución.
- 40.- Fiscalización del Ayuntamiento de Galdakao 2019. Trabajo en proceso de ejecución.

41.- Balmasedako Udalaren Fiskalizazioa, 2019. Lana abian da.

42.- Ugao-Miraballesko Udalaren Fiskalizazioa, 2019. 2020/07/20an Plangintza memorandumua onetsi zen. Lana abian da.

43.- Zaldibiako Udalaren Fiskalizazioa, 2019. 2020/06/04an Plangintza memorandumua onetsi zen. Lana abian da.

44.- Lasarte-Oriako Udalaren Fiskalizazioa, 2019. 2020/06/04an Plangintza memorandumua onetsi zen. Lana abian da.

45.- Hauteskunde-kontabilitateei buruzko Irizpena (Eusko Legebiltzarrarako hauteskundeak 2020ko uztailaren 12a) Behin-behineko 2020/11/06ko Osoko Bilkuran onetsitakoa.

46.- Administrazio elektronikoari buruzko lana. Lana abian da.

47.- Bilbao Exhibition Centre, Saren fiskalizazioa, 2019. Lana abian da.

41.- Fiscalización del Ayuntamiento de Balmaseda, 2019. Trabajo en proceso de ejecución.

42.- Fiscalización del Ayuntamiento de Ugao-Miraballes, 2019. Aprobado el Memorándum de Planificación el 20/07/2020. Trabajo en proceso de ejecución.

43.- Fiscalización del Ayuntamiento de Zaldibia, 2019. Aprobado el Memorándum de Planificación el 04/06/2020. Trabajo en proceso de ejecución.

44.- Fiscalización del Ayuntamiento de Lasarte-Oria, 2019. Aprobado el Memorándum de Planificación el 04/06/2020. Trabajo en proceso de ejecución.

45.- Dictamen de Contabilidad Electoral: Elecciones al Parlamento Vasco de 12 de julio de 2020. Aprobado provisionalmente en Pleno de 06/11/2020.

46.- Trabajo sobre Administración electrónica. Trabajo en proceso de ejecución.

47.- Fiscalización de Bilbao Exhibition Centre, SA, 2019. Trabajo en proceso de ejecución.

## 2. HERRI-KONTUEN EUSKAL EPAITEGIAREN HELBURUAK 2021 URTERAKO

Herri-Kontuen Euskal Epaitegiari agindutako fiskalizazio lanaren helburuak honako hauek dira:

1. Administrazioen urteko kontuek egoeraren eta ekonomia-finantza eta kontularitzako jardueraren isla leiala erakusten dutela bermatzea eta erabakiak hartzeko bide egingo diela, bai aginte beterazleei, bai legegintzazkoei.
2. Euskal Administrazio Publikoaren jarduera legezotasunerag egokitzen dela egiaztatzea.
3. Fiskalizaziogai diren erakundeen eskueran utzitako baliabideak modu zuhur, eraginkor eta ekonomikoan erabiltzen diren ebaluatu, kudeaketa publikoa hobetuz zuzendutako ikuspegi konstruktiboa abiaburu hartuta.
4. Kudeaketa publikoan gardentasuna bultzatu eta fiskalizazioen ondorioak gizarteari iritsarazi; halaber, kontrolaren gaineko kultura hedatu, argitalpen, azterlan eta abarren bitartez.

Fiskalizazioen ondorioak Eusko Legebiltzarrari aurkezteko txostenetan barne hartzen dira, 1/88 Legearen 13.2 artikulua agintzen duen moduan.

Epaitegiak Autonomia Erkidegoetako gainerako Kanpo Kontrolerako Organoekin batera, Auditoria Publikoa aldizkaria argitara ematen jarraituko du.

Herri-Kontuen Euskal Epaitegiak laneko barne prozesuak eta hiritarrei iritsarazten dien informazioa hobetzen jarraituko du.

## 2. OBJETIVOS DEL TRIBUNAL VASCO DE CUENTAS PÚBLICAS PARA EL AÑO 2021

La fiscalización encomendada al Tribunal Vasco de Cuentas Públicas tiene como objetivos:

1. Garantizar que las cuentas anuales de las Administraciones reflejan la imagen fiel de la situación y la actividad económico-financiera y contable y que facilitan la toma de decisiones, tanto a los poderes ejecutivos como legislativos.
2. Verificar la adecuación a la legalidad de la actividad de la Administración Pública Vasca.
3. Evaluar si los recursos puestos a disposición de las entidades fiscalizadas se utilizan de manera eficaz, eficiente y económica, aportando un enfoque constructivo dirigido a la mejora de la gestión pública.
4. Fomentar la transparencia en la gestión pública haciendo llegar el resultado de las fiscalizaciones a la sociedad y difundir la cultura del control mediante publicaciones, estudios, etc.

Los resultados de las fiscalizaciones se incluyen en informes que se presentan al Parlamento Vasco, tal y como establece el artículo 13.2 de la Ley 1/88.

El Tribunal continuará editando junto con el resto de los Órganos de Control Externo de las Comunidades Autónomas la revista de Auditoria Pública.

El Tribunal Vasco de Cuentas Públicas continuará con la mejora de los procesos internos de trabajo y de la información que traslada a los ciudadanos.

## AURREKONTUA 2021. EKITALDIRAKO - HKEE

## PRESUPUESTO EJERCICIO 2021 - TVCP

GASTUAREN AZALPEN ETA KONTZEPTUA CONCEPTO Y EXPLICACIÓN DEL GASTO	KONTZEP. CONCEPTO	ARTIKULUA KAPITULUA ARTÍCULO CAPÍTULO
1. KAPITULUA: LANGILE GASTUAK CAPÍTULO 1: GASTOS DE PERSONAL		
10. ARTIKULUA: GOI-KARGUDUNAK ARTÍCULO 10: ALTOS CARGOS		
100.00 GOI-KARGUDUNEN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES DE ALTOS CARGOS		
01 ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES	719.580	
02 ORDAINSARI-MOLDAKETA ADECUACIÓN RETRIBUTIVA	6.476	
10. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 10		726.056
11. ARTIKULUA: ALDI BATERAKO LANGILEGOA ARTÍCULO 11: PERSONAL EVENTUAL		
110.00 ALDI BATERAKO LANGILEGOAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES DEL PERSONAL EVENTUAL		
01 ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES	697.145	
02 ORDAINSARI-MOLDAKETA ADECUACIÓN RETRIBUTIVA	6.274	
11. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 11		703.420
12. ARTIKULUA: FUNTZIONARIOAK ARTÍCULO 12: FUNCIONARIOS		
120.00 FUNTZIONARIOEN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES DE FUNCIONARIOS		
01 ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES	4.207.561	
02 ORDAINSARI-MOLDAKETA ADECUACIÓN RETRIBUTIVA	37.652	
12. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 12		4.245.213
14. ARTIKULUA: BESTELAKO LANGILEAK ARTÍCULO 14: OTRO PERSONAL		
BESTELAKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES DE OTRO PERSONAL		
01 ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES	410.029	

GASTUAREN AZALPEN ETA KONTZEPTUA CONCEPTO Y EXPLICACIÓN DEL GASTO	KONTZEP. CONCEPTO	ARTIKULUA KAPITULUA ARTÍCULO CAPÍTULO
02 ORDAINSARI-MOLDAKETA ADECUACIÓN RETRIBUTIVA	3.690	
14. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 14		413.720
16. ARTIKULUA: ENPLEGATZAILEAREN ARDURAPEKO KUOTAK, PRESTAZIOAK ETA GASTU SOZIALAK ARTÍCULO 16: CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES DEL EMPLEADOR		
160.00 ENPLEGATZAILEAREN ARDURAPEKO KOTIZAZIO SOZIALAK COTIZACIONES SOCIALES A CARGO DEL EMPLEADOR	1.254.297	
161.11 PENTSIOETAKO SISTEMA OSAGARRIETARAKO EKARPENAK APORTACIONES A SISTEMAS COMPLEMENTARIOS PENSIONES	194.829	
161.21 GIZARTE-PRESTAZIOAK PRESTACIONES SOCIALES	150.000	
162.21 ASEGURUAK SEGUROS	55.000	
162.99 BESTELAKO GASTU SOZIALAK OTROS GASTOS SOCIALES	28.179	
16. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 16		1.682.305
1. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPÍTULO 1		7.770.713
2. KAPITULUA: IHARDUERA GASTUAK CAPÍTULO 2: GASTOS DE FUNCIONAMIENTO		
21. ARTIKULUA: ALOKAIRUAK ETA KANONAK ARTÍCULO 21: ARRENDAMIENTOS Y CÁNONES		
212.00 ERAIKUNTZAK CONSTRUCCIONES	197.000	
216.00 GARRAIO MATERIALA. KONPROMISO KREDITUA: 2022: 68.000 euro: 2023: 68.000 euro: 2024: 68.000 euro MATERIAL DE TRANSPORTE. CRÉDITO DE COMPROMISO: 2022: 68.000 euro: 2023: 68.000 euro: 2024: 68.000 euro	68.000	
21. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 21		243.435
22. ARTIKULUA: KONPONKETAK ETA ZAINKETAK ARTÍCULO 22: REPARACIONES Y CONSERVACIÓN		
222.00 ERAIKUNTZAK CONSTRUCCIONES	31.580	
223.01 INSTALAZIO TEKNIKOAK INSTALACIONES TÉCNICAS	8.000	
224.00 ALTZARIAK ETA FOTOKOPIAGAILUEN KONTAKETA MOBILIARIO-LECTURA FOTOCOPIADORAS	20.000	
224.00 LANDARE ETA LORATEGIAK PLANTAS Y JARDINES	9.500	

GASTUAREN AZALPEN ETA KONTZEPTUA CONCEPTO Y EXPLICACIÓN DEL GASTO	KONTZEP. CONCEPTO	ARTIKULUA KAPITULUA ARTÍCULO CAPÍTULO
225.00 INFORMAZIO PROZESUETAKO EKIPOAK EQUIPOS PARA PROCESOS DE INFORMACIÓN	30.000	
226.00 GARRAIO-ELEMENTUAK ELEMENTOS DE TRANSPORTE	11.000	
22. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 22		110.080
23. ARTIKULUA: KANPOKO BESTE ZERBITZU BATZUK ARTÍCULO 23: OTROS SERVICIOS EXTERIORES		
232.00 PROFESIONAL INDEPENDENTEN ZERBITZUAK SERVICIOS DE PROFESIONALES INDEPENDIENTES	30.000	
234.00 ASEGURU SARIAK PRIMAS DE SEGURO	20.000	
236.01 ERAKUNDE KOMUNIKAZIOA, PUBLIZITATEA COMUNICACIÓN INSTITUCIONAL-PUBLICIDAD	778	
236.11 PROTOKOLO ETA ORDEZKAPEN JARDUERAK ATENCIÓNES PROTOCOLARIAS Y REPRESENTATIVAS	8.000	
237.01 ENERGIA ELEKTRIKOA ENERGÍA ELÉCTRICA	20.048	
237.99 BESTELAKO HORNIDURAK OTROS SUMINISTROS	45.290	
238.01 BULEGOKO MATERIALA MATERIAL DE OFICINA	25.000	
238.02 PRENTSA, ALDIZKARIAK, LIBURUAK ETA ARGITALPENAK PRENSA, REVISTAS, LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES	38.000	
238.11 GARBIKETA ETA HIGIENEA LIMPIEZA Y ASEO	120.000	
238.21 SEGURTASUNA SEGURIDAD	6.060	
238.31 LOKOMOZIOA ETA EGONALDI-GASTUAK LOCOMOCIÓN Y GASTOS DE ESTANCIA	162.200	
238.51 KOMUNIKAZIO TELEFONIKOAK. COMUNICACIONES TELEFÓNICAS.	60.700	
238.55 POSTA-KOMUNIKAZIOAK. KONPROMISO KREDITUA: 2022: 6.250 COMUNICACIONES POSTALES. CRÉDITO DE COMPROMISO: 2022: 6.250	15.000	
238.56 MEZULARITZA MENSAJERÍA	4.040	
238.61 APLIKAZIO INFORMATIKOEN MANTENIMENDUA ETA UST. MANTENIMIENTO Y EXP. APLICACIONES INFORMÁTICAS	50.000	
238.81 ARGITALPENAK ETA ARGITALPENEN BANAKETA EDICIÓN Y DISTRIBUCIÓN DE PUBLICACIONES	6.000	
238.82 BILERAK, HITZALDIKAK ETA IKASTARUAK REUNIONES, CONFERENCIAS Y CURSOS	100.000	
238.83 BESTE ADMINISTRAZIO BATZUK ESKAINITAKO ZERBITZUAK PRESTACIÓN SERVICIOS OTRAS ADMINISTRACIONES	1.010	

GASTUAREN AZALPEN ETA KONTZEPTUA CONCEPTO Y EXPLICACIÓN DEL GASTO	KONTZEP. CONCEPTO	ARTIKULUA KAPITULUA ARTÍCULO CAPÍTULO
238.99 BESTELAKO ZERBITZUAK OTROS SERVICIOS	20.200	
23. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 23		732.326
28. ARTIKULUA: BESTELAKO GASTUAK ARTÍCULO 28: OTROS GASTOS		
281.00 ZERGAK TRIBUTOS	7.500	
282.00 JURIDIKOAK ETA AUZI-GASTUAK JURÍDICOS Y CONTENCIOSOS	5.920	
28. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 28		13.420
2. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPÍTULO 2		1.120.826
4. KAPITULUA: GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRU- LAGUNTZAK CAPÍTULO 4: TRANSF. Y SUBV. PARA GASTOS CORRIENTES		
45. ARTIKULUA: ASMORIK GABEKO ERAKUNDEEI ARTÍCULO 45: INSTITUCIONES SIN FINES DE LUCRO		
454.99 ASMORIK GABEKO ERAKUNDEEI INSTITUCIONES SIN FINES DE LUCRO	3.000	
45. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 45		3.000
4. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPÍTULO 4		3.000
6. KAPITULUA: INBERTSIO ERREALAK CAPÍTULO 6: INVERSIONES REALES		
62. ARTIKULUA: BESTELAKO INBERTSIOAK ARTÍCULO 62: OTRAS INVERSIONES		
622.01 ERAIKUNTZAK CONSTRUCCIONES	15.000	
623.01 INSTALAZIO TEKNIKOAK, MAKINAK ETA TRESNAK INSTALACIONES TÉCNICAS, MAQUINARIA Y UTILLAJE	1.500	
624.01 ALTZARIAK MOBILIARIO	6.000	
625.01 INFORMAZIO PROZESUETAKO EKIPOAK EQUIPOS PARA PROCESOS DE INFORMACIÓN	30.000	
629.01 BESTE IBILGETU MATERIAL BATZUETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES EN OTRO INMOVILIZADO MATERIAL	1.500	
62. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 62		54.000
63. ARTIKULUA: INBERTSIO INMATERIALAK ARTÍCULO 63: INVERSIONES INMATERIALES		



GASTUAREN AZALPEN ETA KONTZEPTUA CONCEPTO Y EXPLICACIÓN DEL GASTO	KONTZEP. CONCEPTO	ARTIKULUA KAPITULUA ARTÍCULO CAPÍTULO
632.01 APLIKAZIO INFORMATIKOAK APLICACIONES INFORMÁTICAS	175.000	
63. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 63		175.000
6. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPÍTULO 6		229.000
8. KAPITULUA: FINANTZA AKTIBOEN ALDAKETA CAPÍTULO 8: VARIACIONES DE ACTIVOS FINANCIEROS		
82. ARTIKULUA: EMANDAKO MAILEGUAK ARTÍCULO 82: CONCESIÓN DE PRÉSTAMOS		
824.01 LANGILEENTZAKO KREDITUAK CRÉDITOS AL PERSONAL	52.000	
82. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 82		52.000
8. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPÍTULO 8		52.000
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		9.175.539

**GERORAKO KONPROMISOAK  
COMPROMISOS FUTUROS**

PROIEKTUAK PROYECTOS	2022	2023	2024
Ibilgailuak eskuratzeko renting erregimenean Adquisición vehículos en régimen renting	68.000	68.000	68.000
Posta-komunikazioak Comunicaciones postales	(*) 6.250		

(\*) Maiatzaren 31era arte

(\*) Hasta el 31 de mayo



## AURREKONTUA 2021. EKITALDIRAKO - HKEE

## PRESUPUESTO EJERCICIO 2021 - TVCP

DIRU-SARRERAREN AZALPEN ETA KONTZEPTUA CONCEPTO Y EXPLICACIÓN DEL INGRESO	KONTZEP. CONCEP.	ARTIKULUA KAPITULUA ARTÍCULO CAPÍTULO
4. KAPITULUA: OHIKO TRANSFERENTZIAK CAPÍTULO 4: TRANSFERENCIAS CORRIENTES		
41. ARTIKULUA: EUSKAL AUTONOMI ERKIDEGOAREN ADM. PUBLIKOTIK ARTÍCULO 41: DE LA ADMINISTRACIÓN PÚBLICA DE LA CAE		
411.00 ADMINISTRAZIO OROKORRETIK DE LA ADMINISTRACIÓN GENERAL	5.807.917	
41. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 41		5.807.917
4. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPÍTULO 4		5.807.917
7. KAPITULUA: KAPITAL TRANSFERENTZIAK CAPÍTULO 7: TRANSFERENCIAS DE CAPITAL		
71. ARTIKULUA: EUSKAL AUTONOMI ERKIDEGOAREN ADM. PUBLIKOTIK ARTÍCULO 71: DE LA ADMINISTRACIÓN PÚBLICA DE LA CAE		
711.00 ADMINISTRAZIO OROKORRETIK DE LA ADMINISTRACIÓN GENERAL	229.000	
71. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 71		229.000
7. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPÍTULO 7		229.000
8. KAPITULUA: FINANTZA AKTIBOEN ALDAKETA CAPÍTULO 8: VARIACIÓN DE ACTIVOS FINANCIEROS		
82. ARTIKULUA: MAILEGUEN ITZULERA ARTÍCULO 82: REINTEGRO DE PRÉSTAMOS		
824.01 LANGILEEI EMANDAKO KREDITUAK PRÉSTAMOS Y ANTICIPOS CONCEDIDOS AL PERSONAL	20.000	
82. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 82		20.000
87. ARTIKULUA: DIRUZAINZAKO GERAKINA ARTÍCULO 87: REMANENTE DE TESORERÍA		
870.00 DIRUZAINZAKO GERAKINA REMANENTE DE TESORERÍA	3.118.622	
87. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 87		3.118.622
8. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPÍTULO 8		3.138.622
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		9.175.539



## PERTSONALAREN ERANSKINA - HKEE

## ANEXO DE PERSONAL - TVCP

PLANTILLA PLANTILLA	PERTSONALAREN ERANSKINA ANEXO DE PERSONAL	KONTZEP. CONCEP.	ARTIKULUA KAPITULUA ARTÍCULO CAPÍTULO
	1. KAPITULUA: LANGILE GASTUAK CAPÍTULO 1: GASTOS DE PERSONAL		
	10. ARTIKULUA: GOI-KARGUDUNAK ARTÍCULO 10: ALTOS CARGOS		
	100 GOI-KARGUDUNEN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES DE ALTOS CARGOS		
	LEHENDAKARIA PRESIDENTE	94.335	
	LEHENDAKARIORDEA VICEPRESIDENTE	95.985	
	SAILBURUAK CONSEJEROS	450.171	
	IDAZKARI NAGUSIA SECRETARIO GENERAL	79.088	
	ORDAINSARI-MOLDAKETA ADECUACIÓN RETRIBUTIVA	6.476	
	10. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 10		726.056
	11. ARTIKULUA: ALDI BATERAKO LANGILEGOA ARTÍCULO 11: PERSONAL EVENTUAL		
	110 ALDI BATERAKO LANGILEGOAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES DEL PERSONAL EVENTUAL		
	AUDITORETZA-AHOLKULARIA ASESOR EN AUDITORÍA	613.063	
	LEHENDAKARIAREN IDAZKARIA SECRETARIA PRESIDENTE	43.740	
	LEHENDAKARIORDEAREN IDAZKARIA SECRETARIA VICEPRESIDENTE	40.342	
	ORDAINSARI-MOLDAKETA ADECUACIÓN RETRIBUTIVA	6.274	
	11. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 11		703.420
	12. ARTIKULUA: FUNTZIONARIOAK ARTÍCULO 12: PERSONAL FUNCIONARIO		
	120 FUNTZIONARIOEN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES DE FUNCIONARIOS		
	AOA28 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 28. MAILA TÉCNICO SUPERIOR NIVEL 28	1.079.200	
	AOA27 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 27. MAILA TÉCNICO SUPERIOR NIVEL 27	553.473	

PLANTILLA PLANTILLA	PERTSONALAREN ERANSKINA ANEXO DE PERSONAL	KONTZEP. CONCEP.	ARTIKULUA KAPITULUA ARTÍCULO CAPÍTULO
	AOA26 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 26. MAILA TÉCNICO SUPERIOR NIVEL 26	1.667.858	
	AOA24 GOI MAILAKO TEKNIKARIA 24 MAILA TÉCNICO SUPERIOS NIVEL 24	229.015	
	AOB22 ERDI-MAILAKO TEKNIKARIA. 22. MAILA TÉCNICO MEDIO NIVEL 22	49.162	
	AOC22 ADMINISTRARIA. 22. MAILA ADMINISTRATIVO NIVEL 22	49.207	
	AOC20 ADMINISTRARIA. 20. MAILA ADMINISTRATIVO NIVEL 20	431.125	
	AOD19 ADMINISTRARI LAGUNTZAILEA TELEFONARIA. 19. MAILA AUX. ADMINISTRATIVO-TELEFO. NIVEL 19	42.168	
	AOE14 MENPEKOA. 14. MAILA SUBALTERNO NIVEL 14	30.705	
	AOD16 GIDARIA. 16. MAILA CONDUCTOR NIVEL 16	43.916	
	AOE16 GIDARIA. 16. MAILA CONDUCTOR NIVEL 16	31.732	
	ORDAINSARI-MOLDAKETA ADECUACIÓN RETRIBUTIVA	37.652	
	12. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 12		4.245.213
	14. ARTIKULUA: BESTELAKO LANGILEAK ARTÍCULO 14: OTRO PERSONAL		
	140 BESTELAKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES DE OTRO PERSONAL		
	AOA24 GOI MAILAKO TEKNIKARIA 24 MAILA TÉCNICO SUPERIOR NIVEL 24	410.029	
	ORDAINSARI-MOLDAKETA ADECUACIÓN RETRIBUTIVA	3.690	
	14. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 14		413.720
	16. ARTIKULUA: ENPLEGATZAILEAREN ARDURAPEKO KUOTAK, GASTU SOZIALAK ARTÍCULO 16: CUOTAS, GASTOS SOCIALES EMPLEADOR		
	160 ENPLEGATZAILEAREN ARDURAPEKO KOTIZAZIO SOZIALAK COTIZACIONES SOCIALES A CARGO DEL EMPLEADOR		
	LEHENDAKARIA PRESIDENTE	15.898	
	LEHENDAKARIORDEA VICEPRESIDENTE	12.625	
	SAILBURUAK CONSEJEROS	69.148	
	IDAZKARI NAGUSIA SECRETARIA GENERAL	15.898	

PLANTILLA PLANTILLA	PERTSONALAREN ERANSKINA ANEXO DE PERSONAL	KONTZEP. CONCEP.	ARTIKULUA KAPITULUA ARTÍCULO CAPÍTULO
	AUDITORETZA-AHOLKULARIA ASESOR EN AUDITORÍA	111.114	
	LEHENDAKARIAREN IDAZKARIA SECRETARIA PRESIDENTE	14.690	
	LEHENDAKARIORDEAREN IDAZKARIA SECRETARIA VICEPRESIDENTE	12.817	
	AOA28 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 28. MAILA TÉCNICO SUPERIOR NIVEL 28	176.756	
	AOA27 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 27. MAILA TÉCNICO SUPERIOR NIVEL 27	103.690	
	AOA26 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 26. MAILA TÉCNICO SUPERIOR NIVEL 26	352.438	
	AOA24 GOI MAILAKO TEKNIKARIA 24 MAILA TÉCNICO SUPERIOR NIVEL 24	183.741	
	AOB22 ERDI-MAILAKO TEKNIKARIA. 22. MAILA TÉCNICO MEDIO NIVEL 22	12.308	
	AOC22 ADMINISTRARIA. 22. MAILA ADMINISTRATIVO NIVEL 22	12.308	
	AOC20 ADMINISTRARIA. 20. MAILA ADMINISTRATIVO NIVEL 20	117.427	
	AOD19 ADMINISTRARI LAGUNTZAILEA TELEFONARIA. 19. MAILA AUX. ADMINISTRATIVO-TELEF. NIVEL 19	11.108	
	AOE16 GIDARI-MENPEKOA. 16. MAILA CONDUCTOR-SUBALTERNO. NIVEL 16	10.242	
	AOE14 MENPEKOA. 14. MAILA SUBALTERNO NIVEL 14	7.666	
	AOD16 GIDARIA. 16. MAILA CONDUCTOR NIVEL 16	14.423	
	161.11 PENTSIOETAKO SISTEMA OSAGARRIETARAKO EKARPENAK APORTACIONES A SISTEMAS COMPLEMENTARIOS PENSIONES	194.297	
	161.21 GIZARTE-PRESTAZIOAK PRESTACIONES SOCIALES	150.000	
	162 BESTE GASTU SOZIALAK OTROS GASTOS SOCIALES	28.179	
	162.21 ASEGURUAK SEGUROS	55.000	
	16. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 16		1.682.305
	1. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPÍTULO 1		7.770.714
	ERANSKINA GUZTIRA TOTAL ANEXO		7.770.714

LANGILE MOTA ETA MAILAREN ARABERAKO  
PLANTILLA

## PLANTILLA POR TIPO PERSONAL Y NIVEL

GOI KARGUDUNAK ALTOS CARGOS	LANPOSTU KOPURUA N. DOTACIONES
LEHENDAKARIA PRESIDENTE	1
LEHENDAKARIORDEA VICEPRESIDENTE	1
KONTSEILARIAK CONSEJEROS	5
IDAZKARI NAGUSIA SECRETARIO GENERAL	1
GUZTIRA TOTAL	8

ALDI BATEKO LANGILERIA PERSONAL EVENTUAL	LANPOSTU KOPURUA N. DOTACIONES
AUDITORETZAKO AHOLKULARIA ASESOR EN AUDITORÍA	8
LEHENDAKARIAREN IDAZKARIA SECRETARIA PRESIDENTE	1
LEHENDAKARIORDEAREN IDAZKARIA SECRETARIA VICEPRESIDENTE	1
GUZTIRA TOTAL	10

FUNTZIONARIOAK FUNCIONARIOS	LANPOSTU KOPURUA N. DOTACIONES
14 MAILA NIVEL 14	1
16 MAILA NIVEL 16	2
19 MAILA NIVEL 19	1
20 MAILA NIVEL 20	10
22 MAILA NIVEL 22	2
24 MAILA NIVEL 24	4
26 MAILA NIVEL 26	26



FUNTZIONARIOAK FUNCIONARIOS	LANPOSTU KOPURUA N. DOTACIONES
27 MAILA NIVEL 27	8
28 MAILA NIVEL 28	14
GUZTIRA TOTAL	68

(\*) Aldi baterako programak artatzeko Beste langileen ordainsariak 140.00 kontu-sailean programako 8 funtzionarioen zuzkidurari eutsi zaio.

(\*) Se mantiene la dotación de 8 funcionarios de programa en partida 140.00 retribuciones otro personal para atender programas temporales.

PLANTILLA GUZTIRA TOTAL PLANTILLA	GOI KARGUDUNAK ALTOS CARGOS	ALDI BATEKO LANGILERIA PERSONAL EVENTUAL	FUNTZIONARIOAK FUNCIONARIOS
86	8	10	68

#### LANPOSTU ZERRENDAREN EGITURAREN ARABERAKO AURREKONTU PLANTILLA

#### PLANTILLA PRESUPUESTARIA CONFORME A LA ESTRUCTURA DE LA RELACIÓN PUESTOS TRABAJO

KODEA CODIGO	IZENA DENOMINACIÓN	TALDEA GRUPO	MAILA NIVEL	OSAGARRIA COMPL. ESPECÍFICO	LAN. KOP. DOTACIÓN
542101	AUDITOREA AUDITOR	A1	28	33.659,78	14
542105	AUDITORE ATXIKITUA AUDITOR ADJUNTO	A1	26	27.715,66	24
542102	LETRATUA LETRADO	A1	27	30.537,78	7
542104	KONTABILITATE ETA ZERBITZU OROKORREN TEKNIKARIA TEC. CONTABILI. Y SERV. GRALES.	A1	27	30.537,78	1
542103	ITZULTZAILEA TRADUCTOR	A1	26	27.715,66	1
542107	INFORMATIKAKO TEKNIKARIA TÉCNICO INFORMÁTICO	A1	26	27.715,66	1
542110	AUDITORE LAGUNTZAILEA AUDITOR AUXILIAR	A1	24	22.005,06	4
542207	INFORMATIKA LAGUNTZAILEA ETA INFORM. KUDEAT. AUX. DE INFORMÁTICA Y GESTOR INFORM.	A2	22	16.966,60	1
542508	ADMINISTRAZIO KUDEAKETAREN ARDURADUNA RESP. GESTION ADMINISTRATIVA	C1	22	16.966,60	1
542517	ADMINISTRARIA ADMINISTRATIVO	C1	20	15.302,74	10
542716	ADMINISTRARI LAGUNTZAILEA TELEFONARIA AUX. ADMINISTRATIVO TELEFONISTA	C2	19	13.371,72	1
542912	GIDARI-MENPEKOA CONDUCTOR-SUBALTERNO	C2/E	16	13.371,72	1
542913	GIDARIA CONDUCTOR	C2/E	16	21.141,84	1
542911	MANDATARI-MENPEKOA ORDENANZA-SUBALTERNO	E	14	12.357,66	1

(\*) Aldi baterako programak artatzeko Beste langileen ordainsariak 140.00 kontu-sailean programako 8 funtzionarioen zuzkidurari eutsi zaio.

(\*) Se mantiene la dotación de 8 funcionarios de programa en partida 140.00 retribuciones otro personal para atender programas temporales.

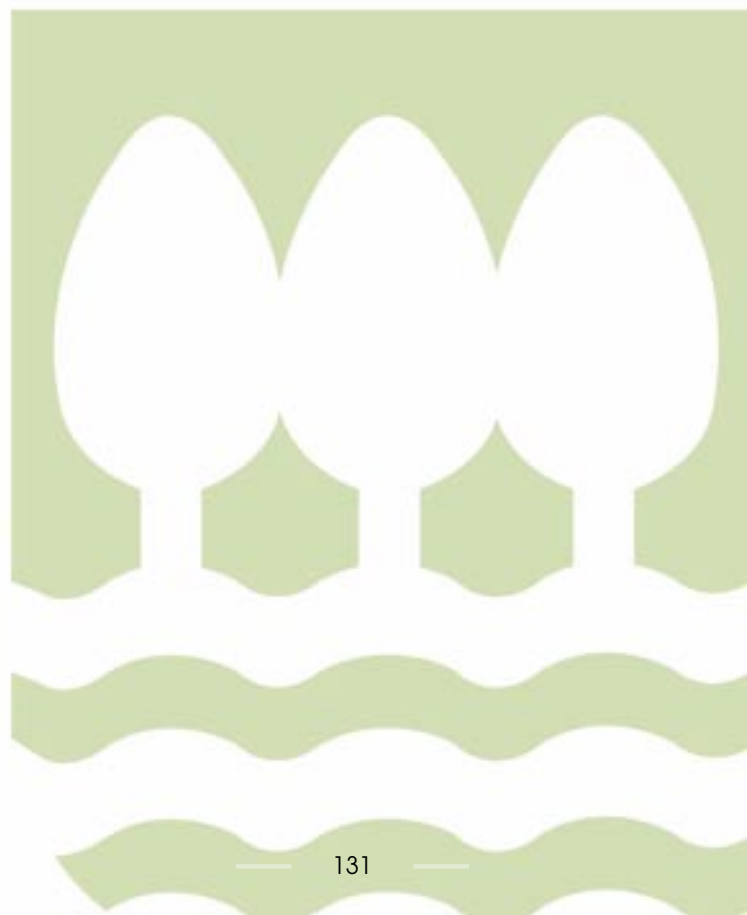
**ALDI BATEKO LANGILEENTZAT GORDETAKO POSTUAK**

**PUESTOS RESERVADOS PERSONAL EVENTUAL**

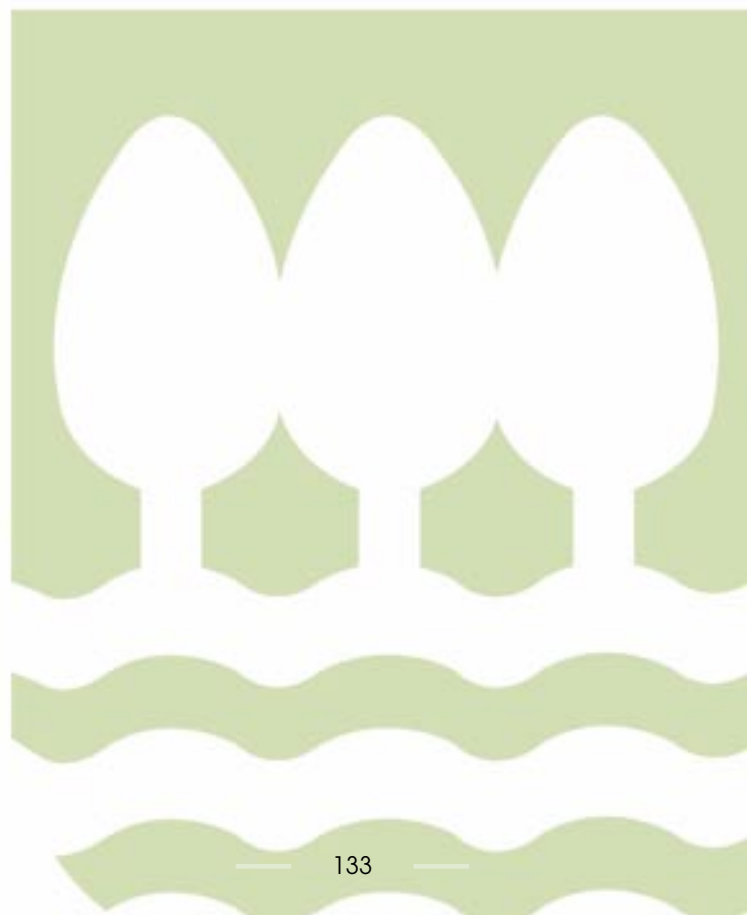
KODEA CODIGO	IZENA DENOMINACIÓN	URTEKO LANSARI GORDINA RETRIBUCIÓN BRUTA ANUAL	PAREKATUTAKO KATEGORIA CATEGORÍA ASIMILADA	LAN. KOP. DOTACIÓN
542190	AUDITORETZAKO AHOLKULARIA ASESOR EN AUDITORÍA	72.801,51	ZUZENDARI mailarekin parekatutako kategoria C. asimilada a DIRECTOR	8
542792	LEHENDAKARIAREN IDAZKARIA SECRETARIA PRESIDENTE	39.438,32	21. Mailarekin parekatutako kategoria C. asimilada a Nivel 21	1
542793	LEHENDAKARIORDEAREN IDAZKARIA SECRETARIA VICEPRESIDENTE	37.238,76	20. Mailarekin parekatutako kategoria C. asimilada a Nivel 20	1



**55 DATUAK BABESTEKO EUSKAL BULEGOA**  
**55 AGENCIA VASCA DE PROTECCIÓN DE DATOS**









Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNZIONALA / FUNCIONAL

55 Datuak Babesteko Euskal Bulegoa

1113 Datuak Babesteko Euskal Bulegoa

55 Agencia Vasca de Protección de Datos



1113 Agencia Vasca de Protección de Datos

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
55					<b>DATUAK BABESTEKO EUSKAL BULEGOA</b> <b>AGENCIA VASCA DE PROTECCIÓN DE DATOS</b>		<b>1.817.261</b>
55	1113				DATUAK BABESTEKO EUSKAL BULEGOA AGENCIA VASCA DE PROTECCIÓN DE DATOS		1.817.261
55	1113	01			Datuak Babesteko Euskal Bulegoa Agencia Vasca de Protección de Datos		1.817.261
55	1113	01	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes		1.802.261
55	1113	01	41		EAE SP-ri eta EAE AP-KES sailkatutako erakundeei AI SP CAE y a entidades clasificadas AP-SEC CAE		1.802.261
55	1113	01	418		EAE AP-KES sailkatut. EAE SP ez diren erakundeei A entidades no SP CAE, clasificadas AP-SEC CAE		1.802.261
55	1113	01	41811		Aurrekont.EAEren orokorretan dituzten ZPEei A EEDDPP cuyos Pptos. se incorporan en Grales.CAE		1.802.261
55	1113	01	41811	000	Aurrekont.EAEren orokorretan dituzten ZPEei A EEDDPP cuyos Pptos. se incorporan en Grales.CAE	1.802.261	
55	1113	01	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones operaciones capital		15.000
55	1113	01	71		EAE SP-ri eta EAE AP-KES sailkatutako erakundeei AI SP CAE y a entidades clasificadas AP-SEC CAE		15.000
55	1113	01	718		EAE AP-KES sailkatut. EAE SP ez diren erakundeei A entidades no SP CAE, clasificadas AP-SEC CAE		15.000
55	1113	01	71811		Aurrekont.EAEren orokorretan dituzten ZPEei A EEDDPP cuyos Pptos. se incorporan en Grales.CAE		15.000
55	1113	01	71811	000	Aurrekont.EAEren orokorretan dituzten ZPEei A EEDDPP cuyos Pptos. se incorporan en Grales.CAE	15.000	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>1.817.261</b>	<b>1.817.261</b>







**Gastuen Laburpenak**  
**Resúmenes de Gastos**



Administrazio Orokorra  
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - GASTUA  
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

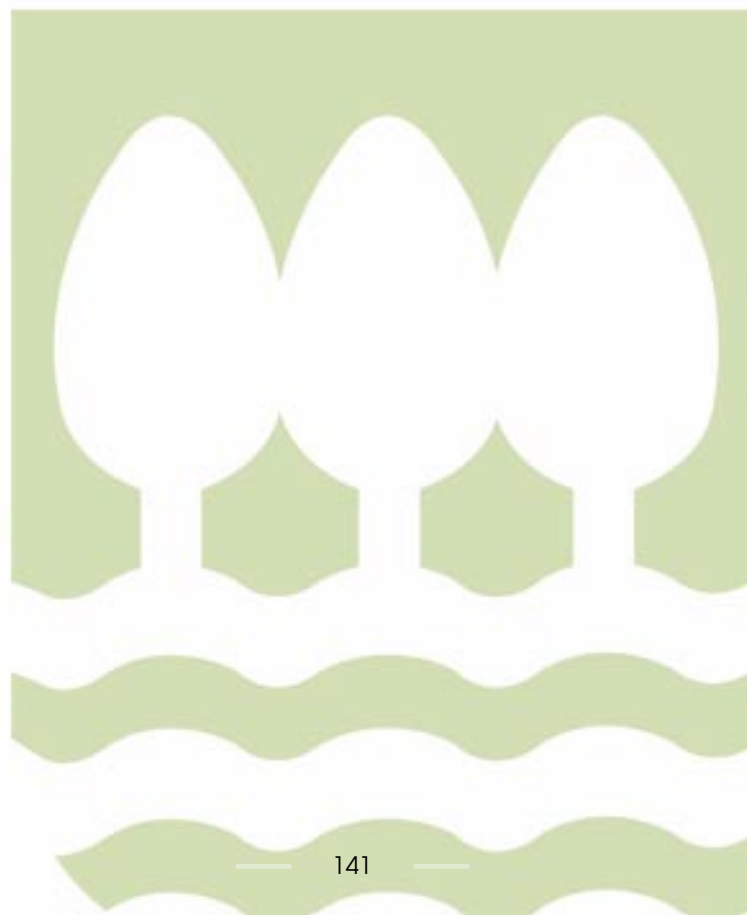
55 Datuak Babesteko Euskal Bulegoa

55 Agencia Vasca de Protección de Datos

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS							
				1 Langile gastuak Gastos de personal	2 Funtzion. gastuak Gastos funciona.	3 Finantza gastuak Gastos financie.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	6 Inbertsio errealak Inversio. reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gehikuntza Aumento act.finan.	9 F-pasiboen gutxitzea Dism. pas. financier.
55		Datuak Babesteko Euskal Bulegoa Agencia Vasca de Protección de Datos									
55	1113	Datu Bab.E.Bule A.V.Prot Datos	1.817				1.802		15		
		GUZTIRA TOTAL	1.817				1.802		15		







**DATUAK BABESTEKO EUSKAL BULEGOAREN MEMORIA 2021 ERAKO****MEMORIA DE LA AGENCIA VASCA DE PROTECCIÓN DE DATOS PARA EL AÑO 2021****DATUAK BABESTEKO EUSKAL BULEGOAREN  
MEMORIA 2021 ERAKO****MEMORIA DE LA AGENCIA VASCA DE  
PROTECCIÓN DE DATOS PARA EL AÑO 2021****1. SARRERA**

Otsailaren 25eko 2/2004 Legeak, Datu Pertsonaletarako Jabetza Publikoko Fitxategiei eta Datuak Babesteko Euskal Bulegoa sortzeari buruzkoak sortu zuen Datuak Babesteko Euskal Bulegoa (EHAA, 2004ko martxoaren 4koa, 44. zk.).

Datuak Babesteko Euskal Bulegoaren Estatutua onartzen duen urriaren 18ko 309/2005 Dekretuak (EHAA, 2005eko azaroaren 9koa, 213. zk.) arautzen ditu Bulegoaren antolamendua eta funtzionamendua; eta horien osagarri, Datuak Babesteko Euskal Bulegoaren zuzendariaren 2005eko azaroaren 28ko Ebazpenak (EHAA, 2005eko abenduaren 29koa, 247. zk.) egitura organikoa garatzen du eta 2013ko ekainaren 17ko Ebazpenak egitura organikoa aldatzen du. (EHAA, 2013ko uztailearen 12koa, 133 zk.).

2018ko maiatzaren 25ean onartu egin zen, baita bete-betean aplikatzen hasi ere, 2016/679 Erregelamendua (EB), 2016ko apirilaren 27koa, datu pertsonalen tratamenduari dagokionez pertsona fisikoen babesari eta datu horien zirkulazio askeari buruzko arauak ezartzen dituen eta 95/46/EE Zuzentaraua indargabetzen duena; hala, datu pertsonalen babesaren arloko arau-esparruak aldaketa handia izan zuen.

Erregelamendu Orokorrek, 57. eta 58. artikuluen bitartez, funtsean, kontrol-agintaritzek bete behar dituzten eginkizun eta ahalen sorta zabal-zabala ezartzen du. Gainera, agintaritza horiek bitarteko egokiak izan beharko dituzte euren independentzia behar bezala bermatuta egon dadin, independentzia hori baita oinarritzko eskubidearen babes egokirako funtsezko printzipioetako bat.

Barne-zuzenbidea Erregelamendu Orokorri egokitzeko asmoz abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoa, Datu Pertsonalak Babesteko eta Eskubide Digitalak Bermatzekoa onartu zen. Lege horrek, VII. tituluko II. kapituluan, datuak babesteko agintaritza autonomikoak izenekoak aztertzen ditu.

Beraz, Erregelamendu Orokorra eta abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoa, Datu Pertsonalak Babesteari eta Eskubide Digitalak Bermatzeari buruzkoa aplikatzeko, Euskal Autonomia Erkidegoan barne araudia ere egokitu beharko da.

**2. DBEB-REN JARDUERAK****1. INTRODUCCIÓN**

La Agencia Vasca de Protección de Datos (AVPD) se crea por la Ley 2/2004, de 25 de febrero, de ficheros de datos de carácter personal de titularidad pública y de creación de la Agencia Vasca de Protección de Datos (BOPV N. 44, de 4 de marzo de 2004).

Su organización y funcionamiento se desarrollan mediante el Decreto 309/2005, de 18 de octubre, por el que se aprueba su Estatuto (BOVP n. 213, de 9 de noviembre de 2005), complementado por la Resolución de 28 de noviembre de 2005, por la que se desarrolla su estructura orgánica (BOPV n. 247, de 29 de diciembre de 2005) y la Resolución de 17 de junio de 2013 de modificación de la estructura orgánica. (BOPV N. 133, de 12 de julio de 2013).

El marco normativo en materia de protección de datos personales ha sufrido una importante modificación como consecuencia de la aprobación y plena aplicación, desde el 25 de mayo de 2018, del Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo de 27 de abril de 2016 relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos y por el que se deroga la Directiva 95/46/CE.

EL RGPD, esencialmente, a través de sus artículos 57 y 58, establece un amplísimo elenco de funciones y potestades que deberán desarrollar las autoridades de control, debiendo además éstas estar dotadas de medios que garanticen adecuadamente su independencia, que se constituye como un principio esencial de garantía de la adecuada protección del derecho fundamental.

Con el objeto de adaptar el derecho interno al RGPD se aprobó la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales, que dedica el Capítulo II de su Título VII a las denominadas Autoridades Autonómicas de protección de datos.

Por tanto, la aplicación de dicho Reglamento y de la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales, hacen necesaria una adaptación de la normativa interna en la Comunidad Autónoma de Euskadi.

**2. ACTIVIDADES DE LA AVPD**

Datuak Babesteko Euskal Bulegoak honako misio hau du: «Euskal administrazio publikoentzat eta herritarrentzat erreferentziarako kontrol agintaritzaren independentea izatea, pertsonen pribatutasunari eta intimitateari dagokienez, datu pertsonalak babesteko oinarritzko eskubidea errespetatu dezaten zainduz».

Bulegoaren Ikuspenaren xedea da lortzea gizarte bat, non herritarrek datu pertsonalen esparruan dituzten eskubideak ezagutzen dituzten eta jakin dakiten nola izan behar den tratatua beraien informazio pertsonala; non herritar orenen eskubide guztiak errespetatuak diren eta datu babeserako eskubidearekin ponderaturik erabiliak diren, eta non euskal administrazio eta erakunde publikoek modu leialean, legearen arabera, arduratsu eta seguru jokatzuz tratatzen dituzten datu pertsonalak eta horiekin elkarrekin.

Hori guztia erdiesteko, Bulegoak honako balio hauek ditu gidari: bere eskumenez baliatzea independentziarekin, herritarrenganako hurbiltasuna eta administrazio publikoekiko lankidetzaren erakunde osatzen duten pertsonen garapena eta asebetetzea, eta etengabeko hobekuntza eta berrikuntza.

Honako hauek dira bere eskudantzia nagusiak:

1. Datuak babesteko legeak bete daitezzen zaintzea eta nola aplikatzen diren kontrolatzea.
2. Lege eta erregelamenduetan zehazturik dauden baimenak ematea, eta hala badagokio, datuen tratamendua datuak babesteko indarrean dagoen legeriaren printzipioetara egokitzeko beharrezko jarraibideak ematea.
3. Tartean direnen eskariei eta erreklamazioei kasu egitea eta datu pertsonalak tratatzea dela-eta dituzten eskubideei buruzko informazioa ematea pertsonari.
4. Ikuskatzeko ahalmena erabiltzea, eta beharrezkoa bada, zehatzeko ahalmena ere bai.
5. Funtzio estatistiko publikoari buruzko legeak dakartzaten xedapenak bete daitezzen zaintzea.
6. Administrazio publikoek, erakundeek eta korporazioek datu pertsonalen babesari buruz egiten dizkieten galderei erantzutea eta beste pertsona fisiko edo juridiko batzuek egiten dizkieten galderei erantzutea.

Eginkizun eta ahal horiek guztiak sailkatzeko, bi multzo nagusi bereizi dira. Batetik, ohiko jarduerak daude, hau da, Bulegoak lege araututako ahalak baliatzeko burutu behar dituenak; eta, beste alde batetik, datu babeserako eskubidea sustatzeko jarduerak daude. Azken horietarako, hainbat jomuga estrategiko ezarri dira.

## 2.1. Legez araututako ahalak baliatzeko ohiko jarduerak.

La AVPD tiene como Misión la de ser “la Autoridad de Control Independiente de referencia para las administraciones públicas vascas y la ciudadanía en cuanto a la privacidad e intimidad de las personas, velando por el respeto del derecho fundamental a la Protección de Datos Personales”.

La Visión de la AVPD está dirigida a lograr una sociedad en la que la ciudadanía conozca sus derechos y entienda cómo debe ser tratada su información personal, en la que todos los derechos de las personas sean respetados y aplicados de forma ponderada con el derecho a la protección de datos y donde las administraciones e instituciones públicas vascas traten e interoperen con los datos personales de forma leal, legal, responsable y segura.

Para lograrlo, los Valores en que se sustenta la AVPD son la independencia en el ejercicio de sus competencias, la cercanía con la ciudadanía y la cooperación con las administraciones públicas, así como el desarrollo y satisfacción de las personas que componen la Institución, la mejora continua y la innovación.

Sus principales atribuciones son las siguientes:

1. Velar por el cumplimiento de la legislación sobre protección de datos y controlar su aplicación.
2. Emitir las autorizaciones previstas en las leyes y reglamentos, así como dictar, en su caso las instrucciones precisas para adecuar los tratamientos a los principios de la legislación vigente en materia de protección de datos.
3. Atender las peticiones y reclamaciones formuladas por los afectados; además de proporcionar información a las personas acerca de sus derechos en materia de tratamiento de los datos de carácter personal.
4. Ejercer la actividad inspectora y, en su caso, la potestad sancionadora.
5. Velar por el cumplimiento de las disposiciones sobre la función estadística pública.
6. Atender a las consultas que en materia de protección de datos de carácter personal le formulen las administraciones públicas, instituciones y corporaciones, así como otras personas físicas o jurídicas.

Todas esas funciones y potestades se han clasificado en dos grandes grupos. Por un lado, están aquellas actividades permanentes que se desarrollan en el ejercicio de las potestades regladas, y, por otro, aquellas otras actividades de fomento del derecho a la protección de datos, para las cuales se han establecido una serie de metas estratégicas.

## 2.1. Actividades permanentes para el ejercicio de potestades regladas.



Datuak Babesteko Euskal Bulegoak, kontrol-agintaritzaren izaera duenez, hainbat eginkizun burutzen ditu modu jarraitu eta iraunkorrean, otsailaren 25eko 2/2004 Legeak esleitzen dizkion eginkizunetatik eratorriak.

### Kontrol eginkizuna.

- Herritarrek eskubideak baliatzearen ondorioz, sarbide-eskubideak babesteko prozedurak izapidetzea, zuzentzea, aurka egitea, ezabatzea ("ahazteko eskubidea"), tratamendua mugatzea, eramangarritasuna eta banakako erabakien xede ez izatea.
- Salaketa-prozedurak izapidetzea. Datu babesaren araudiaren aurkakoak izan daitezkeen portaerengatik aurkeztutako erreklamazioei dagozkien prozedurak dira.
- Informazio-eginbideak izapidetzea. Ofizioz irekitzen dira datu-babesaren arloko araudiaren aurkakoak izan daitezkeen egintzengatik.
- Administrazio publikoen arau-hauste eta zehapen espedienteak izapidetzea, jardueraren batek datu babesaren arloko araudia urratzen duelako susmorik dagoenean.

### Ikuskaritza eginkizuna.

- Frogatzeko ikuskapenak egitea, kontrol espediente batzuen instrukzioarekin lotuta.
- Prebentzioko ikuskapenak egitea, diagnostiko eta egokitzapen xedearekin.

### Aholkularitza eginkizuna.

- Otsailaren 25eko 2/2004 Legea garatzen duten xedapen orokorrei buruzko proiektuen gaineko legezketasun txostenak egitea eta nahitaez erantzun beharreko estatistikak finkatzen dituzten lege-xedapenei buruzko txostenak egitea.
- Bestelako araugintza-proiektuei buruz eskatzen dituzten legezketasun txostenak bidaltzea, datu pertsonalak babesteko eskubideari dagokionez.
- Administrazio publikoek eta pertsona pribatuek, fisikoez nahiz juridikoez datu pertsonalen babesaren arloko gai jakinei buruzko zalantzak argitzeko eskatuz egindako kontsultei erantzuteko irizpen juridikoak egitea.

### Datuak Babesteko Ordezkarien Erregistroa.

- Datuak Babesteko Ordezkarien Erregistroa, Erregelamendu Orokorra ezarri ostean.

Por su carácter de Autoridad de Control, la Agencia Vasca de Protección de Datos ejerce, de forma continua y permanente, una serie de actividades derivadas de las funciones que le otorga la Ley 2/2004, de 25 de febrero.

### Función de Control.

- Tramitación de Procedimientos de Tutela de Derechos, como consecuencia del ejercicio de los derechos de acceso, rectificación, oposición, supresión ("derecho al olvido"), limitación del tratamiento, portabilidad y de no ser objeto de decisiones individualizadas. por parte de la ciudadanía.
- Tramitación de Procedimientos de Denuncia, correspondientes a reclamaciones presentadas por conductas que pudieran ser contrarias a la normativa sobre protección de datos.
- Tramitación de Diligencias Informativas iniciadas de oficio por hechos que pudieran ser contrarios a la normativa sobre protección de datos.
- Tramitación de expedientes de infracción de las administraciones públicas y de expedientes sancionadores, cuando existan indicios de que alguna actuación pudiera vulnerar la legislación sobre Protección de Datos.

### Función Inspectora.

- Efectuar inspecciones probatorias, relacionadas con la instrucción de expedientes de control.
- Efectuar inspecciones preventivas, con una finalidad de diagnóstico y adecuación.

### Función Consultiva.

- Emisión de informes de legalidad sobre proyectos de disposiciones generales que desarrollan la Ley 2/2004, de 25 de febrero, así como sobre disposiciones normativas que determinen estadísticas de respuesta obligatoria.
- Emisión de los informes de legalidad que hayan sido solicitados sobre otros proyectos normativos, en lo que afecta al derecho a la protección de datos de carácter personal.
- Emisión de dictámenes jurídicos en respuesta a las consultas formuladas sobre cuestiones concretas en relación con la protección de datos de carácter personal, tanto por administraciones públicas como por personas físicas o jurídico-privadas.

### Registro de Delegados de Protección de Datos.

- Registro de Delegados de Protección de Datos tras la aplicación del RGPD.

## 2.2. Datu babeserako eskubidea sustatzeko jarduerak.

Datu babeserako eskubidea sustatzeko ekintzak, eta etengabeko hobekuntza eta berrikuntzarakoak, beti ere Bulegoak esleituta dituen ahalen esparruan, bere jardueraren ardatzak, administrazioaren eta herritarren eskubideak eta betebeharrak zabaltzeari, hedatzeari eta ezagutzeari dagokionez.

Hori dela eta, Datuak Babesteko Euskal Bulegoak pertsonen eskubideak eta erakundeen betebeharrak sustatzen ditu. Horrez gain, aholkularitza aditua ematen du eta betebeharrak betetzen direla kontrolatzen du, gatazkak konpontzen ditu (eskubideak babestea, arau-hausteak deklaratzeko eta abar) eta Euskal Autonomia Erkidegoko administrazio publikoetan jardunbide egokiak sustatzen ditu.

Jarduerok lau ardatz nagusitan antolatu dira, eta horietako bakoitzarentzat erronka hauek finkatu dira besteak beste:

### Ardatza: Herritarrak

Lortzea herritarrek baliatzea datu babeserako eskubidea, eskubidearen berri dutelako, DBEB dagoela dakitelako eta eskubideez baliatzea erraza eta ezaguna delako.

### Ardatza: Administrazio publikoak

Lortzea administrazio publikoek datuak babesteko eskubidea betetzea.

### Ardatza: Aliatu estrategikoak

DBEBk dituen helburuak lortzen laguntzen duten aliantza estrategikoak izatea.

### Ardatza: Barne antolaketa

DBEBko pertsonen kudeaketan eta lanbide garapenaren esparruan hobekuntzak eta berrikuntzak egitea.

## 3. 2020AN BURUTUTAKO JARDUERA AIPAGARRIENAK

2020an datuak babesteko oinarritzko eskubidea sustatzen jarraitu dugu, bai eta etengabeko prestakuntza eta berrikuntza ere, Bulegoaren eskumenak baliatuz.

Honako hauek dira egin diren jarduerak aipagarrienak:

- 2019ko Memoria idaztea, aurkeztea eta zabaltzea (banaketa eta weba).

## 2.2. Actividades para el fomento del derecho a la protección de datos.

Las actividades orientadas al fomento del derecho fundamental a la Protección de Datos, así como a la mejora continua y la innovación en el ejercicio de sus competencias constituyen el eje de actuación en cuanto a la divulgación, difusión y conocimiento de los derechos y deberes de la Administración y de la ciudadanía.

Para ello la Agencia Vasca de Protección de Datos promueve los derechos de las personas y las obligaciones de las organizaciones. También proporciona asesoramiento experto y controla el cumplimiento de las obligaciones, resuelve conflictos (tutela de derechos, declaración de infracciones, etc.) y promueve las buenas prácticas en las administraciones públicas de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

Estas actividades se han orientado en cuatro ejes principales, sobre los cuales se han planteado los siguientes retos:

### Eje: Ciudadanía

Lograr que la ciudadanía pueda ejercer su derecho a la protección de los datos porque tiene conocimiento del derecho, de la AVPD, y puede hacerlo porque es sencillo y cercano.

### Eje: Administraciones públicas

Lograr que las administraciones públicas den cumplimiento al derecho a la protección de datos.

### Eje: Aliados estratégicos

Disponer de alianzas estratégicas que ayuden en la consecución de los objetivos de la AVPD.

### Eje: Organización interna

Mejorar e innovar en la gestión y el desarrollo profesional de las personas de la AVPD.

## 3. PRINCIPALES ACTUACIONES REALIZADAS DURANTE 2020

Durante 2020 se ha continuado con el fomento del derecho fundamental a la Protección de Datos, así como a la mejora continua y la innovación en el ejercicio de sus competencias.

Las principales actuaciones llevadas a cabo han sido las siguientes:

- Redactar la Memoria anual 2019, presentarla y difundirla (distribución y web).

- 2020ko Datu Babesaren Nazioarteko Eguna antolatzea.
- Bulegoaren barne ezagutzaren kudeaketa eta zabalkunde sistema sendotzea eta hobetzea.
- Datu babesaren kultura, zabalkundea, ikerketa eta ezagutza sustatzea eta gizartean hedatzea, DBEBren sarien bidez.
- Datu babesari buruzko konferentzia nazional nahiz nazioartekoetan parte hartzea, eta horko lantaldeetan ere bai.
- Datuak babesteko agintaritzekin ditugun proiektu komunak garatzen segitzea eta lantaldeetan parte hartzea.
- DBEBren doktrinaren zabalkundea egiteko edukiak editatzea.
- DBEBren jardueraren gaineko itzulpen lanak egitea, eta datu babesaren esparruko terminologia sendotzea.
- DBEBren lehentasunezko eta ohiko solaskideekiko harremanak sendotzea.
- Frogatzeko ikuskapenak egitea, espediente batzuen instrukzioarekin lotuta.
- Prozedurak izapidetzea eta irizpenak ematea.
- Gardentasunari, informazio publikoa eskuratzeari eta datu babesari buruzko jarduerak sustatzea.
- Herritarrei zuzendutako hitzaldiak, mintegiak eta jardunaldiak sustatzea eta ematea, eta materialak garatzea.
- Jarraitzea web orrian irizpen juridikoak eta ebazpenak argitaratzen.
- Lanpostu zerrenda egokitzea abian dauden arau-eskakizun berrietara.
- Deialdi publikoak egitea hutsik dauden lanpostuak betetzeko.
- Legebiltzarrekiko eta beste erakunde parlamentario batzuekiko harremanak bultzatzea, datu babesa aztertzeke autonomia-erkidegoko legerian.
- Materialak garatzea eta kontzientziazio- eta trebakuntza-saioak sustatzea eta ematea, administrazio publikoei zuzenduta.
- Administrazio publikoetan kalitatea sustatzen duten erakundeetan parte hartzea.
- Organizar el día internacional de la Protección de Datos 2020.
- Consolidar y mejorar el sistema de gestión y difusión del conocimiento interno de la Agencia.
- Promover el conocimiento, la investigación, la divulgación de la cultura de protección de datos y la difusión de la misma en la sociedad con la concesión de los premios de la AVPD.
- Participar en las Conferencias Nacionales e Internacionales y en los Grupos de Trabajo derivados de las mismas.
- Continuar con el desarrollo de proyectos comunes entre las Autoridades de Protección de Datos y participar en los Grupos de Trabajo.
- Editar contenidos para la divulgación de la doctrina de la AVPD.
- Realizar las tareas de traducción de la actividad de la AVPD, consolidando una terminología especializada en PD.
- Consolidar las relaciones con los interlocutores preferentes y habituales de la AVPD.
- Efectuar inspecciones probatorias, relacionadas con la instrucción de expedientes.
- Tramitar procedimientos y emitir dictámenes.
- Impulsar actuaciones sobre transparencia, acceso a la información pública y protección de datos.
- Desarrollar materiales e impartir y promover conferencias, seminarios y jornadas orientados a la ciudadanía.
- Continuar con la publicación en la web de dictámenes jurídicos y resoluciones.
- Adecuar la relación de puestos de trabajo a los nuevos requerimientos normativos en marcha.
- Llevar a cabo convocatorias públicas para la provisión de puestos de trabajo vacantes.
- Impulsar relaciones con el Parlamento y otras instituciones parlamentarias para analizar la protección de datos en la legislación autonómica.
- Desarrollar materiales y promover e impartir sesiones de concienciación y capacitación orientados a las AAPP.
- Participar en organizaciones que promueven la mejora de la calidad en las administraciones públicas.

#### 4. 2021ERAKO AURREIKUSITAKO JARDUERAK

##### 4.1. Jarduera iraunkorrak.

#### 4. ACTUACIONES PREVISTAS PARA 2021

##### 4.1. Actuaciones permanentes.

2021ean Datuak Babesteko Euskal Bulegoak 2/2004 Legeak esleitzen dizkion kontrol eta ikuskatze eginkizunekin eta aholkularitza-eginkizunekin lotutako ohiko jarduera iraunkorrak garatzen segituko du. Lehentxeago ere azaldu ditugu zein diren:

1. Kontrol eginkizunak (Babes-prozedurak, salaketak, informazio-eginbideak, arau-haustekak eta zehapen-prozedurak irekitzea eta izapidetzea).
2. Ikuskaritza eginkizuna (frogatzeko ikuskapenak eta ikuskapen sektorialak).
3. Aholkularitza eginkizuna (legezkotasunari buruzko txostenak eta irizpen juridikoak).
4. Datuak Babesteko Ordezkarien Erregistroa, Erregelamendu Orokorra ezarri ostean.

#### 4.2. Helburu estrategikoak.

Onartu egin ziren 2016ko apirilaren 27ko (EB) 2016/679 Erregelamendua, Europako Parlamentuaren eta Kontseiluarena, pertsona fisikoak babesteari buruzkoa, eta abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoa, Datu Pertsonalak Babesteari eta Eskubide Digitalak Bermatzeari buruzkoa; bada, horrek eragin handia du datozen urteetarako helburu estrategikoak zehazterakoan.

Helburu horietako bat da jarraitzea azaldu diren araudiek ekarritako berritasunak aztertzen, administrazio publikoek eta herritarrek jakin eta aurreikusi ditzaten hura ezartzean egon daitezkeen zailtasunak, eta, horrela, behar diren neurri zuzentzaileak ezarri ahal izateko.

Horretarako, nahitaezkoa da aztertzen jarraitzea lege-arloan gertatu diren aldaketarik esanguratsuenak, eta administrazio publikoek eta herritarrei ematea guztiaren berri.

Gainera, Erregelamendu Orokorra eta 3/2018 Lege Organikoa aplikatzeko, Euskal Autonomia Erkidegoko barne-araudia ere egokitu beharko denez, lan hori burutzeko behar diren harremanekin eta izapideekin aurrera jarraitu beharko dugu.

Horiez gain, ezin du dugu alde batera utzi administrazio elektronikoa behin betiko ezartzea ere gure helburu behinenetako bat dela; horretarako, teknologia digitalen garapenak eta bilakaerak ematen dizkigun aukerak baliatuko ditugu, eta funtsezkoa izango da abian jartzea azpiegitura eta zerbitzu aproposak, administrazio eraginkor, efikaz eta gardenagoa gauzatzeko, gaur egungo lege esparruak agintzen dituen berme juridiko guztietan.

Araudi-arloko zein teknologia-arloko eskakizun horien guztien eraginez, DBEBren egitura organikoa beste modu batean diseinatu beharko da, eta ondorioz, berraztertu egin beharko dira gaur egun DBEBk dituen giza baliabideak eta baliabide materialak.

En el ejercicio de 2021, la Agencia Vasca de Protección de Datos continuará desarrollando las actuaciones que ejerce de forma continua y permanente, ligadas a las funciones de control, inspectoras y consultivas que le otorga la Ley 2/2004 y que han sido ya descritas anteriormente:

1. Funciones de control (incoación y tramitación de procedimientos de tutela, denuncias, diligencias informativas, infracciones y sancionadores).
2. Función inspectora (inspecciones probatorias y sectoriales).
3. Función consultiva (informes de legalidad y dictámenes jurídicos).
4. Registro de Delegados de Protección de Datos tras la aplicación del RGPD.

#### 4.2. Objetivos estratégicos.

La aprobación del Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo de 27 de abril de 2016 relativo a la protección de las personas física y de la de la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales, tienen una gran incidencia en la definición de los objetivos estratégicos para los próximos años.

Dentro de estos objetivos a lograr está el continuar con el análisis de las novedades que se presentan en el ámbito de las normativas señaladas, para que tanto las administraciones públicas como los ciudadanos puedan conocer y prever las dificultades en su aplicación y así aplicar las medidas correctoras que se precisen.

Para ello, es necesario seguir analizando los cambios más significativos que se han producido en el ámbito legal y ponerlos en conocimiento de las administraciones públicas y de la ciudadanía.

Además, la aplicación de dicho RGPD y de la Ley Orgánica 3/2018, hacen necesaria una adaptación de la normativa interna en la Comunidad Autónoma de Euskadi, por lo que habrá que continuar los contactos y trámites necesarios para la adecuación de la misma.

Tampoco podemos olvidar que la plena implantación de la administración electrónica tiene que ser uno de nuestros objetivos prioritarios, aprovechando las oportunidades que el desarrollo y evolución de las tecnologías digitales nos da, y siendo clave la puesta en marcha de infraestructuras y servicios que hagan realidad una Administración más eficiente, eficaz y transparente, con las garantías jurídicas que exige el actual marco legal.

Esas exigencias normativas y tecnológicas, obligarán a un diseño diferente de la estructura orgánica de la AVPD, lo que requerirá de un nuevo dimensionamiento de la hoy AVPD tanto en medios humanos como materiales.

Helburu horiek lortzeko egin beharreko jarduera guztiak ondo kateatuko dira Datuak Babesteko Euskal Bulegoaren jarduera ardatzekin:

### Ardatza: Herritarrak.

01. Datu pertsonalak babesteko eskubidearen ezagutza gehiago handitzea.

- Herritarrei zuzendutako komunikazio politika hobetzea.
- Herritarrei zuzendutako hitzaldietarako, mintegietarako eta jardunaldietarako edukiak eta materialak garatzea.
- Herritarrei zuzendutako hitzaldiak, mintegiak eta jardunaldiak sustatzea eta ematea.
- Herritarrekin komunikatzeko kanalak garatzea eta hobetzea (sare sozialak,...).
- 2021eko Datu Babesaren Nazioarteko Eguna dela-eta, hainbat jarduera antolatzea.
- Web-orria berritzen eta edukiak eguneratzen segitzea.
- Datuak babesteko eskubideari buruzko zabalkunde-material berriak garatzea.

02. Eskubidea gero eta errazago eta era praktikoagoan baliatu ahal izatea.

- Kanal Anitzeko Sistema hobetzea, kudeaketa tresna gisa.
- Eskubideez baliatzeko informazioa hobetzea eta ereduak eskuragarri jartzea.
- Jarraitzea web orrian irizpen juridikoak eta ebazpenak argitaratzen.
- Maiz egiten diren galderen (FAQak) edukia hobetzea.

03. Bulegoaren lanaren gaineko ezagutza handitzea, datu pertsonalen babesaren bermatzaile gisa.

- Agentziaren lanaren zabalkunde egitea (komunikabideen, web orriaren, sare sozialean eta abarren bidez).
- 2020ko Memoria idaztea, aurkeztea eta zabaltzea (banaketa eta weba).
- Nazioarteko foroetan eta foro nazionaletan parte hartzea.

### Ardatza: Administrazio publikoak.

Todas las actuaciones necesarias para lograr estos objetivos, se tendrán que engarzar en los ejes de actuación de la Agencia Vasca de Protección de Datos:

### Eje: Ciudadanía.

01. Aumentar el grado de conocimiento del derecho a la Protección de Datos Personales.

- Mejorar la política de comunicación orientada a la ciudadanía.
- Desarrollar contenidos y materiales para conferencias, seminarios y jornadas orientados a la ciudadanía.
- Impartir y promover conferencias, seminarios y jornadas orientados a la ciudadanía.
- Desarrollar y mejorar canales de comunicación con la ciudadanía (redes sociales,...).
- Organizar actividades en el marco de la celebración del Día Internacional de la Protección de Datos 2021.
- Continuar con la renovación de la página web y la actualización de los contenidos.
- Desarrollar nuevos materiales divulgativos sobre el derecho a la Protección de Datos.

02. Mejorar la facilidad para ejercer el derecho de forma sencilla y práctica.

- Mejorar el Sistema de Atención Multicanal como herramienta de gestión.
- Facilitar modelos y mejorar la información sobre el ejercicio de derechos.
- Continuar con la publicación en la web de dictámenes jurídicos y resoluciones.
- Mejorar el contenido de las preguntas más frecuentes (FAQs).

03. Aumentar el grado de conocimiento de la labor de la Agencia como garante de la Protección de Datos Personales.

- Difundir la labor de la Agencia (a través de medios de comunicación, la página web, redes sociales, etc.).
- Redactar la Memoria anual 2020, presentarla y difundirla (distribución y web).
- Participación en foros nacionales e internacionales.

### Eje: Administraciones públicas.

04. Administrazio publikoek datu pertsonalak babesteko eskubidearen bermea hobetzea.

- Ikuskapen sektorialak egitea administrazio publikoetan.

05. DBEBren prebentzioko ekintzak sustatzea administrazio publikoekin lankidetzan arituz, proiektu berrien esparruan.

- Aldizkako ikuskapenak egitea administrazio publikoetan.
- Pribatutasunaren gaineko eraginari buruzko azterketak (PIA) sustatzea osasunaren esparruan, bideo zaintzarenean, eta abarretan.

06. Jardunbide egokien gaineko ezagutza handitzea administrazio publikoetan eta ikuspegi proaktiboa prestakuntzaren eta kontzientziazioaren esparruan.

- Administrazio publikoetako zuzendutako edukiak eguneratzea.
- Materialak garatzea eta kontzientziazio eta trebakuntza saioak sustatzea eta ematea, administrazio publikoetako zuzenduta.
- Gardentasunari, informazio publikoa eskuratzeari eta datu babesari buruzko jarduerak sustatzea.
- DBEBren lehenetsutako eta ohiko solaskideekiko harremanak sendotzea.
- Komunikazio eta lankidetzarako kanalak finkatzea administrazio publikoetako datuak babesteko ordezkarieraren artean.

#### **Ardatza: Aliatu estrategikoak.**

07. Aliantza estrategikoen gaur egungo esparrua berrikustea.

- Interes talde bakoitzarentzako berriazko helburuak dokumentatzea.

08. Beharrezko aliantza estrategikoak ezartzea eta mantentzea.

- EAEko unibertsitateetako lankidetzaren zabaltzea.
- Udal elkarteetako lankidetzarekin jarraitzea.
- Legebiltzarretatik eta beste erakunde parlamentario batzuekiko harremanak bultzatzea, datu babesa aztertzearen autonomia-erkidegoko legerian.
- Datu babesari buruzko konferentzia nazional nahiz nazioartekoetan parte hartzea, eta horko lantaldeetan ere bai.

04. Mejorar la garantía del derecho a la Protección de Datos Personales por parte de las administraciones públicas.

- Realizar inspecciones sectoriales en AAPP.

05. Fomentar acciones preventivas de la AVPD, en colaboración con las AAPP, en proyectos emergentes.

- Realizar inspecciones periódicas en las administraciones públicas.
- Promover la realización de Evaluaciones de Impacto sobre la Privacidad (PIAs) en sectores tales como sanidad, videovigilancia, etc.

06. Difundir el conocimiento de Buenas Prácticas en las administraciones públicas, con un enfoque proactivo en concienciación y capacitación.

- Actualizar los contenidos destinados a las administraciones públicas.
- Desarrollar materiales y promover e impartir sesiones de concienciación y capacitación orientados a las administraciones públicas.
- Impulsar actuaciones sobre transparencia, acceso a la información pública y protección de datos.
- Consolidar las relaciones con los interlocutores preferentes y habituales de la AVPD.
- Establecer canales de comunicación con los Delegados de Protección de Datos de las Administraciones Públicas.

#### **Eje: Aliados estratégicos.**

07. Revisar el actual Marco de Alianzas Estratégicas.

- Documentar los objetivos específicos para cada grupo de interés.

08. Establecer y mantener las Alianzas Estratégicas necesarias.

- Extender la colaboración con las Universidades de la C.A.E.
- Continuar la colaboración con Asociaciones de Municipios.
- Impulsar relaciones con el Parlamento y otras instituciones parlamentarias para analizar la protección de datos en la legislación autonómica.
- Participar en las Conferencias Nacionales e Internacionales y en los Grupos de Trabajo derivados de las mismas.

- Datuak babesteko aginteritzekin ditugun proiektu komunak garatzen segitzea eta lan taldeetan parte hartzea.

#### **Ardatza: Barne antolaketa.**

##### 09. DBEBren ohiko jarduera hobetzea.

- Administrazio publikoetan kalitatea sustatzen duten erakundeetan parte hartzea.
- Bulegoaren barne ezagutzaren kudeaketa eta zabalkunde sistema sendotzea eta hobetzea.
- Prozedurak izapidetzea eta irizpenak ematea.
- Frogatzeko ikuskapenak egitea, espediente batzuen instrukzioarekin lotuta.
- DBEBren jardueraren gaineko itzulpen lanak egitea, eta datu babesaren esparruko terminologia sendotzea.

- Datuak Babesteko Ordezkarien Erregistroa kudeatzea.

##### 10. DBEBren baliabide ekonomikoen eta materialen erabilera efizientea hobetzea.

- Baliabide ekonomikoak bideratzea, abian dauden arau-proiektu berrien ezarpenetik eratorritako premietarako.
- Gastua arrazionalizatzeko neurriekin jarraitzea.

##### 11. Pozik dagoen, gaitasuna duen eta inplikatur dagoen plantilla bat finkatzea.

- Lanpostu zerrenda egokitzea abian dauden arau-eskakizun berrietara.
- Plaza hutsak betetzeko hautaketa prozesuak deitzea.
- Laneko Arriskuen Prebentziorako Plana berrikustea.
- DBEBren etengabeko prestakuntza erraztea.

- Continuar con el desarrollo de proyectos comunes entre las Autoridades de Protección de Datos y participar en los Grupos de Trabajo.

#### **Eje: Organización interna.**

##### 09. Mejorar la actividad permanente de la AVPD.

- Participar en organizaciones que promueven la mejora de la calidad en las administraciones públicas.
- Consolidar y mejorar el sistema de gestión y difusión del conocimiento interno de la Agencia.
- Tramitar procedimientos y emitir dictámenes.
- Efectuar inspecciones probatorias, relacionadas con la instrucción de expedientes.
- Realizar las tareas de traducción de la actividad de la AVPD, consolidando una terminología especializada en protección de datos.
- Gestionar el Registro de Delegados de Protección de Datos.

##### 10. Aumentar el uso eficiente los recursos económicos y materiales de la AVPD.

- Destinar recursos económicos a las necesidades derivadas de la implantación de los nuevos proyectos normativos en marcha.
- Continuar con las medidas de racionalización del gasto.

##### 11. Consolidar una plantilla satisfecha, capacitada e implicada en la AVPD.

- Adecuar la relación de puestos de trabajo a los nuevos requerimientos normativos en marcha.
- Convocar procesos selectivos para la cobertura de plazas vacantes.
- Revisar el Plan de Prevención de Riesgos Laborales.
- Facilitar la formación continua del personal de la AVPD.





## AURREKONTUA 2021. EKITALDIRAKO - DBEB

## PRESUPUESTO EJERCICIO 2021 - AVPD

GASTUAREN AZALPEN ETA KONTZEPTUA CONCEPTO Y EXPLICACIÓN DEL GASTO	KONTZEP. CONCEP.	ARTIKULUA KAPITULUA ARTÍCULO CAPÍTULO
1. KAPITULUA: LANGILE GASTUAK CAPÍTULO 1: GASTOS DE PERSONAL		
10. ARTIKULUA: GOI-KARGUDUNAK ARTÍCULO 10: ALTOS CARGOS		
100.00 GOI-KARGUDUNEN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES DE ALTOS CARGOS	82.022	
10. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 10		82.022
11. ARTIKULUA: BEHIN-BEHINEKO LANGILEAK ARTÍCULO 11: PERSONAL EVENTUAL		
110.00 BEHIN-BEHINEKO LANGILEEN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES DE PERSONAL EVENTUAL	66.984	
11. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 11		66.984
12. ARTIKULUA: FUNTZIONARIOAK ARTÍCULO 12: FUNCIONARIOS		
120.00 FUNTZIONARIOEN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES DE FUNCIONARIOS	1.102.329	
12. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 12		1.102.329
16. ARTIKULUA: ENPLEGATZAILEAREN ARDURAPEKO KUOTAK, PRESTAZIOAK ETA GASTU SOZIALAK ARTÍCULO 16: CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES DEL EMPLEADOR		
160.00 ENPLEGATZAILEAREN ARDURAPEKO KOTIZAZIO SOZIALAK COTIZACIONES SOCIALES A CARGO DEL EMPLEADOR	290.680	
161.11 PENSIOETAKO SISTEMA OSAGARRIETARAKO EKARPENAK APORTACIONES A SISTEMAS COMPLEMENTARIOS DE PENSIONES	25.000	
162.01 LANGILEAREN PRESTAKUNTZA ETA HOBEEKUNTZA FORMACIÓN Y PERFECCIONAMIENTO DEL PERSONAL	6.700	
162.11 GIZARTE EKINTZA ACCIÓN SOCIAL	6.000	
162.21 ASEGURUAK SEGUROS	12.125	
16. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 16		340.505
1. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPÍTULO 1		1.591.840
2. KAPITULUA: FUNTZIONAMENDU GASTUAK CAPÍTULO 2: GASTOS DE FUNCIONAMIENTO		

GASTUAREN AZALPEN ETA KONTZEPTUA CONCEPTO Y EXPLICACIÓN DEL GASTO	KONTZEP. CONCEP.	ARTIKULUA KAPITULUA ARTÍCULO CAPÍTULO
22. ARTIKULUA: KONPONKETAK ETA ZAINKETAK ARTÍCULO 22: REPARACIONES Y CONSERVACIÓN		
222.00 ERAIKUNTZAK CONSTRUCCIONES	1.000	
224.00 ALTZARIAK MOBILIARIO	10.000	
22. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 22		11.000
23. ARTIKULUA: KANPOKO BESTE ZERBITZU BATZUK ARTÍCULO 23: OTROS SERVICIOS EXTERIORES		
232.01 PROFESIONAL INDEPENDENTEN ZERBITZUAK SERVICIOS DE PROFESIONALES INDEPENDIENTES	23.000	
232.02 ABOKATUAK, PROKURADOREAK ETA EPAIKETA-KOSTUAK ABOGADOS, PROCURADORES Y COSTAS JUDICIALES	5.000	
236.01 ERAKUNDE KOMUNIKAZIOA, PUBLIZITATEA COMUNICACIÓN INSTITUCIONAL-PUBLICIDAD	18.000	
236.11 PROTOKOLO ETA ORDEZKAPEN JARDUERAK ATENCIÓNES PROTOCOLARIAS Y REPRESENTATIVAS	6.000	
238.01 BULEGOKO MATERIALA MATERIAL DE OFICINA	8.000	
238.02 PRENTSA, ALDIZKARIAK, LIBURUAK ETA ARGITALPENAK PRENSA, REVISTAS, LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES	15.000	
238.31 LOKOMOZIOA ETA EGONALDI-GASTUAK LOCOMOCIÓN Y GASTOS DE ESTANCIA	18.000	
238.55 POSTA-KOMUNIKAZIOAK COMUNICACIONES POSTALES	9.000	
238.56 MEZULARITZA MENSAJERÍA	1.000	
238.61 APLIKAZIO INFORMATIKOEN MANTENIMENDUA ETA USTIAPENA MANTENIMIENTO Y EXPLOTACIÓN. APLICACIONES INFORMÁTICAS	15.100	
238.80 BESTE ZERB. BATZ. EAEko AP-KES SAILAT. ERAK. ESK. O. SERV. PRESTAD. POR ENTIDAD. CLASIF. AP-SEC CAE	327.000	
238.81 ARGITALPENAK ETA ARGITALPENEN BANAKETA EDICIÓN Y DISTRIBUCIÓN DE PUBLICACIONES	19.000	
238.82 BILERAK, HITZALDIAK ETA IKASTAROAK REUNIONES, CONFERENCIAS Y CURSOS	15.000	
238.99 BESTELAKO ZERBITZUAK OTROS SERVICIOS	9.500	
23. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 23		488.600
2. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPÍTULO 2		499.600

GASTUAREN AZALPEN ETA KONTZEPTUA CONCEPTO Y EXPLICACIÓN DEL GASTO	KONTZEP. CONCEP.	ARTIKULUA KAPITULUA ARTÍCULO CAPÍTULO
4. KAPITULUA: GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK CAPÍTULO 4: TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES CORRIENTES		
45. ARTIKULUA: ENPRESA, FAMILIA ETA IAGE-EI ARTÍCULO 45: A EMPRESAS, FAMILIAS E ISFL		
454.99 IRABAZI-ASMORIK GABEKO BESTE ERAK. A OTRAS INSTITUCIONES SIN FINES DE LUCRO	9.000	
45. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 45		9.000
4. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPÍTULO 4		9.000
6. KAPITULUA: INBERTSIO ERREALAK CAPÍTULO 6: INVERSIONES REALES		
62. ARTIKULUA: BESTELAKO INBERSIOAK ARTÍCULO 63: OTRAS INVERSIONES		
624.01 ALTZARIAK MOBILIARIO	12.000	
62. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 63		12.000
63. ARTIKULUA: INBERTSIO INMATERIALAK ARTÍCULO 63: INVERSIONES INMATERIALES		
632.01 APLIKAZIO INFORMATIKOAK APLICACIONES INFORMÁTICAS	80.000	
63. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 63		80.000
6. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPÍTULO 6		92.000
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		2.192.440



## AURREKONTUA 2021. EKITALDIRAKO - DBEB

## PRESUPUESTO EJERCICIO 2021 - AVPD

DIRU-SARRERAREN AZALPEN ETA KONTZEPTUA CONCEPTO Y EXPLICACIÓN DEL INGRESO	KONTZEP. CONCEP.	ARTIKULUA KAPITULUA ARTÍCULO CAPÍTULO
4. KAPITULUA: OHIKO TRANSFERENTZIAK CAPÍTULO 4: TRANSFERENCIAS CORRIENTES		
41. ARTIKULUA: EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN ADM. PUBLIKOTIK ARTÍCULO 41: DE LA ADMINISTRACIÓN PUBLICA DE LA CAE		
411.00 ADMINISTRAZIO OROKORRETIK DE LA ADMINISTRACIÓN GENERAL	1.802.261	
41. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 41		1.802.261
4. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPÍTULO 4		1.802.261
7. KAPITULUA: KAPITAL TRANSFERENTZIAK CAPÍTULO 7: TRANSFERENCIAS DE CAPITAL		
71. ARTIKULUA: EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN ADM. PUBLIKOTIK ARTÍCULO 71: DE LA ADMINISTRACIÓN PUBLICA DE LA CAE		
711.00 ADMINISTRAZIO OROKORRETIK DE LA ADMINISTRACIÓN GENERAL	15.000	
71. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 71		15.000
7. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPÍTULO 7		15.000
8. KAPITULUA: FINANTZA-AKTIBOEN GUTXITZEA CAPÍTULO 8: DISMINUCIÓN DE ACTIVOS FINANCIEROS		
87. ARTIKULUA: DIRUTZAINZAKO GERAKINAK ARTÍCULO 87: REMANENTES DE TESORERÍA		
870.00 DIRUTZAINZAKO GERAKINAK REMANENTES DE TESORERÍA	375.179	
87. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 87		375.179
8. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPÍTULO 8		375.179
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		2.192.440



## PERTSONALAREN ERANSKINA - DBEB

## ANEXO DE PERSONAL - AVPD

PLANTILLA PLANTILLA	PERTSONALAREN ERANSKINA ANEXO DE PERSONAL	KONTZEP. CONCEP.	ARTIKULUA KAPITULUA ARTÍCULO CAPÍTULO
	1. KAPITULUA: LANGILE GASTUAK CAPÍTULO 1: GASTOS DE PERSONAL		
	10. ARTIKULUA: GOI-KARGUDUNAK ARTÍCULO 10: ALTOS CARGOS		
1	100 GOI-KARGUDUNEN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES DE ALTOS CARGOS		
1	ZUZENDARIA DIRECTOR/A	73.458	
	ANTZINATASUNA / ORDAINSARI-MOLDAKETA ANTIGÜEDAD / ADECUACIÓN RETRIBUTIVA	8.564	
	10. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 10		82.022
	11. ARTIKULUA: BEHIN-BEHINEKO LANGILEAK ARTÍCULO 11: PERSONAL EVENTUAL		
1	110 BEHIN-BEHINEKO LANGILEEN ORDANSARIAK RETRIBUCIONES DEL PERSONAL EVENTUAL		
1	BEHIN-BEHINEKO LANGILEAK PERSONAL EVENTUAL	66.984	
	11. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 11		66.984
	12. ARTIKULUA: FUNTZIONARIOAK ARTÍCULO 12: PERSONAL FUNCIONARIO		
19	120 FUNTZIONARIOEN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES DE FUNCIONARIOS/AS		
1	GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. I-A / 28. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL I-A / 28	66.984	
1	GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. I-A / 28. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL I-A / 28	66.984	
1	GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. I-A / 28. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL I-A / 28	66.984	
1	GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. II-A / 27. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL II-A / 27	61.937	
1	GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. II-B / 27. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL II-B / 27	57.313	
1	GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. II-B / 27. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL II-B / 27	57.313	
1	GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. II-B / 27. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL II-B / 27	57.313	
1	GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. II-B / 27. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL II-B / 27	57.313	

PLANTILLA PLANTILLA	PERTSONALAREN ERANSKINA ANEXO DE PERSONAL	KONTZEP. CONCEP.	ARTIKULUA KAPITULUA ARTÍCULO CAPÍTULO
1	GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. II-B / 27. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL II-B / 27	57.313	
1	GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. II-B / 27. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL II-B / 27	57.313	
1	GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. II-B / 27. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL II-B / 27	57.313	
1	GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. II-C / 27. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL II-C / 27	52.848	
1	GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. III-B / 25. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL III-B / 25	49.061	
1	GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. III-B / 25. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL III-B / 25	49.061	
1	GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. III-C / 25 MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL III-C / 25	45.438	
1	ADMINISTRARIA. IV-A / 22 MAILA ADMINISTRATIVO/A NIVEL IV-A / 22	42.496	
1	ADMINISTRARIA. V-C / 20. MAILA ADMINISTRATIVO/A NIVEL V-C / 20	33.067	
1	ADMINISTRARIA. V-C / 20. MAILA ADMINISTRATIVO/A NIVEL V-C / 20	33.067	
1	GOI-KARGUKO IDAZKARIA. VI-A / 18. MAILA SECRETARIO/A DE ALTO CARGO NIVEL VI-A / 18	33.067	
	ANTZINATASUNA / ORDAINSARI-MOLDAKETA ANTIGÜEDAD / ADECUACIÓN RETRIBUTIVA	100.144	
	12. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 12		1.102.329
	16. ARTIKULUA: ENPLEGATZAILEAREN ARDURAPEKO KUOTAK, GASTU SOZIALAK ARTÍCULO 16: CUOTAS, GASTOS SOCIALES EMPLEADOR		
21	160 ENPLEGATZAILEAREN ARDURAPEKO KOTIZAZIO SOZIALAK COTIZACIONES SOCIALES A CARGO DEL EMPLEADOR		290.680
1	ZUZENDARIA DIRECTOR/A	16.221	
1	BEHIN-BEHINEKO LANGILEAK PERSONAL EVENTUAL	16.221	
1	GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. I-A / 28. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL I-A / 28	12.867	
1	GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. I-A / 28. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL I-A / 28	12.867	
1	GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. I-A / 28. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL I-A / 28	12.867	
1	GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. II-A / 27. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL II-A / 27	12.867	
1	GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. II-B / 27. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL II-B / 27	12.867	



PLANTILLA PLANTILLA	PERTSONALAREN ERANSKINA ANEXO DE PERSONAL	KONTZEP. CONCEP.	ARTIKULUA KAPITULUA ARTÍCULO CAPÍTULO
1	GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. II-B / 27. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL II-B / 27	15.620	
1	GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. II-B / 27. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL II-B / 27	15.620	
1	GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. II-B / 27. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL II-B / 27	15.620	
1	GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. II-B / 27. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL II-B / 27	15.620	
1	GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. II-B / 27. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL II-B / 27	15.620	
1	GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. II-B / 27. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL II-B / 27	12.867	
1	GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. III-A / 25. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL III-A / 25	12.867	
1	GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. III-B / 25. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL III-B / 25	12.867	
1	GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. III-B / 25. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL III-B / 25	12.867	
1	GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. III-C / 25. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL III-C / 25	12.867	
1	ADMINISTRARIA. IV-A / 22. MAILA ADMINISTRATIVO/A NIVEL IV-A / 22	12.867	
1	ADMINISTRARIA. V-C / 20. MAILA ADMINISTRATIVO/A. NIVEL V-C / 20	12.867	
1	ADMINISTRARIA. V-C / 20. MAILA ADMINISTRATIVO/A. NIVEL V-C / 20	12.867	
1	GOI-KARGUKO IDAZKARIA. VI-A / 18. MAILA SECRETARIO/A DE ALTO CARGO NIVEL VI-A / 18	12.867	
	161 INDEMNIZAZIOA, GIZARTE-PRESTAZIOAK INDEMNIZACIONES, PRESTACIONES SOCIALES	25.000	
	161.11 PENTSIOETAKO SISTEMA OSAGARRIETARAKO EKARPENAK APORTACIONES A SISTEMAS COMPLEMENTARIOS DE PENSIONES	25.000	
	162 BESTELAKO GASTU SOZIALAK OTROS GASTOS SOCIALES	24.825	
	162.01 LANGILERIAREN PRESTAKUNTZA ETA HOBEKUNTZA FORMACIÓN Y PERFECCIONAMIENTO PROFESIONAL	6.700	
	162.11 GIZARTE EKINTZA ACCIÓN SOCIAL	6.000	
	162.21 ASEGURUAK SEGUROS	12.125	

PLANTILLA PLANTILLA	PERTSONALAREN ERANSKINA ANEXO DE PERSONAL	KONTZEP. CONCEP.	ARTIKULUA KAPITULUA ARTÍCULO CAPÍTULO
	16. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 16		340.505
	1. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPÍTULO 1		1.591.840
	ERANSKINA GUZTIRA TOTAL ANEXO		1.591.840

**PERTSONAL MOTA ETA MAILAREN ARABERAKO  
PLANTILLA**

**PLANTILLA POR TIPO PERSONAL Y NIVEL**

GOI-KARGUAK ALTOS CARGOS	DOTAZIO KOPURUA N.DOTACIONES
ZUZENDARIA DIRECTOR/A	1
GUZTIRA TOTAL	1

BEHIN-BEHINEKO LANGILEAK PERSONAL EVENTUAL	DOTAZIO KOPURUA N.DOTACIONES
BEHIN-BEHINEKO LANGILEAK PERSONAL EVENTUAL	1
GUZTIRA TOTAL	1

FUNTZIONARIOAK FUNCIONARIOS	DOTAZIO-KOPURUA N.DOTACIONES
I-A / 28. MAILA NIVEL I-A / 28	3
II-A / 27. MAILA NIVEL II-A / 27	1
II-B / 27. MAILA NIVEL II-B / 27	7
III-A / 25. MAILA NIVEL III-A / 25	1
III-B / 25. MAILA NIVEL III-B / 25	2
III-C 25. MAILA NIVEL III-C / 25	1
IV-A / 22. MAILA NIVEL IV-A / 22	1

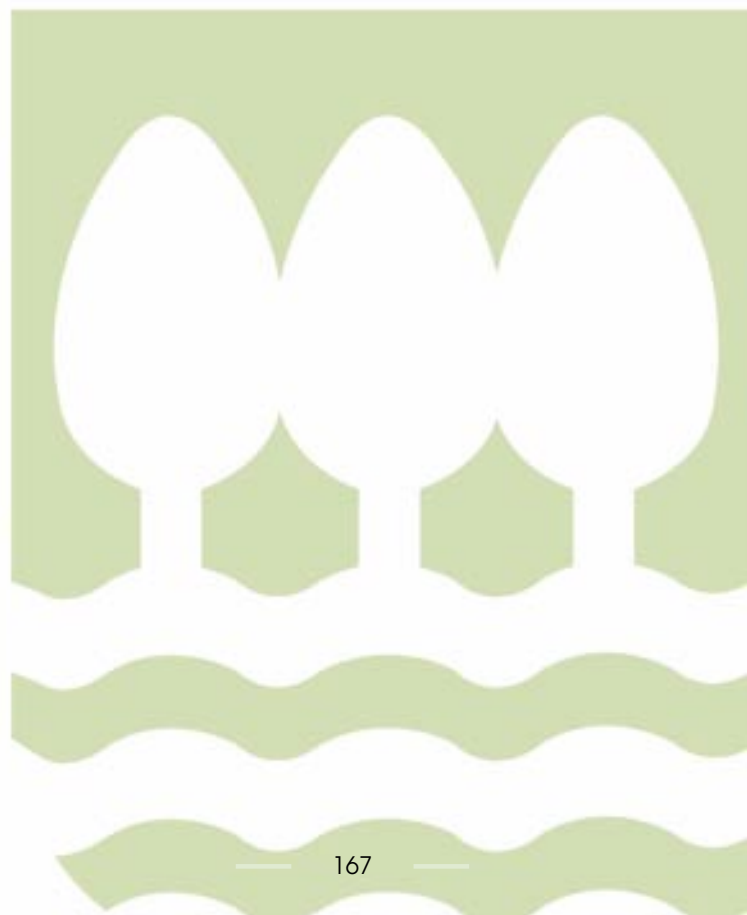
FUNTZIONARIOAK FUNCIONARIOS	DOTAZIO-KOPURUA N.DOTACIONES
V-C / 20. MAILA NIVEL V-C / 20	2
VI-A / 18. MAILA NIVEL VI-A / 18	1
GUZTIRA TOTAL	19

PLANTILLAREN GUZTIZKOA TOTAL PLANTILLA	GOI-KARGUAK ALTOS CARGOS	BEHIN-BEHINEKO LANGILEAK PERSONAL EVENTUAL	FUNTZIONARIOAK FUNCIONARIOS
21	1	1	19













**ZOR PUBLIKOA**

**DEUDA PÚBLICA**

**SARRERA**

Gaur egungo aurrekontuan aurreikusten den inbertsio-bolumena finantzatzeko, ezinbestekoa da zorpetze-eragiketetara jotzea, bai aurrekontuan murriztapenak daudelako bai eraginkortasun ekonomiko handiagoa emango duelako horrek, denboraren joanean baliabideak hobeto banatu daitezten, inbertsio horiek indarra hartzeko denbora luzea behar dutelako.

Zorpetze-eragiketak nola antolatu eta ekitaldian noiz egin merkatu finantzarioen bilakaerak aginduko du. Nolanahi ere, kostuaren eta epearen artean gure erkidegorako konbinaziorik egokiena bilatzen saiatuko gara.

**1. 2020AN ZEHAR BETETAKO HELBURU NAGUSIAK**

Normalean, Eusko Jaurlaritzaren diru-sarrera oso lotuta egon denez Foru Aldundiek lortutako zerga-bilketara, egokia izan da bigarren seihilekora atzeratzea ekitaldi horretako zorpetze-plana definitzeko eta gauzatzeko lana, orduan ikusten baita argiago eta hurbilago zorpetzeko zer premia dagoen, ordura arte foru-aldundietatik jasotako diru-sarreraren bilakaeraren azterketa eta gure aurrekontu-egikaritzearen azterketa egin ondoren. Aitzitik, azken ekitaldietan, merkatu finantzarioen egoera dela-eta, egokiagoa izan da eragiketak ekitaldiaren lehenengo lauhilekoan egitea.

Ogasun Ministerioarekin aurrekontu-egonkortasunaren araudiaren ondoriozkoa betetzea negoziatu da, zorpetzearen arloan, eta, gainera, beharrezko baimenak eskatu ditugu zorpetze-eragiketei ekiteko, araudia betez.

Urriaren 29ko 1/2020 Legeak aldatutako 2020ko Aurrekontuen Legeak baimendutako zorpetze-mugaren kontura, zazpi bonu-jaulkipen egin dira eta guztira 1873 milioi euroko maileguak formalizatu eta xedatu dira 2020ko azarora arte.

Mailegu bi negoziatu ditugu berriz, haren kostu finantzarioa egokitzeko eta muga-eguna zabaltzeko.

Jaulkipen bizen kupoen ordaintetak egin ditugu, bai eta indarrean dauden mailegu-operazioen interesen likidazioak ere. Horrez gain, hamalau mailegu-epemuga eta bonu-jaulkipen bat amortizatu ditugu, guztira, 683 milioi euro.

**INTRODUCCIÓN**

El volumen de inversiones previstas en el actual presupuesto exige para su financiación la apelación a operaciones de endeudamiento tanto por la existencia de limitaciones presupuestarias como por razones de eficiencia económica, en aras de una optimización intertemporal en la asignación de recursos dado el dilatado horizonte de maduración de dichas inversiones.

La instrumentación de las operaciones de endeudamiento y su ubicación cronológica durante el ejercicio dependerá de la evolución de los mercados financieros buscando la combinación óptima de coste y plazo para la Comunidad Autónoma.

**1. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2020**

Habitualmente, la elevada elasticidad de los ingresos del Gobierno Vasco a la evolución de la recaudación tributaria de las Diputaciones Forales ha aconsejado posponer al segundo semestre la definición y ejecución del plan de endeudamiento del ejercicio, al disponer entonces de una imagen más actualizada y real de las necesidades de endeudamiento mediante el análisis de la información existente a esa fecha de la evolución de los ingresos forales así como de nuestra ejecución presupuestaria. En los últimos ejercicios la situación de los mercados financieros ha aconsejado, por contra la realización de las operaciones en el primer cuatrimestre del ejercicio.

Se ha negociado con el Ministerio de Hacienda el cumplimiento de lo derivado de la normativa de estabilidad presupuestaria en materia de endeudamiento, solicitándose además las correspondientes autorizaciones para la realización de operaciones de endeudamiento de acuerdo con la normativa.

Con cargo al límite de endeudamiento autorizado por la Ley de Presupuestos de 2020, modificada por la Ley 1/2020, de 29 de octubre, se ha procedido a la realización de siete emisiones de bonos y la formalización y disposición de un préstamo por un total de 1.873 millones de euros hasta noviembre de 2020.

Se ha procedido a la renegociación de dos préstamos con el fin de adecuar su coste financiero y ampliar su vencimiento.

Se han realizado los pagos correspondientes a cupones de las emisiones vivas, así como las liquidaciones de intereses de las operaciones de préstamo en vigor. Se ha procedido a amortizar catorce vencimientos de préstamos y una emisión de bonos por un importe total de 683 millones.

Zor Publikoaren kontratazioaren bilakaera egunero aztertu dugu; ezarrita dauden kopuruei eta prezioei erreparatu, batez ere, beste aktibo alderagarri batzuekin bat datozen edo ez jakiteko

Zenbait bilera egin ditugu kalifikazio edo rating alorreko nazioarteko hiru agentzia ospetsuenekin (hain zuzen, Standard & Poor's, Moody's Investors Service eta Fitch Ratings agentziekin), informazio berriagoa emateko, dagoeneko datu berriak eskura baititugu (aurreko aurrekontuaren kitapenarenak, berriaren zenbatekoarenak, zorpetze-bolumenarenak, etab.). Berrikuspen horiekin, eguneratu egiten da Standarden kalifikazioa AA-, perspektiba negatiboarekin, Moody's A3, perspektiba egonkorrekin, eta Fitch, A-, ere perspektiba positiboarekin, antzeko beste igorle batzuen eta Erresumaren kalifikazioaren gaitetik.

## 2. 2021. URTERAKO HELBURU OROKORRAK

Arlo honetako helburu nagusiak hauexek dira:

- Aurrekontu Legean ekitaldi honetarako zehaztutako zorpetze-eragiketen kontura jaso beharreko diru-sarrerak lortzea, kostu finantzarioa txikiagotuz eta batez besteko bizi-tza luzatuz.
- Zorpetze-eragiketen zatietako bat "iraunkorra" kalifikazioa duten tresnekin egitea.
- Zorpetze-ari dagozkion kudeaketa aktiboa egitea.
- Kudeaketa eta zorraren saldo biziaren eraginkortasuna areagotzea.
- Emandako ratingak hobetzea edo mantentzea, zor-jaulkitzailearen kaudimenaren nazioarteko adierazgarri (AA - /A3 / A -).

Se ha realizado un seguimiento diario de la evolución de la contratación de Deuda Pública, observando volúmenes y precios aplicados para comprobar su correcta fijación respecto a activos comparables.

Se han mantenido reuniones con las tres agencias internacionales de calificación o rating más prestigiosas, Standard & Poor's, Moody's Investors Service y Fitch Ratings, para actualizar su información a tenor de los nuevos datos disponibles (liquidación del presupuesto anterior, magnitud del nuevo, volumen de endeudamiento, etc...). Con estas revisiones se actualiza la calificación de Standard como AA-, con perspectiva negativa, Moody's, A3, con perspectiva estable, y de Fitch, A -, también con perspectiva positiva, por encima de la calificación de otros emisores similares y del Reino.

## 2. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2021

Los principales objetivos de este área son:

- Obtención de los ingresos por endeudamiento fijados para el ejercicio en la ley de presupuestos minimizando su coste financiero y ampliando la vida media.
- Realización de una parte del endeudamiento a través de instrumentos con la calificación de "sostenibles".
- Realización de una gestión activa del endeudamiento.
- Incrementar la eficiencia en la gestión y administración del saldo vivo de deuda.
- Mejora o mantenimiento de los Rating concedidos como exponente internacional de la solvencia del emisor (AA - /A3 / A -).

**PROGRAMA**  
0111 ZOR PUBLIKOA  
**ARDURADUNA**  
90 ZOR PUBLIKOA  
EKONOMIA, FINANTZA ETA AURREKONTU  
SAILBURUORDETZA

**PROGRAMA**  
0111 DEUDA PÚBLICA  
**RESPONSABLE**  
90 DEUDA PÚBLICA  
VICECONSEJERÍA DE ECONOMÍA, FINANZAS Y  
PRESUPUESTOS

**MEMORIA**

Euskadiko herri-zorraren erabateko kudeaketa da programa honen edukia. ekainaren 13ko 168/2017 Dekretuan ezarritakoaren arabera, Ekonomia, Finantza eta Aurrekontu Sailburuordetzari dagokio kudeaketa hori egitea, Finantza Zuzendaritzaren bitartez.

Zorpetze-eragiketen antolaketa eta 2021. urtean zehar noiz egingo diren finantza-merkatuen bilakaerak baldintzatuko ditu, izan ere, Euskal Autonomia Erkidegoarentzat, kostuaren eta epearen arteko konbinaketarik hoberena bilatuko da.

Horretarako, beherago aipatzen diren ekintzak burutzen ditu. Giza-baliabideak, kasu honetan, Finantza Politikako Zuzendaritzak jartzen ditu.

La gestión integral de la Deuda Pública de Euskadi, que el Decreto 168/2017, de 13 de junio, le encomienda, es el contenido de este Programa, siendo responsabilidad de la Viceconsejería de Economía, Finanzas y Presupuestos, a través de su Dirección de Política Financiera.

La instrumentación de las operaciones de endeudamiento y su ubicación cronológica durante el ejercicio 2021 dependerá de la evolución de los mercados financieros, buscando la combinación óptima de coste y plazo para la Comunidad Autónoma.

Para ello realiza las actuaciones que abajo se indican. Los medios humanos son los de la Dirección de Política Financiera.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p><b>1. AURREKONTU-LEGEAK ZORPETZE-ERAGIKETENGATIK EKITALDIRAKO EZARTZEN DITUEN DIRU-SARRERAK ESKURATZEA, AHALIK ETA FINANTZA KOSTURIK TXIKIENAREKIN, BATEZ BESTEKO BIZITZA ZABALTZEN.</b></p> <p>1. Kapital-merkatuen jarraipena egitea, zorpetze-ingurunerik hoberena zein den zehazteko.</p> <p>1. Ekitaldiko Zorpetze-plana egitea.</p> <p>2. Finantza-aktibo ezberdinen errentagarritasunaren bilakaerari buruzko txostenak egitea aldiro-aldiro.</p>	<p>1</p> <p>12</p>	<p><b>1. OBTENCIÓN DE LOS INGRESOS POR ENDEUDAMIENTO FIJADOS PARA EL EJERCICIO EN LA LEY DE PRESUPUESTOS MINIMIZANDO SU COSTE FINANCIERO Y AMPLIANDO LA VIDA MEDIA.</b></p> <p>1. Realizar el seguimiento de los mercados de capitales para fijar el marco óptimo de endeudamiento.</p> <p>1. Elaboración del Plan de Endeudamiento del ejercicio.</p> <p>2. Informes periódicos sobre evolución de rentabilidades de diversos activos financieros.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
3. Merkatuko eragiketen aldizkako txostenak.	36	3. Informes periódicos sobre operaciones realizadas en mercado.
4. Merkatuan agertzen diren finantzazio-tresna berrien balorazioa eta elkarren arteko erkaketa egitea.	2	4. Valoración y contraste de los nuevos instrumentos de financiación que surgen en el mercado.
2. Edozein eragiketa egin aurretik, merkatuak eskaintzen dituen errentagarritasunak aztertzea.		2. Realización previa a cada operación de un análisis sobre rentabilidades de mercado.
1. Egin beharreko txostenak.	12	1. Informes previstos.
3. Zorpetze-eragiketen baldintzak erakunde finantzarioekin hitzartzea.		3. Concertar con las entidades financieras las condiciones de operaciones de endeudamiento.
1. Eragiketak hitzartzeko, finantza-erakundeekin bilerak egitea eta hartu-emanak izatea.	48	1. Reuniones y contactos con las entidades financieras para la concertación de las operaciones.
2. Azalpen-txosten bat, jaulkipen bakoitzaren baldintzak (interes-tasa, komisioak, etab...) finkatzeko erabili diren irizpideak zeintzuk izan diren adierazteko.	14	2. Informe explicativo de los criterios utilizados en cada emisión para la fijación de las condiciones financieras (tipo de interés, comisiones, etc...).
4. Egindako zorpetze-eragiketen araudia eta legezko dokumentazioa prestatzea.		4. Elaboración de la Normativa y documentación legal de las operaciones de endeudamiento realizadas.
1. Ekitaldiko eragiketak baimentzeko dekretua.	1	1. Decreto de autorización de las operaciones del ejercicio.
2. Bonu-jaulkipenen aginduak.	6	2. Órdenes de Emisiones de Bonos.
3. Maileguak baimentzeko aginduak.	4	3. Órdenes de autorización de préstamos.
4. Bonuak jartzeko kontratuak eta mailegu-kontratuak.	10	4. Contratos de colocación de Bonos y contratos de préstamos.
<b>2. ZORPETZE-ERAGIKETEN ZATIETAKO BAT "IRAUNKORRA" KALIFIKAZIOA DUTEN TRESNEKIN EGITEA.</b>		<b>2. REALIZACIÓN DE UNA PARTE DEL ENDEUDAMIENTO A TRAVÉS DE INSTRUMENTOS CON LA CALIFICACIÓN DE "SOSTENIBLES".</b>
1. Iraunkor gisa kalifika daitezkeen inbertsioen zenbatekoak zehaztea.		1. Definición de los importes de inversiones calificables como de carácter sostenible.
1. Inbertsio iraunkorren aurrekontuen txostenak.	1	1. Informes presupuestarios de inversiones sostenibles.
2. Aurreko ekitaldietako inbertsio iraunkorren betetze-mailaren justifikazioa.		2. Justificación de ejecución de inversiones sostenibles en ejercicios anteriores.
1. Inbertsio iraunkorren betetze-mailei buruzko txostenak.	2	1. Informes de ejecución de inversiones sostenibles.
2. Ekonomia, Ingurumen eta Gizarte arloko eraginari buruzko txostena, aurreko ekitaldian jaulkitako bonuen bidez finantzatutako inbertsioei buruzkoa.	1	2. Informe de impacto en términos económicos, ambientales y sociales, sobre las inversiones financiadas con los bonos emitidos el ejercicio anterior.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>3. Inbertsio iraunkorren kalifikazioa lortzea espezializatutako agentzia baten "bigarren iritziaren" bidez.</p> <p>1. Agentziarekin bilerak.</p> <p>2. "Bigarren iritzia" izeneko txostena.</p>	<p>2</p> <p>1</p>	<p>3. Obtención de calificación como inversiones sostenibles a través de una "Segunda Opinión" de una agencia especializada.</p> <p>1. Reuniones con la Agencia.</p> <p>2. Informe denominado "Segunda Opinión".</p>
<p><b>3. ZORPETZEAREN KUDEAKETA AKTIBOA EGITEA.</b></p> <p>1. Interes-tasen eboluzioa ebaluatzea eta gure iraungitze-daten/epemugen profila egokitzea.</p> <p>1. Gai horiek aldian-aldian aztertzea.</p> <p>2. Epemugen ezaugarriak, interes-tasak optimizatzeko optimizatzeko eragiketak birnegoziatzea</p> <p>Beste tresna batzuen bidezko aldaketa.</p> <p>3. Bonuak aurrez trukatzeko eta/edo amortizatzeko eragiketak diseinatzea eta egitea</p> <p>1. Egindako eragiketak.</p>	<p>12</p> <p>2</p> <p>1</p>	<p><b>3. REALIZACIÓN DE UNA GESTIÓN ACTIVA DEL ENDEUDAMIENTO.</b></p> <p>1. Evaluar la evolución de los tipos de interés y la adecuación del perfil de vencimientos de nuestro endeudamiento.</p> <p>1. Análisis periódico de dichos temas.</p> <p>2. Renegociación de operaciones para optimizar sus características de plazo, tipo de interés...</p> <p>1. Novaciones instrumentadas.</p> <p>3. Diseño y realización de operaciones de canje y/o amortización anticipada de bonos.</p> <p>1. Operaciones realizadas.</p>
<p><b>4. ZORRAREN SALDO BIZIAREN KUDEAKETAN ETA ADMINISTRAZIOAN ERAGINKORTASUNA HOBETZEA.</b></p> <p>1. Interes eta amortizazioen ordainketetako eraginkortasuna handitzea.</p> <p>1. Norbolsa, Sociedad de Valores bilerak egitea, ordainketa agentea baita.</p> <p>2. Finantza-inbertsiogileek egin ohi dituzten informazio-eskariei arreta eskaintzea hainbat esparrutan EAErekiko lankidetzan estuagoa izan dadin.</p> <p>1. Erantzundako eskariak.</p> <p>3. Zerga gaiei dagokienez, Euskadiko Zor Publikoaren edukitzaileei eta arreta eskaintzea.</p> <p>1. Egiatagiriak jaulkitzea kapital higikorren errendimenduen gaineko atxikipenei buruz.</p> <p>2. Egoiliar ez diren inbertitzaileei, pertsona juridikoei edo irabazi-asmorik gabeko elkartei atxikipenak itzultzea, hala badagokio.</p>	<p>4</p> <p>24</p> <p>4</p> <p>4</p>	<p><b>4. INCREMENTAR LA EFICIENCIA EN LA GESTIÓN Y ADMINISTRACIÓN DEL SALDO VIVO DE DEUDA.</b></p> <p>1. Incrementar la eficacia en los pagos de intereses y amortizaciones.</p> <p>1. Reuniones con Norbolsa, Sociedad de Valores como agente de pagos.</p> <p>2. Atender las peticiones de información realizadas habitualmente por inversores financieros para estrechar la colaboración con la CAPV en diversos ámbitos.</p> <p>1. Peticiones atendidas.</p> <p>3. Atención a los tenedores de Deuda Pública de Euskadi en relación a materias fiscales.</p> <p>1. Emisión de Certificaciones de retenciones sobre rendimientos del capital mobiliario.</p> <p>2. Devolución de Retenciones a Inversores no Residentes, personas jurídicas o asociaciones sin fines de lucro, en su caso.</p>
<p><b>5. EMANDAKO RATINGAK HOBETZEA, JAULKITZAILEAREN KAUDIMENAREN NAZIOARTEKO ADIERAZGARRI (AA-/A3/A-).</b></p>		<p><b>5. MEJORA DE LOS RATING CONCEDIDOS COMO EXPONENTE INTERNACIONAL DE LA SOLVENCIA DEL EMISOR (AA-/A3/A-).</b></p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. Eginkizun horretan adituak diren nazioarteko agentziekin aldiro-aldiro hartu-emanak izatea.</p> <p>1. Urtean bilera bat, agentzia horietako bakoitzarekin.</p> <p>2. Aldian-aldian, agentzia horiei informazioa bidaltzea, enpresa horiek egiten duten jaulkitzailearen finantza-gaitasunaren jarraipena errazteko.</p>	<p>3</p> <p>36</p>	<p>1. Llevar a cabo contactos periódicos con las agencias internacionales especializadas en dicha función.</p> <p>1. Realización de una reunión anual con cada una de las agencias.</p> <p>2. Envío periódico de información a las mismas para facilitar la labor de seguimiento que efectúan de la capacidad financiera del emisor.</p>







Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

90 Zor Publikoa

0111 Zor Publikoa

90 Deuda Pública

0111 Deuda Pública

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
90					<b>ZOR PUBLIKOA DEUDA PÚBLICA</b>		<b>983.213.981</b>
90	0111				ZOR PUBLIKOA DEUDA PÚBLICA		983.213.981
90	0111	01			Epe Luzeko Zorpetzea Endeudamiento a Largo Plazo		983.213.981
90	0111	01	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		117.000
90	0111	01	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		117.000
90	0111	01	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.		57.000
90	0111	01	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea Comunicación institucional, publicidad		55.000
90	0111	01	23601	000	Erakunde-komunikazioa, publizitatea Comunicación institucional, publicidad	55.000	
90	0111	01	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak Atenciones protocolarias y representativas		2.000
90	0111	01	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak Atenciones protocolarias y representativas	2.000	
90	0111	01	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		60.000
90	0111	01	23899		Bestelako zerbitzuak Otros servicios		60.000
90	0111	01	23899	001	Reuter/Bloomberg zerbitzua. Servicio Reuter/Bloomberg.	60.000	
90	0111	01	3		Finantza-gastuak Gastos financieros		215.365.805
90	0111	01	31		Jasapenen eta antzeko jaulkipenen interesak Intereses de empréstitos y otras emisiones análo.		123.997.040
90	0111	01	311		Jasapenen eta antzeko jaulkipenen interesak Intereses de empréstitos y otras emisiones análo.		123.997.040
90	0111	01	31151		Barne Zor Publikoaren epe laburreko interesak Intereses a corto plazo de Deuda Pública interior		123.997.040
90	0111	01	31151	000	Barne Zor Publikoaren epe laburreko interesak Intereses a corto plazo de Deuda Pública interior	123.997.040	
90	0111	01	33		Beste erakunde batzuekiko zorren interesak Intereses de deudas con otras entidades		74.354.866
90	0111	01	331		Kreditu-erakundeekiko zorren interesak Intereses de deudas con entidades de crédito		74.354.866
90	0111	01	33151		Kreditu-erakundeekiko zorren epe laburreko int. A corto plazo con entidades de crédito		74.354.866
90	0111	01	33151	000	Kreditu-erakundeekiko zorren epe laburreko int. A corto plazo con entidades de crédito	74.354.866	
90	0111	01	34		Zorrak formalizatzeo gastuak Gastos de formalización de deudas		17.013.899
90	0111	01	341		Zorrak formalizatzeo gastuak Gastos de formalización de deudas		17.013.899
90	0111	01	34101		Jasap. eta antzeko jaulkpenak formalizatzeo gast. Gastos formalización empréstitos y emisio. análo.		17.013.899

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
90	0111	01	34101	000	Jasap. eta antzeko jaulken formalizatzeko gast. <i>Gastos formalización empréstitos y emisio. análo.</i>	17.013.899	
90	0111	01	9		Finantza-pasiboen gutxitzea <i>Disminución de pasivos financieros</i>		767.731.176
90	0111	01	91		Jasapenak eta antzeko beste jaulkipen batzuk <i>Empréstitos y otras emisiones análogas</i>		313.500.000
90	0111	01	911		Obligazioak eta bonoak <i>Obligaciones y bonos</i>		313.500.000
90	0111	01	91151		Epe laburreko Barne Zor Publikoa: oblig.eta bonoak <i>Deuda Pública interior a c/plazo, obliga. y bonos</i>		313.500.000
90	0111	01	91151	000	Epe laburreko Barne Zor Publikoa: oblig.eta bonoak <i>Deuda Pública interior a c/plazo, obliga. y bonos</i>	313.500.000	
90	0111	01	93		Beste erakunde batzuekiko zorrak <i>Deudas con otras entidades</i>		454.231.176
90	0111	01	931		Kreditu-erakundeekiko zorrak <i>Deudas con entidades de crédito</i>		454.231.176
90	0111	01	93151		Kreditu-erakundeen maileguak, epe laburrera <i>Préstamos a corto plazo de entidades de crédito</i>		454.231.176
90	0111	01	93151	000	Kreditu-erakundeen maileguak, epe laburrera <i>Préstamos a corto plazo de entidades de crédito</i>	454.231.176	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>983.213.981</b>	<b>983.213.981</b>





Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

90 Zor Publikoa

0111 Zor Publikoa



90 Deuda Pública

0111 Deuda Pública

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
90					<b>ZOR PUBLIKOA DEUDA PÚBLICA</b>		<b>2.552.400.475</b>
90	0111				ZOR PUBLIKOA DEUDA PÚBLICA		2.552.400.475
90	0111	01			Epe Luzeko Zorpetzea Endeudamiento a Largo Plazo		2.552.400.475
90	0111	01	9		Finantza-pasiboen gehikuntza Aumento de Pasivos Financieros		2.552.400.475
90	0111	01	91		Jasapenak eta antzeko beste jaulkipen batzuk Empréstitos y otras emisiones análogas		2.552.400.475
90	0111	01	911		Obligazioak eta bonoak Obligaciones y bonos		2.552.400.475
90	0111	01	91101		E. luzeko Barne Zor Publikoa, oblig. eta bonoak Deuda Pública interior a l/plazo, obliga. y bonos		2.552.400.475
90	0111	01	91101	000	E. luzeko Barne Zor Publikoa, oblig. eta bonoak Deuda Pública interior a l/plazo, obliga. y bonos	2.552.400.475	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>2.552.400.475</b>	<b>2.552.400.475</b>





**Gastuen Laburpenak**  
**Resúmenes de Gastos**





Administrazio Orokorra  
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - GASTUA  
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

90 Zor Publikoa

90 Deuda Pública

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS							
				1 Langile gastuak Gastos de personal	2 Funtzion. gastuak Gastos funciona.	3 Finantza gastuak Gastos financie.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	6 Inbertsio errealak Inversio. reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gehikuntza Aumento act.finan.	9 F-pasiboen gutxitzea Dism. pas. financier.
90		Zor Publikoa Deuda Pública									
90	0111	Zor Publikoa Deuda Pública	983.214		117	215.366					767.731
		<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>983.214</b>		<b>117</b>	<b>215.366</b>					<b>767.731</b>







Administrazio Orokorra  
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - SARRERA  
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

90 Zor Publikoa

90 Deuda Pública

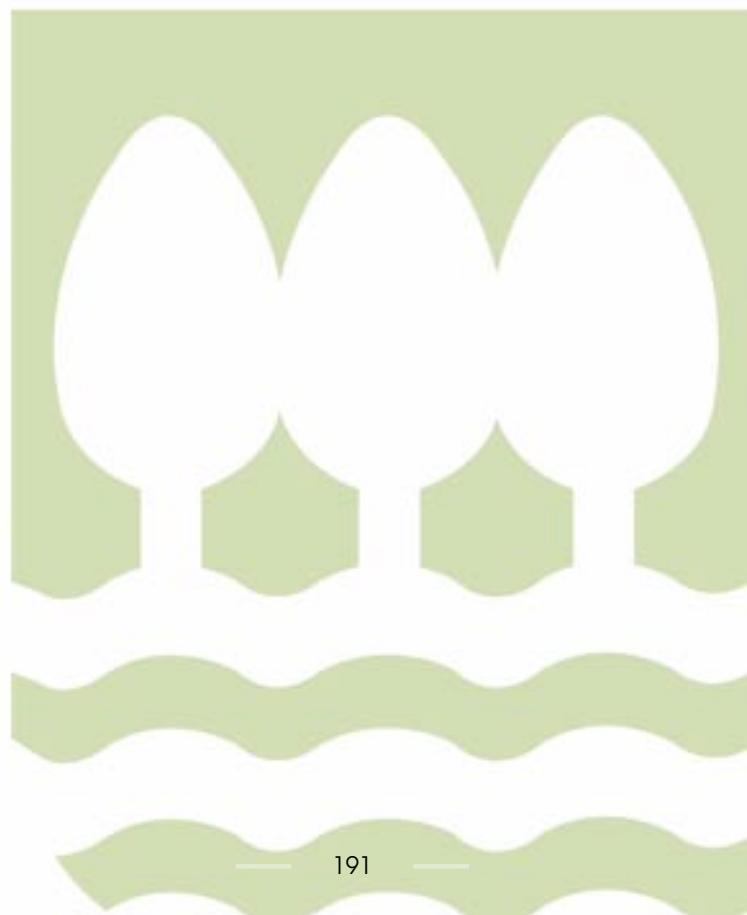
MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS								
				2 Zeharkako zergak Impuestos indirectos	3 Tasak eta salneur. Tasas, prec.públ.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	5 Ondare sarrerak Ingresos patrimon.	6 Inb. err. besterentz Enaj.inver reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktibo gutxitzea Dism.acti. financie.	9 F-pasibo gehikuntza Aumento de Pasi.Fin.	
90		Zor Publikoa Deuda Pública										
90	0111	Zor Publikoa Deuda Pública	2.552.400									2.552.400
		<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>2.552.400</b>									<b>2.552.400</b>



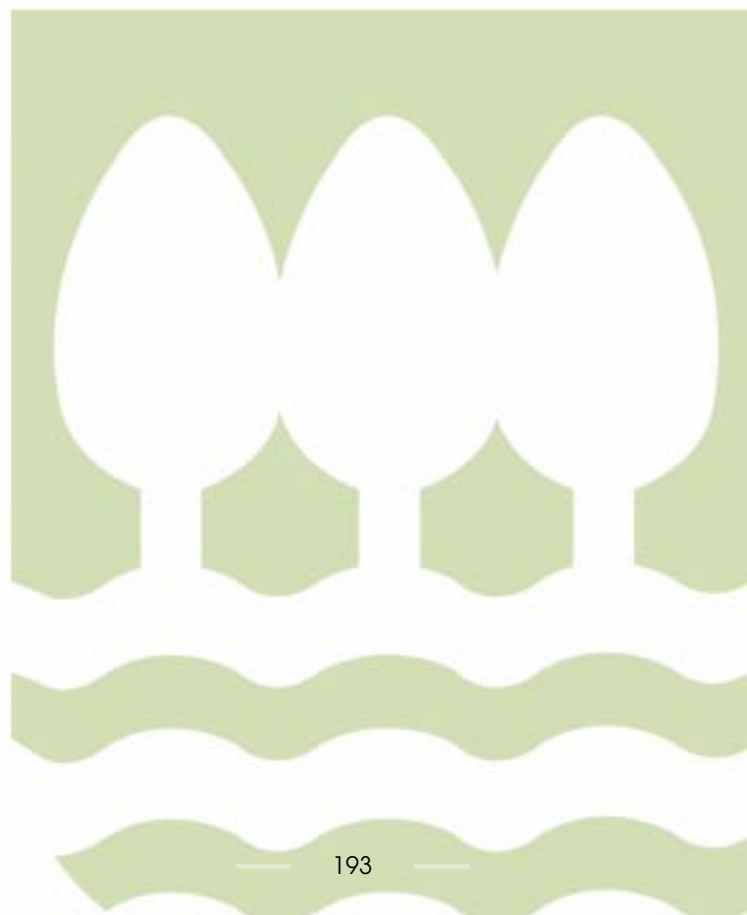


**95 ERAKUNDEEN BALIABIDEAK ETA KONPROMISOAK**  
**95 RECURSOS Y COMPROMISOS INSTITUCIONALES**











**ERAKUNDEEN BALIABIDEAK ETA KONPROMISOAK****RECURSOS Y COMPROMISOS INSTITUCIONALES**

Sekzio honetan, 95.a hain zuzen, gastu zein sarrerako erakundeen konpromisoak jasotzen dira, eta ondorengo programa hauetan batzen dira:

95: Erakundeen Baliabideak eta Konpromisoak.

9111: Foru Aldundien Ekarpinak.

9119: Bestelako finantza-harremanak, Euskal Alor Publikoarekin.

9211: Espainiako Alor Publikoarekiko finantza-harremanak.

9311: Europako Batasunarekiko finantza-harremanak.

Autonomia Estatutuan gure Erkidegoaren Ogasunari ematen zaion osaketa dela eta, Euskal Autonomia Erkidegoaren Aurrekontu Orokorren diru-sarrera nagusiak, funtsean, hiru lurralde historikoetako foru aldundiek legez urtero egin behar dituzten ekarpenetatik datoz. Ekarpin hauek ezarrita daude 2007-2011 bosturtekorako 2/2007 Legean jasotako metodologia, baliabideak banatzekoa, aplikatzearen bidez.

Estatuaren Administrazio Orokorretik transferitutako fondoek ere jatorri instituzionala dute. Bestalde, Europako Batasunaren fondo ekarpenek ere izaera instituzionala dute (FSE, FEDER, FEAGA, FEADER, IAEF, etab.).

Euskal Autonomia Erkidegoko Herriogasuntza Nagusiaren erakundearen diru-sarreraren xehetasuna "Diru-sarreraren Aurrekontua" izeneko berariazko liburu batean garatuta dago, gastuei dagokiena, berriz, ondoren jasotzen da.

**EGOITZAPENERAKO FUNTS OROKORRA**

Martxoaren 23ko 2/2007 Legearen Hirugarren Kapituluan ezarritakoaren arabera, urtero Egokitzapenerako Funts Orokorra osatuko da. Funts horretarako ekarpenak erakunde komunek eta hiru foru aldundiek egingo dituzte, honako helburu hauekin: batetik, Euskadiren zerga-biltze orokorrean lurralde historiko bakoitzaren partaidetzak, funtserako ekarpena kenduta, koefiziente horizontalaren %99ra iritsiko dela bermatzea, arauen edo kudeaketaren ondoriozko zioen batek hori eragozten ez badu, eta bestetik, Herri-Dirubideen Euskal Kontseiluaren aburuz aurre egin behar dakion ez ohiko beste edozein zirkunstantziari erantzutea. Herri-Dirubideen Euskal Kontseiluari dagokio, bestalde, Egokitzapenerako Funts Orokorren behin behineko zenbatekoa zehaztea.

Erakunde komunei dagokien Egokitzapenerako Funts Orokorretarako ekarpena, 9119 Programen gastu egoeran ezartzen da: Bestelako finantza-harremanak, Euskal Alor Publikoarekin.

En esta Sección 95 se recogen tanto los compromisos institucionales de gasto como los de ingreso, que se agrupan en estos programas:

95: Recursos y Compromisos Institucionales.

9111: Aportaciones de las Diputaciones Forales.

9119: Otras Relaciones Financieras con el Sector Público Vasco.

9211: Relaciones Financieras con el Sector Público Español.

9311: Relaciones Financieras con la Unión Europea.

Por la configuración hacendística que su Estatuto de Autonomía da a la Comunidad Autónoma de Euskadi, es natural que el estado de ingresos de sus Presupuestos Generales esté básicamente constituido por las aportaciones que las Diputaciones Forales de los tres territorios históricos deben legalmente realizar cada año. Estas aportaciones están fijadas mediante la aplicación de la metodología de distribución de recursos recogida en la Ley 2/2007, para el quinquenio 2007-2011.

También son de origen institucional los fondos que vía transferencia se reciben de la Administración General del Estado. Por último, tienen ese mismo carácter institucional las aportaciones de fondos procedentes de la Unión Europea (FSE, FEDER, FEAGA, FEADER, FEMP, etc.).

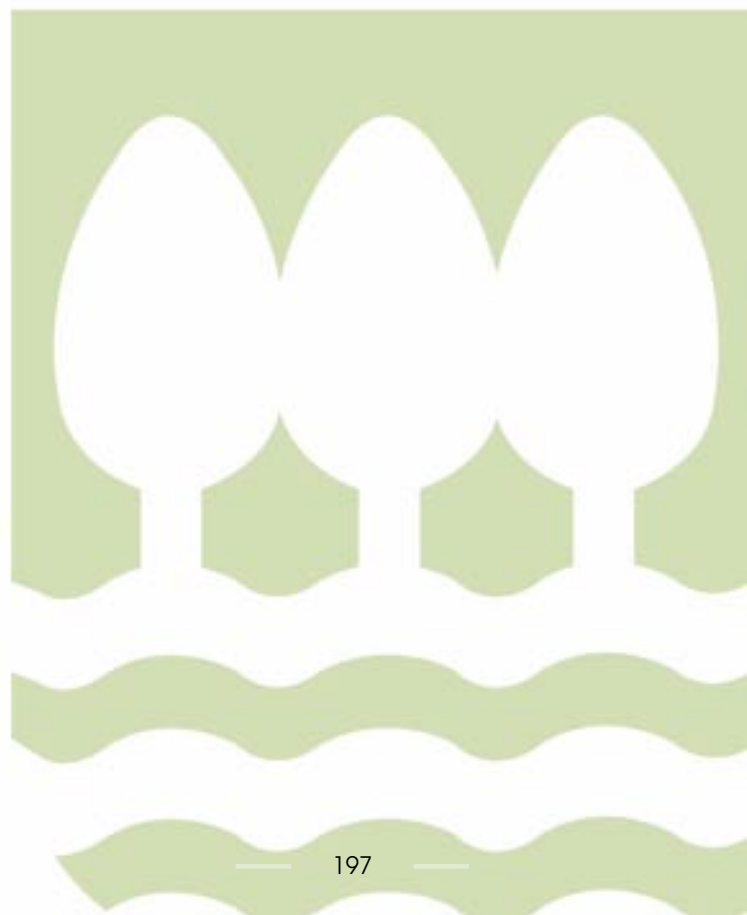
El detalle de los ingresos institucionales de la Hacienda General del País Vasco se desarrolla en un tomo específico "Presupuesto de Ingresos", mientras que el de los gastos se recoge a continuación.

**FONDO GENERAL DE AJUSTE**

En el Capítulo III del texto de la Ley 2/2007, de 23 de marzo, se establece que anualmente se creará un Fondo General de Ajuste al que contribuirán las instituciones comunes y las tres Diputaciones Forales con el objeto de asegurar que, salvo causas derivadas de diferencias normativas o de gestión, la participación relativa en la recaudación total del País Vasco para cada Territorio Histórico, una vez deducida su contribución al propio Fondo, alcance el 99% de su coeficiente horizontal, así como cualquier otra circunstancia de carácter extraordinario que a juicio del Consejo Vasco de Finanzas Públicas deba atenderse con dicho Fondo. Corresponde al Consejo Vasco de Finanzas Públicas establecer el importe provisional del Fondo General de Ajuste.

La contribución al Fondo General de Ajuste correspondiente a las instituciones comunes, se dota en el estado de gastos del Programa 9119, Otras Relaciones Financieras con el Sector Público Vasco.







Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

95 Erakundeen Baliabideak eta Konpromisoak

9119 Bestelako Finantza-harr.,Euskal Alor Publikoareki

95 Recursos y Compromisos Institucionales

9119 Otras Relaciones Financieras con Sec. Públ. Vasc

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
95					<b>ERAKUNDEEN BALIABIDEAK ETA KONPROMISOAK</b> <b>RECURSOS Y COMPROMISOS INSTITUCIONALES</b>		<b>85.909.926</b>
95	9119				BESTELAKO FINANTZA-HARR.,EUSKAL ALOR PUBLIKOAREKI OTRAS RELACIONES FINANCIERAS CON SEC. PÚBLI. VASC		85.909.926
95	9119	09			Erakunde Konpromisoak Compromisos Institucionales		85.909.926
95	9119	09	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes		85.909.926
95	9119	09	42		Foru-Aldundi eta EAeko Toki-Erakundeei A Diputaciones Forales y Entidades Locales del PV		85.909.926
95	9119	09	421		Foru Aldundiei A Diputaciones Forales		85.909.926
95	9119	09	42100		Foru Aldundiei A Diputaciones Forales		85.909.926
95	9119	09	42100	001	Egokitzapenerako Funtz Orokorra. Zabalgarria. Fondo General de Ajuste. Ampliable.	85.909.926	
						<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>85.909.926</b>









Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

95 Erakundeen Baliabideak eta Konpromisoak

9111 Foru Aldundien Ekarpentak

95 Recursos y Compromisos Institucionales

9111 Aportaciones de las Diputaciones Forales

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
95					<b>ERAKUNDEEN BALIABIDEAK ETA KONPROMISOAK</b> <b>RECURSOS Y COMPROMISOS INSTITUCIONALES</b>		<b>9.619.129.924</b>
95	9111				FORU ALDUNDIEN EKARPENAK APORTACIONES DE LAS DIPUTACIONES FORALES		9.619.129.924
95	9111	01			Foru Aldundien Ekarpentak Aportaciones de las Diputaciones Forales		9.619.129.924
95	9111	01	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subven. para gastos corrientes		9.619.129.924
95	9111	01	42		Foru-Aldundi eta EAE-ko Toki-Erakundeetatik De Diputaciones Forales y Entidades Locales PV		9.619.129.924
95	9111	01	421		Foru Aldundietatik De Diputaciones Forales		9.619.129.924
95	9111	01	42101		Arabako Foru Aldunditik De la Diputación Foral de Álava		1.560.222.873
95	9111	01	42101	001	Ekarpent orokorra Aportación General	1.456.450.811	
95	9111	01	42101	002	Ekarpent berezia. Ertzaintza Aportación Específica. Policía Autónoma	5.556.561	
95	9111	01	42101	003	Ekarpent berezia. Finantzaketa berria. Aportación Específica. Nueva financiación.	28.485.071	
95	9111	01	42101	004	Ekarpent berezia. Eskumen berriak. Aportación Específica. Nuevas competencias.	69.730.430	
95	9111	01	42102		Gipuzkoako Foru Aldunditik De la Diputación Foral de Gipuzkoa		3.221.446.612
95	9111	01	42102	001	Ekarpent orokorra Aportación General	3.007.184.812	
95	9111	01	42102	002	Ekarpent berezia. Ertzaintza Aportación Específica. Policía Autónoma	11.472.827	
95	9111	01	42102	003	Ekarpent berezia. Finantzaketa berria. Aportación Específica. Nueva financiación.	58.814.120	
95	9111	01	42102	004	Ekarpent berezia. Eskumen berriak. Aportación Específica. Nuevas competencias.	143.974.853	
95	9111	01	42103		Bizkaiko Foru Aldunditik De la Diputación Foral de Bizkaia		4.837.460.439
95	9111	01	42103	001	Ekarpent orokorra Aportación General	4.515.715.861	
95	9111	01	42103	002	Ekarpent berezia. Ertzaintza Aportación Específica. Policía Autónoma	17.228.082	
95	9111	01	42103	003	Ekarpent berezia. Finantzaketa berria. Aportación Específica. Nueva financiación.	88.317.769	
95	9111	01	42103	004	Ekarpent berezia. Eskumen berriak. Aportación Específica. Nuevas competencias.	216.198.727	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>9.619.129.924</b>	<b>9.619.129.924</b>



Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

95 Erakundeen Baliabideak eta Konpromisoak

9119 Bestelako Finantza-harr.,Euskal Alor Publikoareki

95 Recursos y Compromisos Institucionales

9119 Otras Relaciones Financieras con Sec. Públ. Vasc

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
95					<b>ERAKUNDEEN BALIABIDEAK ETA KONPROMISOAK</b> <b>RECURSOS Y COMPROMISOS INSTITUCIONALES</b>		<b>147.049</b>
95	9119				BESTELAKO FINANTZA-HARR.,EUSKAL ALOR PUBLIKOAREKI OTRAS RELACIONES FINANCIERAS CON SEC. PÚBLI. VASC		147.049
95	9119	09			Erakunde Konpromisoak Compromisos Institucionales		147.049
95	9119	09	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subven. para gastos corrientes		87.049
95	9119	09	42		Foru-Aldundi eta EAE-ko Toki-Erakundeetatik De Diputaciones Forales y Entidades Locales PV		87.049
95	9119	09	421		Foru Aldundietatik De Diputaciones Forales		87.049
95	9119	09	42101		Arabako Foru Aldunditik De la Diputación Foral de Álava		9.925
95	9119	09	42101	001	Ikastetxeetako ekonomiari eta fiskalitateari buruzko hezkuntza- programaren hitzarmena. AFA. Convenio programa educativo sobre economía y fiscalidad en centros escolares. DFA.	9.925	
95	9119	09	42102		Gipuzkoako Foru Aldunditik De la Diputación Foral de Gipuzkoa		34.697
95	9119	09	42102	001	Ikastetxeetako ekonomiari eta fiskalitateari buruzko hezkuntza- programaren hitzarmena. GFA. Convenio programa educativo sobre economía y fiscalidad en centros escolares. DFG.	34.697	
95	9119	09	42103		Bizkaiko Foru Aldunditik De la Diputación Foral de Bizkaia		42.427
95	9119	09	42103	001	Ikastetxeetako ekonomiari eta fiskalitateari buruzko hezkuntza- programaren hitzarmena. BFA. Convenio programa educativo sobre economía y fiscalidad en centros escolares. DFB.	42.427	
95	9119	09	7		Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subv. para operaciones de capital		60.000
95	9119	09	72		Foru-Aldundi eta EAE-ko Toki-Erakundeetatik De Diputaciones Forales Y Entidades Locales PV		60.000
95	9119	09	721		Foru Aldundietatik De Diputaciones Forales		60.000
95	9119	09	72101		Arabako Foru Aldunditik De la Diputación Foral de Álava		60.000
95	9119	09	72101	001	Hitzarmena AFArekin, Araba Erdialdeko eta Laguardiako LPPak berrikusteko. Convenio con Diputación Foral de Araba, para la revisión de los PTP de Alava Central y Laguardia.	60.000	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>147.049</b>	<b>147.049</b>



Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

95 Erakundeen Baliabideak eta Konpromisoak

9211 Espainiako Alor Publikoarekiko finantza-harremana

95 Recursos y Compromisos Institucionales

9211 Relaciones Financieras con Sector Público Español

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
95					<b>ERAKUNDEEN BALIABIDEAK ETA KONPROMISOAK</b> <b>RECURSOS Y COMPROMISOS INSTITUCIONALES</b>		<b>84.204.336</b>
95	9211				ESPAINIAKO ALOR PUBLIKOAREKIKO FINANTZA-HARREMANA RELACIONES FINANCIERAS CON SECTOR PÚBLICO ESPAÑOL		84.204.336
95	9211	03			Estatuaren/G.-S.aren bestelako fondoen Transf. Transf. de otros Fondos del Estado y la S. Social		84.204.336
95	9211	03	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subven. para gastos corrientes		21.021.336
95	9211	03	43		Espainiako Alor Publikoko erakundeetatik De entidades del Sector Público Español		21.021.336
95	9211	03	431		Estatuko Administrazio Zentraletik De la Administración Central del Estado		21.021.336
95	9211	03	43100		Estatuko Administrazio Zentraletik De la Administración Central del Estado		21.021.336
95	9211	03	43100	001	Nekazal Bermerako Fondo Espainola (NBEF) Fondo Español de Garantía Agraria (FEGA)	487.930	
95	9211	03	43100	002	Botere Judizialaren Kontseilu Nagusiarekiko hitzarmena, epaile eta magistratuen prestakuntzaren arloan. Convenio con el Consejo General del Poder Judicial en materia de formación de jueces y magistrados.	17.000	
95	9211	03	43100	003	Ertzaintzaren kotizazio gehigarriaren kosturako finantza-lankidetz. Colaboración financiera en el coste de la cotización adicional de la Ertzaintza.	19.892.969	
95	9211	03	43100	004	Osasun-teknologiaren ebaluazioa. Evaluación de tecnologías sanitarias.	375.437	
95	9211	03	43100	005	Eskola-Aseguruaren osasun-prestazioak eta Farmazia produktuak. Prestaciones sanitarias del Seguro Escolar y Productos Farmacéuticos.	248.000	
95	9211	03	7		Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subv. para operaciones de capital		63.183.000
95	9211	03	73		Espainiako Alor Publikoko erakundeetatik De entidades del Sector Público Español		63.183.000
95	9211	03	731		Estatuko Administrazio Zentraletik De la Administración Central del Estado		63.183.000
95	9211	03	73100		Estatuko Administrazio Zentraletik De la Administración Central del Estado		63.183.000
95	9211	03	73100	001	EAE-KO Trenbide sare berria-Kudeaketa kredituak. Nueva Red Ferroviaria en la CAE-Créditos gestión.	58.683.000	
95	9211	03	73100	002	Bilboko hegoaldeko tren saihesbidea-Kudeaketa kredituak. Variante Sur Ferroviaria de Bilbao-Créditos de gestión.	4.500.000	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>84.204.336</b>	<b>84.204.336</b>





Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

95 Erakundeen Baliabideak eta Konpromisoak

9311 Europar Batasunarekiko finantza-harremanak

95 Recursos y Compromisos Institucionales



9311 Relaciones Financieras con la Unión Europea

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
95					<b>ERAKUNDEEN BALIABIDEAK ETA KONPROMISOAK</b> <b>RECURSOS Y COMPROMISOS INSTITUCIONALES</b>		<b>102.426.909</b>
95	9311				EUROPAR BATASUNAREKIKO FINANTZA-HARREMANAK <i>RELACIONES FINANCIERAS CON LA UNIÓN EUROPEA</i>		102.426.909
95	9311	04			Europako Batasunaren Ekarpinak <i>Aportaciones de la Unión Europea</i>		102.426.909
95	9311	04	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subven. para gastos corrientes</i>		69.241.909
95	9311	04	44		Atzerritik <i>Del exterior</i>		69.241.909
95	9311	04	441		Atzerriko Alor Publikotik <i>Del Sector Público exterior</i>		69.241.909
95	9311	04	44101		Europar Batasunetik - EGIF <i>De la Unión Europea - FSE</i>		23.436.000
95	9311	04	44101	001	EGF Enplegu Politika Aktiboak. <i>FSE Políticas Activas de Empleo.</i>	18.200.000	
95	9311	04	44101	002	Euskal Autonomia Erkidegoko EGF Programa Eragilea. <i>Programa Operativo FSE País Vasco.</i>	3.236.000	
95	9311	04	44101	003	Gazteen enplegua PE 2014-2020. <i>PO Empleo juvenil 2014-2020.</i>	2.000.000	
95	9311	04	44107		Europar Batasunetik - LGENF <i>De la Unión Europea - FEADER</i>		2.315.000
95	9311	04	44107	001	Landa garapena. <i>Desarrollo Rural.</i>	2.315.000	
95	9311	04	44108		Europar Batasunetik - NBEF <i>De la Unión Europea - FEAGA</i>		43.000.000
95	9311	04	44108	001	Europako Batasunetik - NBEF. <i>De la Unión Europea - FEAGA.</i>	43.000.000	
95	9311	04	44149		Europar Batasunetik beste transf./dirulag batzuk <i>Otras transferencias y subven. de la Unión Europea</i>		490.909
95	9311	04	44149	001	Europako beste programa eta funts batzuk. <i>Otros Programas y Fondos Europeos.</i>	490.909	
95	9311	04	7		Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subv. para operaciones de capital</i>		33.185.000
95	9311	04	74		Atzerritik <i>Del exterior</i>		33.185.000
95	9311	04	741		Atzerriko Alor Publikotik <i>Del Sector Público exterior</i>		33.185.000
95	9311	04	74102		Europar Batasunetik - EGEF <i>De la Unión Europea - FEDER</i>		20.000.000
95	9311	04	74102	001	Euskal Autonomia Erkidegoko EGEF 2014-2020 Programa Eragilea. <i>Programa Operativo FEDER País Vasco 2014-2020.</i>	20.000.000	
95	9311	04	74107		Europar Batasunetik - LGENF <i>De la Unión Europea - FEADER</i>		6.285.000
95	9311	04	74107	001	Landa garapena. <i>Desarrollo Rural.</i>	6.285.000	

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
95	9311	04	74110		EBetik-Itsas eta Arrantzaren Europako Funtsa IAEF <i>De la UE-Fondo Europeo Maritimo y de Pesca FEMP</i>		6.900.000
95	9311	04	74110	001	Euskal Autonomia Erkidegoko IAEF Programa Eragilea <i>Programa Operativo PV. FE Maritimo y de la Pesca.</i>	6.900.000	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>102.426.909</b>	<b>102.426.909</b>



**Gastuen Laburpenak**  
**Resúmenes de Gastos**



Administrazio Orokorra  
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - GASTUA  
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

95 Erakundeen Baliabideak eta Konpromisoak

95 Recursos y Compromisos Institucionales

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS								
				1 Langile gastuak Gastos de personal	2 Funtzion. gastuak Gastos funciona.	3 Finantza gastuak Gastos financie.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	6 Inbertsio errealak Inversio. reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gehikuntza Aumento act.finan.	9 F-pasiboen gutxitzea Dism. pas. financier.	
95		Erakundeen Baliabideak eta Konpromisoak <i>Recursos y Compromisos Institucionales</i>										
95	9119	Euskal A. P. <i>S.P. Vasco</i>	85.910				85.910					
		<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>85.910</b>				<b>85.910</b>					









Administrazio Orokorra  
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - SARRERA  
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

95 Erakundeen Baliabideak eta Konpromisoak

95 Recursos y Compromisos Institucionales

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS							
				2 Zeharkako zergak Impuestos indirectos	3 Tasak eta salneur. Tasas, prec.públ.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	5 Ondare sarrerak Ingresos patrimon.	6 Inb. err. besterentz Enaj.inver reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboan gutxitzea Dism.acti. financie.	9 F-pasiboan gehikuntza Aumento de Pasi.Fin.
95		Erakundeen Baliabideak eta Konpromisoak <i>Recursos y Compromisos Institucionales</i>									
95	9111	Foru Aldundien Ekarpinak <i>Aporta. de DDFP</i>	9.619.130			9.619.130					
95	9119	Euskal A. P. <i>S.P. Vasco</i>	147			87			60		
95	9211	Espainiako A.P. <i>S.P. Español</i>	84.204			21.021			63.183		
95	9311	Europar Batas. <i>Unión Europea</i>	102.427			69.242			33.185		
		<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>9.805.908</b>			<b>9.709.480</b>			<b>96.428</b>		











**HAINBAT SAIL****DIVERSOS DEPARTAMENTOS**

Aurrekontuko Sekzio honek, 2021 urtean, gastuen kredituak hartzen ditu, ondorengo aurrekontu-programatan bilduta:

Programa horizontalak:

1221 Hainbat sail.

1222 Kreditu Orokorra.

1229 COVID-19ak eragindako krisiaren aurkako neurriak.

**HAINBAT SAIL**

Programa honetan sekzio ezberdinetarako kudeaketa integraleko gastuei eta partaidetza gastuei erantzuteko kredituak hartzen dira, bakoitzari banan-banan esleitzea, hasiera batean, ezinezkoa baita.

Administrazio Orokorren langile guztien ekitaldirako legezkiekeen zuzkidurak kalte-ordainendako eta gizarte-laguntza batzuekiko sartzen dira.

Era berean, programa honetan ere sartzen dira Administrazioak ordaindu behar dituen bestelako zergei dagozkien zuzkidurak eta, halaber, jarduera betetzean gerta daitezkeen egintzak estaltzeko helburu dutenak: epaien ondoriozko kalte-ordainak, auziak, abalak egikaritzea, obren kitapen edo aldaketak, etab.

**KREDITU OROKORRA**

Programa honek Euskadiko aurrekontu-erregimenari buruzko indarreko lege-xedapenen testu bateginaren (maiatzaren 24ko 1/2011 Legegintzako Dekretuaren bidez onartu zenaren) 20. artikuluan jasotako zuzkidura hartzen du. Artikulu horretan Kreditu Orokor baten zuzkidura ezartzen da bai ordainketa-kredituen urritasunak finantzatzeko bai ekitaldiaren zehar sor daitezkeen hasieran onartutako aurrekontuan aurreikusita ez dauden behar berriei aurre egiteko baita zabalgarritzat jotako kredituak finantzatzeko ere.

Esandako artikuluko horren 2. puntuan ezartzen den bezala, kreditu orokorraren hasierako zuzkidurak gehi horren gainean egin daitezkeen gehikuntzek ezin dute gairitu, ekitaldiaren edozein unean, EAEko Administrazioak Aurrekontuaren ordainketa-kredituen gutzizkoaren %5a.

**COVID-19AK ERAGINDAKO KRISIAREN AURKAKO NEURRIAK**

En el año 2021 esta Sección presupuestaria recoge créditos de gasto agrupados en los siguientes programas presupuestarios:

Programas horizontales:

1221 Diversos Departamentos.

1222 Crédito Global.

1229 Medidas contra la crisis provocada por la COVID-19.

**DIVERSOS DEPARTAMENTOS**

En este programa se recogen créditos para atender gastos de gestión integral y gastos participativos para las diversas Secciones y cuya asignación individualizada a cada una de ellas no es posible inicialmente.

Se incluyen las dotaciones destinadas a hacer efectivas las indemnizaciones, y diversas prestaciones sociales que puedan corresponder en el ejercicio al personal de la Administración General.

Así mismo se incluyen en este programa las dotaciones correspondientes a determinados tributos a sufragar por la Administración, así como las destinadas a cubrir diferentes actuaciones contingentes que se produzcan en el ejercicio: indemnizaciones por sentencias, contenciosos, ejecución de avales, liquidaciones o modificaciones de obras, etc.

**CRÉDITO GLOBAL**

Este programa recoge la dotación prevista en el artículo 20 del texto refundido de las disposiciones legales vigentes en materia de Régimen Presupuestario de Euskadi, aprobado por el Decreto Legislativo 1/2011, de 24 de mayo. En este artículo se establece la dotación de un Crédito Global para financiar insuficiencias de créditos de pago o para hacer frente a nuevas necesidades no previstas en el presupuesto inicialmente aprobado que puedan presentarse a lo largo del ejercicio, así como para la financiación de los créditos calificados de ampliables.

Tal y como se establece en el punto 2 del citado artículo la dotación inicial del crédito global más los incrementos que se efectúen sobre el mismo no podrán superar, en cada momento del ejercicio, el 5% del total de créditos de pago del Presupuesto de la Administración de la CAE.

**MEDIDAS CONTRA LA CRISIS PROVOCADA POR LA COVID-19**

Eusko Jaurlaritzak, 2020ko martxoaren 17an egindako saioan, COVID-19aren gaitzaren pandemiak eragindako osasun-larrialdiaren adierazpenari buruzko aurrekontu-neurriak hartzen dituen Erabakia onetsi zuen.

Ikusi zen ezohiko eta larrialdiko neurriak hartzeko beharra zegoela, Euskal Autonomia Erkidegoaren esparruan indar handiagoz laguntzeko COVID-19aren gaitza ez zedin gehiago hedatu, betiere, berehala erantzun ahal izateko larrialdi egoera desberdinei.

Eusko Jaurlaritzak erabakia hartu zuen krisi hori gainditzeko behar ziren baliabide ekonomiko eta gizatiar guztiak eskura jartzeko –indarrean dagoen legediak ahalbidetzen duena, betiere–, hala, nahikoa baliabidez hornitzeko gure osasun-sistema, herritarrei osasun-arreta egokia eman diezaien, bai eta berriazko babes emateko kolektibo ukituenei ere; horien artean daude gure produkzio-ehunaren eta familien euren zatirik handiena.

Horregatik, une hartan, ikusi zen egokia zela aplikazio orokorreko Euskadiko Aurrekontu Araubideak eta Euskadiko Finantzarako Araubideak baimentzen dituen eta Euskal Autonomia Erkidegoko 2020. urteko Aurrekontu Orokorra onartzen dituen abenduaren 27ko 13/2019 Legeak baimentzen dituen neurriak hartzea, 99-Hainbat Sail sekzioan programa berri bat sortzeko (1229-COVID-19ak eragindako krisiaren aurkako neurriak programa). 300 milioi euroko ordainketa-kredituz hornitua da, eta ekitaldiaren une bakoitzean Euskal Autonomia Erkidegoko Aurrekontuaren ordainketa-kredituen zenbateko osoaren % 5eraino zabal daiteke. Adierazitako funts hori diruzaintzako gerakinen kontura finantzatu da.

Erabaki horrek, gainera, enpresen likidezia bermatzea eta enpleguari eustea du xede, eta azpimarra berezia jartzen du ETE-ei eta autonomoei finantza-laguntzak ematen dizkieten programak onartzeko neurriak aktibatzean, Euskal Autonomia erkidegoko 2020ko ekitaldirako Aurrekontu Orokorra onartzen dituen abenduaren 27ko 13/2019 Legearen 9. artikuluan ezarritako berme-mugen barruan.

Azkenik, sortu den programa berriaren gastuen egoera zehazteko jarduketak koordinatzeko eta dagozkion administrazio prozedurak arintzeko, Ekonomia eta Ogasun Sailari eskumena eman zaio Erabaki hori gauzatzeko sailen arteko harremana koordinatzeko.

Ekonomia eta Ogasun Sailak dagozkion prozedurak ezarri ditu Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioaren eskumena diren talka neurri edo ekintza ekonomikoak garatzeko eta gauzatzeko beharrezkoak diren aurrekontu-neurriak koordinatzeko eta ezagutzeko, betiere, programa berri gisa sortu den programa hedatzeko aukera emateko.

El Gobierno Vasco, en sesión celebrada el 17 de marzo de 2020, aprueba el Acuerdo por el que se adoptan medidas presupuestarias en relación con la declaración de emergencia sanitaria provocada por la pandemia del virus COVID-19.

Se evidencia la necesidad de adoptar medidas extraordinarias y urgentes que ayuden a la contención reforzada en el ámbito territorial de la Comunidad Autónoma de Euskadi de la expansión del virus Covid-19 a fin de poder responder con inmediatez a las diferentes situaciones de emergencia.

El Gobierno Vasco toma la determinación de poner a disposición de la superación de esta crisis toda la cantidad de medios económicos y humanos que deba dentro de los márgenes que le permite la legislación vigente para dotar de recursos suficientes a nuestro sistema de salud para una adecuada atención sanitaria de la población, así como destinar un apoyo específico a los colectivos más afectados, entre los cuales se encuentran gran parte de nuestro tejido productivo y las propias familias.

Por ello, en ese momento se entiende adecuado activar aquellas medidas que permiten tanto la normativa de general aplicación en materia de Régimen Presupuestario de Euskadi y de Finanzas del País Vasco como la Ley 13/2019, de 27 de diciembre, por la que se aprueban los Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma de Euskadi para el ejercicio 2020, para proceder a crear en la Sección 99-Diversos Departamentos, un nuevo programa (programa 1229-Medidas contra la crisis provocada por la COVID-19) dotado con créditos de pago de 300 millones de euros, ampliable hasta el límite del 5% del importe total de créditos de pago del Presupuestos de la Comunidad Autónoma en cada momento del ejercicio. La financiación de dicho fondo se realiza con cargo a los remanentes de tesorería.

Este Acuerdo, además, con la mira puesta en garantizar la liquidez de las empresas y mantener el empleo, pone especial relieve en activar medidas para la aprobación de aquellos programas que provean líneas de ayudas financieras a PYMES y autónomos dentro de los límites de garantía que se establecen en el artículo 9 de la Ley 13/2019, de 27 de diciembre, por la que se aprueban los Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma de Euskadi para el ejercicio 2020.

Por último, a efectos de coordinar las actuaciones de concreción del estado de gastos del nuevo programa que se crea, así como de agilizar los correspondientes procedimientos administrativos, se autoriza al Departamento de Hacienda y Economía para coordinar la interlocución departamental adecuada para la ejecución de dicho Acuerdo.

El Departamento de Hacienda y Economía establece los procedimientos oportunos para coordinar y conocer las necesidades presupuestarias para el desarrollo y ejecución de las medidas o actuaciones económicas de choque competencia de la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi que den lugar a la distribución del programa creado en forma de nuevo programa.



Gobernu Kontseiluak Erabaki hori hartu eta hilabete batzuk geroago, birusa desagertu ez den egoera batean gaude, eta, gainera, intentsitate handiko COVID-19aren berragerraldi bat agertu da uda ondoren, eta ezinbesteko bihurtu da pandemia kontrolatzeko neurri berriak ezartzea.

Hori dela eta, EAeko 2021eko ekitaldiko Aurrekontu Proiektuan ere egon behar du "1229-COVID-19ak eragindako krisiaren aurkako neurriak" programak. Programa hori, 99-Hainbat Sail sekzioan badago ere, sail anitzekoa da, eta Ekonomia eta Ogasun Sailak koordinatuko du.

Sailek eta haien mendeko erakundeek programa horretan sartuko dituzte pandemiak zuzenean eragin duen larrialdia konpontzeko edo arintzeko neurriak finantzatzeko behar diren kredituak, jarduketa arlo bakoitzean: Osasuna, Pertsonak eta Familiak, eta Enpresak.

Sailek eta haien mendeko erakundeek sail anitzeko programa honetan sartutako kredituez gainera, 99. sekzioan zuzkidura osagarri bat sartu da, datorren ekitaldian pandemiaren bilakaeran sor daitezkeen jarduketan finantzaketari aurre egiteko.

Unos meses más tarde a la adopción del mencionado Acuerdo de Consejo de Gobierno, nos encontramos en una situación en que no sólo no desaparece el virus, sino que se produce un rebrote de gran intensidad de la COVID 19 tras el periodo veraniego, y se hace necesaria la implementación de nuevas medidas para el control de la pandemia.

Debido a ello, en el proyecto de presupuestos de la Comunidad Autónoma de la CAE del ejercicio 2021 se ha de mantener el programa 1229-Medidas contra la crisis provocada por la COVID-19. Dicho programa, aunque incluido en la Sección 99-Diversos Departamentos, tiene carácter multidepartamental y estará coordinado por el Departamento de Economía y Hacienda.

Los Departamentos y sus Entes dependientes presupuestarán en este programa aquellos créditos necesarios para la financiación de aquellas medidas destinadas a remediar o paliar la situación de emergencia causada por la pandemia de forma directa en cada una de las áreas de actuación: Salud, las Personas y Familias y las Empresas.

Adicionalmente a los créditos presupuestados por los distintos Departamentos y sus Entes dependientes en este programa multidepartamental, se incluye en la Sección 99 una dotación adicional para hacer frente a la financiación de actuaciones que puedan sobrevenir en la evolución de la pandemia en el próximo ejercicio.







Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
99 Hainbat Sail					1221 Hainbat Sail		1221 Hainbat Sail	
99 Diversos Departamentos					1221 Diversos Departamentos		1221 Diversos Departamentos	
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES	
99					<b>HAINBAT SAIL DIVERSOS DEPARTAMENTOS</b>		<b>48.366.906</b>	
99	1221				HAINBAT SAIL DIVERSOS DEPARTAMENTOS		48.366.906	
99	1221	09			Zerbitzu Orokorrak Servicios Generales		48.366.906	
99	1221	09	1		Langile-gastuak Gastos de personal		4.685.250	
99	1221	09	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		4.685.250	
99	1221	09	161		Indemnizazioa, Gizarte-prestazioak Indemnizaciones, Prestaciones Sociales		4.380.250	
99	1221	09	16101		Indemnizazioak Indemnizaciones		1.880.250	
99	1221	09	16101	001	Indemnizazioak Indemnizaciones	1.880.250		
99	1221	09	16121		Gizarte-prestazioak Prestaciones sociales		2.500.000	
99	1221	09	16121	001	Klase Pasiboak Clases Pasivas	2.500.000		
99	1221	09	162		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		305.000	
99	1221	09	16211		Gizarte ekintza Acción social		305.000	
99	1221	09	16211	001	Beste gastu sozialak Otros gastos sociales	305.000		
99	1221	09	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		19.106.204	
99	1221	09	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		2.106.204	
99	1221	09	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		2.106.204	
99	1221	09	23899		Bestelako zerbitzuak Otros servicios		2.106.204	
99	1221	09	23899	001	Bestelako zerbitzuak. Konpromiso kreditua: 2022: 6,00 M; 2023: 5,00 M; 2024: 4,00 M; 2025: 3,00 M; Gainontzeko 2026: 2,00 M; Guztira: 20,00 M. Otros servicios. Crédito de compromiso: 2022: 6,00 M; 2023: 5,00 M; 2024: 4,00 M; 2025: 3,00 M; Resto hasta 2026: 2,00 M; Total: 20,00 M.	2.106.204		
99	1221	09	28		Bestelako gastuak Otros gastos		17.000.000	
99	1221	09	281		Zergak Tributos		5.000.000	
99	1221	09	28101		Ondasun Higiezinaren gaineko Zerga (OHZ) Impuesto sobre Bienes Inmuebles (IBI)		5.000.000	
99	1221	09	28101	001	Ondasun Higiezinaren gaineko Zerga. Impuesto sobre Bienes Inmuebles.	5.000.000		
99	1221	09	282		Beste hainbat gastu Diversos gastos		12.000.000	
99	1221	09	28201		Epai edo judizioz kanpoko akordioengatiko indemn. Indemniz. por sentencias o acuerdos extrajudicia.		2.000.000	

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
99	1221	09	28201	001	Epai edo judizioz kanpoko akordioengatiko indernizazioak. Zabalgarria. <i>Indemnizaciones por sentencias o acuerdos extrajudiciales. Ampliable.</i>	2.000.000	
99	1221	09	28211		Abalen betearazpena <i>Ejecución de avales</i>		10.000.000
99	1221	09	28211	001	Abalen betearazpena. Zabalgarria. <i>Ejecución de avales. Ampliable.</i>	10.000.000	
99	1221	09	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		1.402.000
99	1221	09	42		Foru-Aldundi eta EAeko Toki-Erakundeei <i>A Diputaciones Forales y Entidades Locales del PV</i>		750.000
99	1221	09	422		EAeko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Pais Vasco</i>		750.000
99	1221	09	42201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		750.000
99	1221	09	42201	001	Euro 2020 (Bilbao Ekintza) <i>Euro 2020 (Bilbao Ekintza)</i>	750.000	
99	1221	09	45		Enpresa, familia eta IAGE-ei <i>A empresas, familias e ISFL</i>		652.000
99	1221	09	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		652.000
99	1221	09	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		652.000
99	1221	09	45499	001	Sindikatu-jardueraren finantzaketa. <i>Financiación Actividad Sindical.</i>	432.000	
99	1221	09	45499	002	Arabako SEADen Lagunen Elkarte. Sahararen aldeko euskal karabana. <i>Asociación de amigos y amigas de la RASD Caravana Vasca con el Sáhara.</i>	220.000	
99	1221	09	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		11.545.119
99	1221	09	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		9.545.119
99	1221	09	622		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		9.545.119
99	1221	09	62201		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		9.545.119
99	1221	09	62201	001	Eraikuntzak. Konpromiso kreditua: 2022: 12,00 M; 2023: 11,00 M; 2024: 10,00 M; 2025: 9,00 M; Gainontzeko 2028: 21,00 M; Guztira: 63,00 M. <i>Construcciones. Crédito de compromiso: 2022: 12,00 M; 2023: 11,00 M; 2024: 10,00 M; 2025: 9,00 M; Resto hasta 2028: 21,00 M; Total: 63,00 M.</i>	9.545.119	
99	1221	09	63		Inbertsio ukiezinak <i>Inversiones intangibles</i>		2.000.000
99	1221	09	632		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		2.000.000
99	1221	09	63201		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		2.000.000
99	1221	09	63201	001	Aurrekontuen, Kudeaketa Ekonomikoaren eta Informazio Ekonomikoaren arloko aplikazio informatika berria eguneratzea: EJI Eri enkarguz. <i>Actualización evolutiva nueva aplicación informática Área Presupuestos, Gestión Económica e Información Económica mediante encargo a EJI.</i>	2.000.000	
99	1221	09	7		Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		11.628.333
99	1221	09	72		Foru-Aldundi eta EAeko Toki-Erakundeei <i>A Diputaciones Forales y Entidades Locales Del PV</i>		11.628.333
99	1221	09	721		Foru Aldundiei <i>A Diputaciones Forales</i>		120.000
99	1221	09	72100		Foru Aldundiei <i>A Diputaciones Forales</i>		120.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
99	1221	09	72100	001	Ertzain-etxea/Suhiltzaile-etxea. Llodio Konpromiso kreditua: 2022: 2,00 M; 2023: 1,22 M; Guztira: 3,22 M. Comisaría/Parque bomberos. Llodio Crédito de compromiso: 2022: 2,00 M; 2023: 1,22 M; Total: 3,22 M.	120.000	
99	1221	09	722		EAEko toki-erakundeei A Entidades Locales del País Vasco		11.508.333
99	1221	09	72201		Udalerriei A Municipios		11.508.333
99	1221	09	72201	001	VITORIA-GASTEIZ. Kanona EAEko erakunde komunen ogoitza gisa. Konpromiso kreditua: 2022: 10,00 M; 2023: 10,00 M; 2024: 10,00 M; Guztira: 30,00 M. VITORIA-GASTEIZ. Canon como sede de las instituciones comunes de la CAE. Crédito de compromiso: 2022: 10,00 M; 2023: 10,00 M; 2024: 10,00 M; Total: 30,00 M.	10.000.000	
99	1221	09	72201	002	Mendizorrotza futbol zelaia berritzea eta handitzea (Vitoria-Gasteiz). Konpromiso kreditua: 2022: 2,28 M; 2023: 3,94 M; 2024: 0,61 M; Guztira: 6,82 M. Reforma y ampliación del campo de fútbol de Mendizorroza (Vitoria-Gasteiz). Crédito de compromiso: 2022: 2,28 M; 2023: 3,94 M; 2024: 0,61 M; Total: 6,82 M.	608.333	
99	1221	09	72201	003	Abetxuko errotaren industria-ondarea berreskuratzea (Vitoria-Gasteiz). Recuperación del patrimonio industrial del molino de Abetxuko (Vitoria-Gasteiz).	500.000	
99	1221	09	72201	004	Sestaoko Udalaren kirol instalazioak hobetzea. Mejora instalaciones deportivas Ayuntamiento Sestao.	400.000	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>48.366.906</b>	<b>48.366.906</b>





Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

99 Hainbat Sail

1222 Kreditu Orokorra

99 Diversos Departamentos

1222 Crédito Global

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
99					<b>HAINBAT SAIL DIVERSOS DEPARTAMENTOS</b>		<b>3.780.000</b>
99	1222				KREDITU OROKORRA CRÉDITO GLOBAL		3.780.000
99	1222	09			Zerbitzu Orokorrak Servicios Generales		3.780.000
99	1222	09	6		Inbertsio errealak Inversiones reales		3.780.000
99	1222	09	62		Bestelako inbertsioak Otras inversiones		3.780.000
99	1222	09	622		Eraikuntzak Construcciones		3.780.000
99	1222	09	62201		Eraikuntzak Construcciones		3.780.000
99	1222	09	62201	001	Kreditu Orokorra. Crédito Global.	3.780.000	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>3.780.000</b>	<b>3.780.000</b>



Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

99 Hainbat Sail

1229 COVID-19K eragindako krisiaren aurkako neurriak





99 Diversos Departamentos

1229 Medidas contra la crisis provocada por COVID-19



EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
99					<b>HAINBAT SAIL DIVERSOS DEPARTAMENTOS</b>		<b>140.000.000</b>
99	1229				COVID-19K ERAGINDAKO KRISIAREN AURKAKO NEURRIAK MEDIDAS CONTRA LA CRISIS PROVOCADA POR COVID-19		140.000.000
99	1229	09			Zerbitzu Orokorrak Servicios Generales		140.000.000
99	1229	09	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		140.000.000
99	1229	09	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		140.000.000
99	1229	09	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		140.000.000
99	1229	09	23899		Bestelako zerbitzuak Otros servicios		140.000.000
99	1229	09	23899	001	COVID-19ak eragindako krisiaren aurkako neurriak. Medidas contra la crisis provocada por el COVID-19.	140.000.000	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>140.000.000</b>	<b>140.000.000</b>





**Gastuen Laburpenak**  
**Resúmenes de Gastos**





Administrazio Orokorra  
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - GASTUA  
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

99 Hainbat Sail

99 Diversos Departamentos

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS							
				1 Langile gastuak Gastos de personal	2 Funtzion. gastuak Gastos funciona.	3 Finantza gastuak Gastos financie.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	6 Inbertsio errealak Inversio. reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gehikuntza Aumento act.finan.	9 F-pasiboen gutxitzea Dism. pas. financier.
99		Hainbat Sail Diversos Departamentos									
99	1221	Hainbat Sail Diversos Departamentos	48.367	4.685	19.106		1.402	11.545	11.628		
99	1222	Kreditu Orokorra Crédito Global	3.780					3.780			
99	1229	COVID-19 neurri Medida COVID-19	140.000		140.000						
		<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>192.147</b>	<b>4.685</b>	<b>159.106</b>		<b>1.402</b>	<b>15.325</b>	<b>11.628</b>		